

LA RAZA

VOL. NO. 3 SPECIAL ISSUE



**NATIONAL CHICAGO EAST
MORATORIUM AUG 29 LOS**

SI TENGO
MORIR
SERÁ POR
AZTLAN

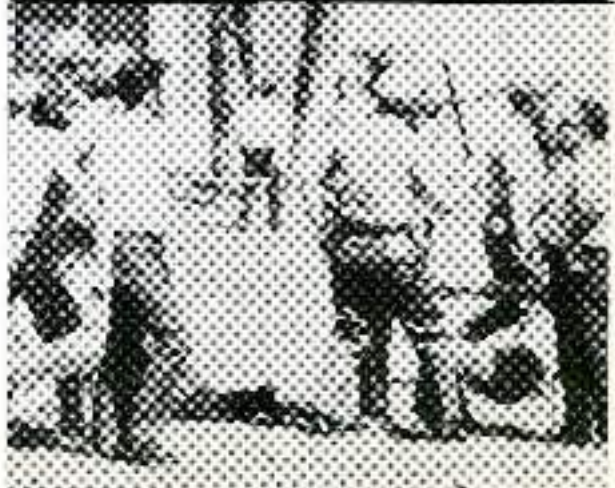
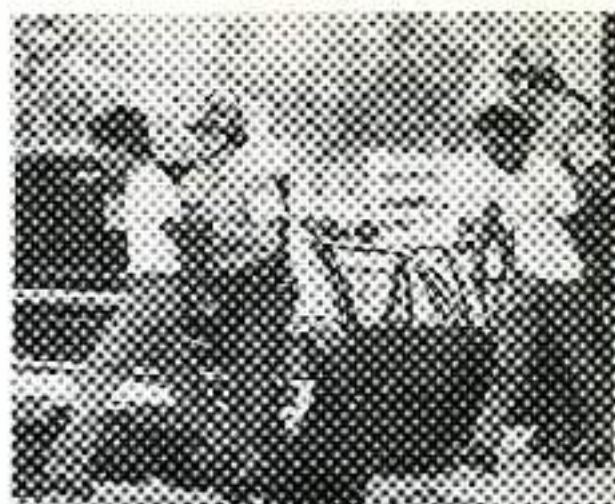
DR. MARTIN LUTHER KING, JR.
MORNING
AUG. 29
C/



LA RAZA

CONTENTS

LETTERS	4
CHICANOS AND THE WAR	12
?QUIEN ES EL CHICANO Y QUI LO QUE LOS CHICANOS QUIEREN?	14
NUESTRA BATALLA NO ESTA EN VIETNAM, ESTA AQUI	18
CHICANO MORATORIUM	26
MARCHA CONTRA LA GUERRA	32
THE MURDER OF RUBEN SALAZAR	36
EL ASESINATO DE RUBEN SALAZAR	40
CHICANO EYEWITNESS REPORT	46
LA FARSA DEL "INQUEST"	53
A MI HIJO LO ELIMINARON	62
INQUEST ON SALAZAR'S DEATH	70
AUDIENCIA TOCANTE A LA MUERTE DE SALAZAR	75
LA MORATORIA Y EL DESPERTAR CIVICO DEL PUEBLO MEXICANO	80







LETTERS FROM THE PEOPLE

LETRAS DE LA GENTE

Señores:

No creo que los mismos manifestantes en contra de la guerra de Viet Nam fueran los culpables de los acontecimientos como incendios, destrozos y demas desordenes en el Este de Los Angeles.

No creo tampoco en la declaracion del sheriff del condado de Los Angeles Peter Pitchess de que los manifestantes nunca tubieron la intencion de que la manifestacion fuera pacifica.

Ni creo en el cuento viejo de que entru los manifestantes se filtraron elementos comunistas y que los manifestantes tambien eran comunistas segun su manera de marchar como dijo una senora al parecer cubana o latina a la radiofusora KALA.

Yo mas bien creo que fue la policia la que provoco incidentes cuando vieron que la manifestacion estaba ya por disolverse pacificamente y ellos sin poder apresar a nadie, (gran negocio que hace la administracion en multas y fiances) y provocando cualquier incidente para irritarles la sangre a los demas manifestantes y luego entrar en accion para convertir todo en desastre. Bombas de gas como con la que mataron al periodista Ruben Salazar solamente la policia las tiene y salieron con la simpleza de que tal vez algun franco tirador lo mato.

Debemos de comprender que el gobierno de Johnson, ahora el gobierno de Nixon, Reagan, Yorty y demas encaminadores de almas partidarios de la guerra de Vietnam han sido siempre partidarios de esa guerra y naturalmente ellos no ven con agrado esas manifestaciones antibelicas aunque sean pacificas.

No se que recomendaciones recibieron los policas de sus jefes, pero como digo antes, se valieron de cualquier minimo motivo para arremeter brutalmente contra los manifestantes para atemorizarlos y que no les queden ganas de volver a hacer otra manifestacion antibelica, por que detras de la policia estan sus jefes y detras de estos estan los gobiernistas. Y despues estos gobiernistas lamentan ipocritamente la muerte de aquellos seres caidos que luchan por la comunidad.

La policia segun sus procederes en algunos casos, se esta convirtiendo en una gestapo. Los incendios, los saqueos y demas actos reprobados fueron mas bien la venganza de los que se sintieron ofendidos con la actitud de la policia, pero no elementos comunistas.

Pues asi como puede haber elementos subversivos comunistas, puede haber tambien elementos subversivos anticomunistas, a favor de la guerra a favor del gobierno que hacen el dano para calpar a los manifestantes de buena fe que no quieren ir o que no quieren que les quiten a sus hijos para mandarlos a una guerra por imprudencia o antagonismo.

Yo quisiera que el Presidente Nixon, Johnson, Reagan y otros partidarios de la guerra fueran a ella en Vietnam para que demuestren su patriotismo y no manden a las juventudes a pelear y morir por una patria que no es de ellos sino de los Vietnamenses. Vietnam aunque dividido en Norte y Sur son una misma republica y una misma raza y a ellos corresponde resolver sus problemas. Como dijo el senador Roberto Kennedy "Retirar los soldados de Vietnam no es miedo ni cobardia, es demostrar a las naciones debiles que hay justicia."

Un veterano

DISGUSTED WITH THE SO-CALLED LAW

To The Editors

I have been watching the inquest of Ruben Salazar. It is true that the police of East L.A. are the worst ones. I for one was abused and beaten so was my boyfriend for demanding to know what we call our rights why we were stoped; this happened in Sept. 69. We filed a complaint at the police malpractice office on 1st and Chicago, with Mr. Garcia. There are hundreds of complaints on file, there for beatings. I have some respect for law but not for punks, because one of ones that beat us, was on the force one year or less and the other one is known as a wife beater and likes to beat up people in East L.A. We gave permission to have our story published or on T.V. but we went through hell all those months fighting in court. We were going to sue, but the judge tried to talk us into pleading guilty to one count of all the counts they threw at us. As to my belief Pittluck is taking advantage of the Chicanos cause the way he asks the questions is like all judges do in this racked of justice is to ask the questions in a confusing way and that way they make liars out of us. Everything will end up being accidental like in other cases, where these so called law officers say when some poor soul dies in jail,

(he committed suicide.) Since we don't all stick together like other races, we will not get anywhere. I hope we do get something out of all this trouble. I'll tell you if I am not going to help my raza in the way of getting justice done, I'd rather keep quiet like a lot of these big mouths that say we have these hearings coming. They always think well maybe they did something to provoke the police, but believe me you don't have to say anything (or much anyway) to be hung by them. They are men that come from killing people at war so another they kill is just as other animal. They are heartless. As I recall, why did the police not question or bother the man in the so called red vest or was he one of their stoolies they pay. Like they probably pay other dumb ones to go up there and lie. We are not in a position to get involved directly with this crap of so called justice now, as we are on oral probation, but believe me as soon as I can, I am going to help. As I want my record cleared. I felt this is why I lost my job. There they say we Chicanos don't care to get anywhere, well they don't let us. I am very disgusted with the so-called law. They are just letting get our anger out and it will end up accidental like everything else, when they murder people.

More Power to all of You
Viva Mi Raza

OPERATING UNDER STRESS JUSTIFIES ACTIONS

Emphasis has been placed on the emotional stress the sheriffs were under because of the riot. This fact has been played up by some individuals. They would have us believe that the cumulative result of this stress was the accidental death of Ruben Salazar. In other words, the sheriffs were victims of the riot; they would have us believe that Salazar was also a victim of the riot. That the people he was trying to help created the situation which provoked his death.

The one fact that has not been brought out in all this mess is that sheriffs are not like every one else. By saying, "How would you react under the same conditions of stress?" they create a false analogy by putting the average person into the picture. Sheriffs do not react to stress in the same manner as do most persons. On the contrary, they are selected individuals who are highly trained. If you remember back a few years ago, one sheriff accidentally shot and killed a fellow officer during one of their training sessions.

My point is this, sheriffs are constantly under going highly specialized training which prepare them to react under stress. If this fact were not true the sheriffs department could hire anyone off the street to act as a deputy.

Can you or do you have sources which can provide you with this information? I believe this information can be significant to help refute the idea that the sheriffs were innocent victims of the riot. If you can get the information will you see that the right persons are made aware of them?

The action taken by the sheriffs, in front of the Silver Dollar Bar, was not the result of the riot. There was no riot taking place in front of that particular bar at the time that Salazar was killed.

There have also been statements made that the sheriffs were not able to cope with the riot; that the metropolitan police had to be called in. The reason, supposedly, is that the sheriffs were not trained in riot control, and that the metro police were. Isn't it possible that more sheriffs could have done the same job? Why are the sheriffs made out to be victims of the riot? The true facts indicate that the real victims were the people. That the death of Ruben Salazar could have been avoided.

Ernesto MEZA

DISTRICT ATTORNEY YOUNGER

Hon. Evelle J. Younger, District Attorney
County of Los Angeles

Dear Younger:

Congratulations on your appointment of Mr. Pittluck as hearing officer on the inquest of Ruben Salazar's death. Congratulations should also be in order for Mr. Pittluck for botching up the inquest in a very proficient manner thereby producing the following results:

1. Solidified a somewhat disorganized and apathetic Chicano community into a cohesive force.
2. A salient display of a double standard of justice on live-coverage television, i.e., the obvious harassment of Mr. Ruiz on the witness stand through cross-examination vis-a-vis nurturing witnesses produced by the Sheriff's Department. This double standard has been common knowledge in the ghettos for a long time but, thanks to the "tube", a few clear-thinking members of the more affluent communities are now aware of where "Mom's apple pie" has failed those who prefer chitlins or tacos.
3. Reminded Chicanos such as myself that this country was, and still is, a WASP-oriented society. The so-called "proceedings" have merely served as a tautology of the past, thanks to Mr. Pittluck's demeanor on the bench and Pitchess' Army from the Midwest on the field.

I would like to add a few words of caution,...in the end, "todo se paga!"

One more pissed-off Chicano,
Joe A. Gonzales

DISTORTED TRANSLATION

To the Editor:

In reference to the Ruben Salazar Inquest, I have these words to say:

I watched on television when Martha Llanos took the witness stand. I also watched that same night for the replay. The hearing officer, Pittlock would ask a question of Martha Llanos. Henrietta Hanna, the interpreter would start to interpret the question almost immediately after Pittlock would commence the question.

Hanna's translation was very poor indeed. As it were not enough, Miss Hanna would translate Pittlock's words in a whisper to Martha Llanos. Henrietta Hanna has distorted the questions asked by Pittlock and distorted the answers (given by Martha Llanos) to the events that took place in the Silver Dollar Cafe the night of Ruben Salazar's death.

The cynical attitude towards the witnesses on Hanna's part is unforgivable with respect to justice.

Sincerely,

Gilbert Castruita

CONGRATULATIONS

Dear Editor:

I am at this very moment watching the proceedings of the Ruben Salazar Inquest, and Sir, let me congratulate you on the magnificent job you are doing in showing everyone all over the world and not only in the So. California area about the brutality that mainly our young people are exposed to by the police. I live in the City of Norwalk and about two months ago witnessed an incident where the Norwalk Sheriff's beat up, stopped on and generally clobbered young boys and girls at a party which was supervised by adults.

So if all your testimony serves no other purpose at least I know it will serve to show the world and everyone the unjustifiable punishment by police and unnecessary brutality in a large percentage of the cases, including within the walls of the police station.

I am sure that if everyone that has been hurt by police officers were to testify, that something would be done about it.

My hat is off to you, sir, for not letting anyone with the excuse of "We do things in an orderly manner, and we'll show your pictures later" keep you from asking for your rights. And as you can remember by now, they did exactly what you asked.

VIVA LA RAZA

Mrs. Rosa Maria Zaragoza

Dear Editor:

This is meant to be a letter of commendation to you as a citizen of the United States of America.

I have been viewing the "Salazar Inquest" on television, and have not missed one session.

I take my hat off to you, brother! You have brought out some of the truths about Chicano Suppression, and mis-treatment, that I, an anglo-American (or Patty, as you know us) did not know existed. The presentation of your testimony was beyond reproach and worthy of notice, not only on my part, but on the part of thousands (possibly millions) of television viewers, probably seeing for the first time our so called "justice" in action.

It is refreshing to see someone stand up to "City Hall" and voice their opinions and that of their comrades. The trouble with our society today is as you said---barrassment by the powers that be. The police as such, their commanders in general. The "club that sits around on their posterior ends" intimidating all of us citizenry as a whole. No one individual can possibly stand up to them, but you did under threat!

I am aware of the way the inquest has been going. Testing your integrity, and asking superfluous questions about your photographs; and yet, accepting without question the pictures and testimony of the Sheriff's Department. It is very apparant to me, that even the questioning officer belongs to the "club." The hearing thus far is so one sided, with the exception of your testimony, that it is almost a comedy. I think the outcome eventually will be, in effect, ---a "comedy of errors."

I am not a radical, and it takes a lot to move me. You have most assuredly done this. I am proud of you as a "brother."

I am commonly known as the "Silent Majority." Now, though,---you have necessitated me speaking out.

I am 50, a combat veteran, paratrooper, from the Phillipines, and New Guinea and proud of my United States.

You have done a beautiful job of presenting your testimony, even under the threat of your life. I only wish I could get a copy of your paper.

I only wish there was something more that I could do for your cause. You are a "Giant," as a representative of your people.

Sincerely

James P. Leshar

P.S. I witnessed, via television, the unnecessary eviction of your lawyer, Mr. Acosta. I clearly heard him say---"Take your hands off of me and I will walk out." In my estimation he was done bodily harm and could be construed as assault upon his person. I viewed the whole scene, and it smacks of 5-1, again, as your testimony of many deputies invoking force on your brothers.

Thank you for listening. Jim Leshar.

CONSPIRACY OF PRO-WAR FORCES

There appear to be some aspects in the death of journalist R. Salazar on Saturday, August 29, which have not been adequately explored.

First of all, the National Chicano Moratorium was a protest of the American war against the Vietnamese. Salazar opposed the war. Los Angeles County Sheriff Peter Pitchess wants the war.

In about 1962, ex-sheriff Eugene Biscailuz brought Peter Pitchess into County government as Under-Sheriff. About a year later, Biscailuz retired and Pitchess became Sheriff. Before that, Peter Pitchess was head of security for the Richfield Oil Co. Richfield was a rightist corporation. They sponsored Dr. Fred Schwarz's anti-communist crusade. Ronald Reagan was a speaker at their rallies at the Hollywood Bowl. When purchasers of Richfield products started sending their credit cards back to Richfield, the firm dropped its more overt tactics.

The chief lawyer for Richfield assisted a Robert Gaston take over the Young Republicans. Gaston recently shared in legal plums deriving from settling the estate of a Mr. Lewis, head of Dr. Ross' Dog Food. This firm also was a benefactor of rightist causes.

Pitchess and Biscailuz endorsed California Proposition 13 in 1964 which sanctioned bias in the real estate field.

In 1964, Pitchess and Reagan ran the So. California campaign of Barry Goldwater for U.S. president. Reagan and Goldwater are pro-war.

One month before the death, the City of L.A. P.D. visited Salazar to intimidate him so he would tone down his comments on the Sanchez killings by the L.A.P.D., per "Salazar Death Aftermath" by Sue Marshall, Los Angeles FREE PRESS, 9/11/70.

At the Coroner's inquest, two lawyers, one for the Salazar family, and one for the District Attorney, D.A. Evelle Younger is for the war. He is a major general in the military reserve. On 6/23/67, there was a peace rally at the Century City area in West Los Angeles. President Lyndon Johnson was addressing a fund raising rally at the Century Plaza Hotel.

The Peace Action Council organized a parade and rally against Johnson. L.A. Mayor Sam Yorty, State Attorney General Thomas Lynch, and Democratic Party official Eugene Brown competed on ways to serve Johnson. L.A.P.D. Chief Tom Riddin alleged that the stopping of the parade was illegal and conducted a program against the marchers. (Riddin, now a newscaster for Gene Autry's Channel 5, is pro-war.)

Before the parade, County D.A. Younger arranged for illegal court action against the Peace Action Council. For further details, see "Day of Protest, Night of Violence"; by the American Civil Liberties Union, 46 pages, Sawyer Press, \$1.50, 1967.

reportedly some \$150,000 was collected by Johnson for his future campaigns. Sam Houston Johnson, Lyndon brother, admitted that Lyndon refused to whole heartedly support Hubert Humphrey's 1968

presidential campaign because H.H. vacillated on his support of the war. Apparently some of the skim-mings supplemented Johnson's fortune, published as being about \$14 million.

A couple years ago, I bought a copy of Vietnam Folly by Senator Lincoln Gruening for the West L.A. Library. It took almost a year to get there. Mildred Younger, Evelle's wife, is a Library Commissioner. The above A.C.L.U. report is kept off the shelves of the Central L.A. Library.

There appear to be similarities between 6/23/70 and 6/29/70. The "sweeping" of Laguna Park correlates with the dispersal at Century City.

In August, someone allegedly reported an armed person in the Silver Dollar Cafe. In June 1967, International Investigation Institute, a private detective firm, with no business license in California, was in the City of Los Angeles, alleged that the Peace Action Council planned violence. They lied to a judge on behalf of their clients Century City and the hotel.

The attempt to justify government violence on others is an old story. The Reichstag fire, circa 1933 is an example. In 1939, Hitler dressed German troops in Polish uniforms to stage an incident to rationalize the Nazi invasion of Poland. In 1966, Johnson faked the incident at the Tonkin Gulf in Vietnam to escalate his military adventure. On 2/5/68, Johnson said: "I would like to see American students develop as much fanaticism about the U.S. political system as young Nazis did about their system during the war."

When rightists picketed President J.F. Kennedy at the Hollywood Palladium on 11/30/61, L.A.P.D. did not raise a club.

In 1966, Younger, Pitchess, and Assessor Paul Watson arranged to get pay raises of \$625 per month (\$7,500 per year) from the County Board of Supervisors. Such a large raise was illegal, unless there was a war. State A.G. Tom Lynch bailed Younger and Pitchess out with a ruling that it was "legally possible." On 6/13/66, in order opposition, the board postponed the 1966 raise to 1967. So Pitchess had a financial stake in the war.

Younger handled the "prosecution" of his fellow war profiteer Watson for receiving bribes. As expected, Watson was acquitted. Watson also gave fictitious low assessments to his pal, Ronald Reagan.

Ernest Debs is now chairman of the L.A. County Board of Supervisors. As late as May 1970, almost 30 years after Pearl Harbor, he fired Japanese Emperor Hirohito at a birthday party in Los Angeles. Hirohito did not attend.

I petitioned the County Grand Jury in 1968 to investigate the unlawful police actions of 6/23/67. They did not even respond. Ronald Wright, then Presiding Judge of the L.A. County Superior Court, was promoted by Governor Ronald Reagan in 1970 to be Chief Justice of the State Supreme Court.

Under Wright, and more responsible for the Grand Jury, was Superior Court Judge Richard Schaefer. He regularly takes a rightwing position. In September 1970, he refused to order the L.A. Junior College Board to allow anti-war Chicanos to use facilities at East Los Angeles J.C. He okayed the firing

of Torrance school teacher Father Lindros for alleged obscenity. A couple of years ago, he found no evidence of racial segregation in the Inglewood School District. A few months ago, Judge Max Deutz found segregation and ordered integration. In 1965, Schaueur appointed a Grand Juror. She claimed that there were no financial and social problems in Watts to contribute to the 1965 revolt.

Under Wright and Schaueur, the County Grand Jury cranked out "Justifiable Homicide" rulings.

Recently Schaueur arranged to be the judge to preside at the execution of the estate of Joe Crall, head of Coast Federal Savings. After he died, about \$500,000 turned up hidden in his home. Schaueur refused to question the possible omission of taxes. He helped disperse the funds to Crall's rightist causes.

The American Civil Liberties Union presented affidavits from 500 witnesses to the 6/23/67 program. Lynch, Younger, Redoth, Yarty, Johnson, etc. refused to investigate. The L. A. Times lied and suppressed the story.

Getting back to Salazar's death at the hands of Pitchess' goons, we note that Pitchess has a record of attacking journalists not supporting him. He refused press passes to the Los Angeles Free Press. Did he allow passes to La Raza, NO.

In about 1967, the Santa Fe Springs plant of Xerox Corporation was burned after a television special boosting the United Nations. Pitchess and Younger failed to investigate the arson.

Before L. A. P. 124 published its text and pictures of events at the Silver Dollar Cafe, the L. A. Times claimed Salazar was killed by a bullet, and implied that civilian citizens were to blame. See the L. A. Times of Sunday, August 30, 1970.

Perhaps we can review some of the events relating to the Silver Dollar Cafe. "The Sheriff's Department has said deputies went to the bar in response to a report of a man inside with a gun," per L. A. Times 2/4/70. After 11 days of inquest, the Sheriff's Department has yet to corroborate this cover story. About two hours passed after the shooting before deputies entered the bar. Why? There has been no testimony that any County ambulances were in the area. Apparently Pitchess's idea of protecting the public is by clubs, gas, bullets, etc., not by first aid, courtesy, facts, disclosure, reasonable guidelines, etc. Sergeant Reginald Lavagn admitted some stones were hurled so he ordered his crew to attack 1,000 people in a park. He did not concern himself with their safe exit.

Does the Sheriff's Department usually respond to an allegation of a man with a gun in East Los Angeles in the alleged way of August 29?

In 1965, and earlier, the Erquiaga Arms Company was manufacturing guns in East Los Angeles. It was located at 15036 E. Proceron Ave., City of Industry, County of Los Angeles. A station of the Sheriff's Department is two blocks away. The plant tested machine guns in their back yard. The sheriff's claimed they did not know of the plant. Attorney General Thomas Lynch feared that a shipment of weapons was being sent to a private army. On 3/26/65 Lynch led a group of 30 law enforcement agents on a raid of the plant. In the group were sheriffs, U.S. Internal Revenue Service agents, etc. They found 373

machine guns, 100,000 rounds, silencers, links to notorious racists, etc.

Juan Erquiaga, Robert Cable, and Lowell Knudson were owners. In 1960, Erquiaga had paid \$500 fine for violating the National Firearms Act. (Ray Brown received a five year prison sentence for carrying one carbine across state lines.) Erquiaga was out of the country, supposedly on a passport, in Costa Rica and/or Guatemala selling arms to anti-Castro Cubans in 3/65. Calto said that 500 guns were to be sold to groups in Costa Rica. "We corresponded with the State Department last week and were planning on shipping them in about a week... We have copies of this correspondence. The guns, as we understand it, were to be used by Cuban nationals in an attempt to recapture their island... The State Department had sole authority on approving the shipment..."

When Lynch, one of Lyndon Johnson's servants, learned of these connections, he abruptly hushed and soft-pedaled the investigation. The Los Angeles Times of 2/28/65 noted: "Federal authorities declined to comment on the raid and even denied their participation."

The owners violated Sections 12021, 12220, 12250, and 12423 of Title 2 of the State Penal Code, the 1934 National Firearms Act, and the 1938 Federal Firearms Act. No federal prosecution was made. D. A. Younger's office, with the apparent approval of Sheriff Pitchess, gave a public slap to the Erquiaga firm. It was fined \$500, and got back the \$70,000 in weapons.

Keith Gilbert, a Minuteman from Glendale, stole 1,400 pounds of dynamite in Sylmar on 2/26/65. Apparently he planned to kill Dr. M.L. King, Jr. at the Hollywood Palladium on 2/27/65. The police were disturbed. After all, the Palladium is owned by the Chandlers. Gilbert was allowed to escape to Canada. There he was arrested by the Royal Canadian Mounted Police on 12/6/65. Gilbert had shot Warren Steward, a Negro publicist in September 1964. He was still awaiting a trial set for 3/8/65 when he stole the dynamite. Gilbert was tied to Erquiaga.

Notice that six months were allowed by Chief Reddin between crime and trial. Note that Steward and Salazar were publicists for minority groups. Vice President Spiro Agnew regularly attacks media.

No conspiracy indictments were brought by Younger against Gilbert and the others needed to take 1,400 pounds of loot. Younger prefers to bring conspiracy indictments against civil rights activists who go beyond the law.

Perhaps Gilbert's flight to Canada aided the Conspirators who killed Dr. King in April 1968 to order Ray to do likewise.

On 9/18/70, attacked L.A. RAZA directly and the Los Angeles Times obliquely for publishing text and pictures of the Silver Dollar Cafe. (Both papers published the pictures. L.A. RAZA which took them, is owned by poor brown people. The Times is owned by wealthy white people.) He said: "I've been defending freedom of the press all my life. (sic) But they should not continue to publish inflammatory material." (Santa Monica EVENING OUTLOOK, 9/18/70).

WHITE POWER

Dear Bean

You see how We Weipe out Your ass again on Your God damn Independence day, What the Fuck do we White people care about Mexico. We ran your Stinking Chilli ass from California to take it from you, and you weren't man enough to Fight us, did you hear where you Taco Benders, Shot 3 of our officer's, Well bean-eater thats all we white Folks need now. Just try something the Next Times; you talk about the Texas Ranger Killing Your ass. You ain't seen Nothing Yet If you start some trouble again, By God There never been a White man in history who couldn't Whip the Shit out of a Mexican I'm from Texas, and I know damn Well and you to that you wouldn't start that Shit down there, their is and old saying in Texas:
"a Mexican is a Man among Mexicans, against a white man he's a Slave.
Think that Over Son.

Dear Editor:

Please find a contribution enclosed to help you in the wonderful work you are doing to clear the brutality of the police.

Although these cruelties are done all the time during the year by police, who act very brave only because they take advantage of the gun and lately the tear gas, and baton, and as the police know, they are never punished. They are sure that they can get away with murder. About two months ago, my grandson and another young man were beaten up and a large window was used as a weapon by the police to hurt them. This was immediately replaced before the news photographers came.

The only thing that was done to the two policemen was a weeks dismissal.

So these are the kinds of things that go on. And are you aware, Mr. Ruiz, that George Putnam of channel 11 said T.V. on September 21---that you are communist inspired because you went to Cuba in 1969. You should tell him many people go to visit not only Cuba but to Russia and other communist countries.

Mr. Ruiz, we noticed that Mr. Pittlock did not ask any questions of the police photographer, but he certainly has asked the witnesses the same questions many times over and over. He is only trying to confuse them.

Well, Mr. Ruiz, keep up the good work and we are happy that after all these years we are finally united, and that we have such wonderful people, well educated, such as Mr. Oscar Acosta and others. I hope our struggle is successful!

Thank you,
Mr. Olivas

DECEIVING THE PUBLIC

TV Station KMEX

Dear Mr. Restrepo:

May I extend my sympathy to the Mexican-American community and particularly to you and your associates at the death of Ruben Salazar for the indignities to which you have been subjected during the coroner's inquest.

I watched the proceedings of the inquest with disbelief, unable to accept the ruthless, arbitrary judgments of the hearing officer as to whether or not material might or might not be admitted or said. I had the feeling that I was back in a movie theatre, watching the events of the assassination in the movies "7" which depicted the military take-over of Greece now being replayed and badly acted, this time with a cast of Americans.

From a psychological motivational point of view, over and over obvious attempts were made to justify an unjustifiable act of inhumanity, of mindless cruelty, because of the paranoid fear of the police. During several days of the inquest the apparent point as I saw it was to infer that they had acted because of the extreme hazard of these ubiquitous "outside influences." I suggest that these "outside influences" who keep cropping up during student demonstrations, military demonstrations, and anti-war demonstrations, as they were in Chicago, are actually the police themselves.

Although the attempt to deceive the public seemed obvious to me, I doubt very much that it succeeded during that tragic travesty of pseudo-legal procedures in the examination of the evidence and the selectivity thereof. But then, what could one expect from a man who doesn't even know the word film in English has only one syllable?

If you do not receive a genuine expression of concern from the non-Mexican American community, I feel it is only because most people are themselves afraid of the bandido legal, complete with his gun, club, and protective mask. These people need to be returned to their proper status of CIVIL SERVANTS.

In sympathy,
William L. Ristow, Ph.D.
Speech Psychology

EMMA LAZARUS JEWISH WOMEN'S CLUB

The Emma Lazarus Jewish Women's Clubs of Los Angeles, supporting the issues and demands raised by the Chicano Moratorium of "Discussed at this country's participation in the immoral and unjust Southeast Asian War," participated in the March of Saturday, August 29th, which was peaceful.

Many of us were the victims of the unbridled brutality unleashed by the Sheriff's Deputies promiscuously clubbing and tear gassing the many of us who were peacefully waiting to hear the speakers at Laguna Park where the March terminated. There was no warning given at any time.

We are horrified and outraged by the statements that were made by the officials of our city and country. We protest to the City Council of Los Angeles and the Board of Supervisors of the County of Los Angeles against this vicious attack on the people.

We urge a full investigation impartial and independent of the Sheriff's Department.

Leah Nudell, President

Emma Lazarus Jewish Women's Clubs

STUDENT MOBILIZATION COMMITTEE

On August 29, over 20,000 people marched in the largest outpouring of Chicano antiwar sentiment seen in the history of the antiwar movement. The Los Angeles County Sheriff's Department launched an unprovoked attack upon this demonstration which resulted in the death of one and injury to at least 50 other persons. The blame for this attack and for the death of Ruben Salazar and the injury of the other participants must be laid squarely on the L. A. County Sheriff's Department and the city officials of Los Angeles.

The Student Mobilization Committee to End the War in Vietnam condemns this brutal, racist attack upon the Chicano Moratorium, and the frame-up and arrest of its leaders. This vicious police action, and the subsequent occupation of the barrio by police forces, must be seen as an attack upon the entire antiwar movement and upon the right of Chicanos and all Americans to organize political actions in protest of the policies of this government. The SMC expresses its solidarity with the Chicano Moratorium and its intent to do all it can nationally to support the September 16 protest demonstration in Los Angeles, which has been called by the Chicano community. The Chicano leaders must be released and police forces which have been moved into the barrio must be withdrawn!

We urge the entire antiwar movement to respond to this vicious act with messages of support and demonstrations for the right of the Chicano Moratorium to exist and to make its views public. The Chicano Moratorium, and the entire antiwar movement, must be assured of the right to organize politically against the war in Vietnam---free from the fear of future acts of repression such as this one.

L. A. DEFENSE COMMITTEE

We, the L. A. Defense Committee for the Bill of Rights, join the entire Chicano Community in protesting the latest example of savage attack on their community members and supporters while partici-

pating in a peaceful and beautiful march against the war in Vietnam. We also protest the murder of Chicano Community spokesman, Ruben Salazar as he also participated with his community in that march.

We go even further than merely voicing our protest, we charge the L. A. Sheriff's Dept. and the L. A. Police Department with purposely breaking up the peaceful but strong show of support gathered in the Chicano community against the war. We charge them with inciting to create a riot, assault with deadly weapons, and with murder.

As a result of their conduct, it is our opinion that the police and the Sheriffs are not fit to patrol in the barrio and should remain away from all people's demonstrations, be they in the barrios, the Black Community, on the campus or at City Hall.

Dear Editor:

Allow me to identify myself; I am B.J. Seeley and I might be referred to as anglo, white, gavacho, or as a white liberal. In any sense all referrals are incorrect. The only truth is that I am fair skinned and have blue eyes and of course those characteristics are superficial. Inside I am the same color as all men.

I am writing this letter (a nonfrequent habit) because of something I feel and believe. Possibly your readers may find it of interest.

I was a witness to the Laguna park fiasco last weekend. I was not a participant in either side and my opinion should be considered non-biased.

I must start by accusing the police (pigs) of being wrong. They indiscriminately lashed out at every brown face within reaching distance. The lobbed tear gas into areas full of peaceful people and their children. I observed how the young Chicano men locked their arms together and forced their own crowd away from the police. The police, however, instead of cooperating marched in a menacing manner (gestapo like) towards the crowd who by then was becoming angry. No man with any pride likes to be backed down, especially by the enemy.

I saw one year old babies crying from gas infected eyes and watched the frantic mothers scooping their kids out of the charging pigs way. I saw fathers who at first were confused by the turmoil become angry and defensive. I would have felt the same way.

What ensued is now a matter of record. Two Chicanos are dead, hundreds are injured and many have legal battles to meet. Above all, 8,000 people now feel as one toward the police.

Violence is the ultimate conclusion to confrontation without recourse and in my opinion that was the only recourse left to the Chicanos in the park.

I didn't want to portray the Chicanos as angels, but when a man is attacked, if he is a man, he will fight back; with any weapon he can find.

In conclusion I can only say that it was a peaceful assembly. The cause was just and the people were in good spirits. May God bless Ruben Salazar.

Yours Truly,
Ben Seeley

CHICANOS AND THE WAR

The August 29th demonstration organized by the National Chicano Moratorium Committee was the largest antiwar demonstration ever held in Los Angeles, and the largest antiwar demonstration by a minority group ever in the U.S. The mass media ignored the importance of this event, presenting it simply as a "riot" and failing to mention why the demonstration was organized, the social context from which it came.

The Chicano Moratorium Committee has been working for more than a year, and had gotten together 18 demonstrations prior to the one on August 29th, drawing together huge numbers of persons from a wide range of politics, age and economic status from Chicano communities all over the West and Southwest.

The reasons for organizing a Chicano antiwar movement are simple. The death rate among Chicano GIs is higher than that of any other group (double the proportion of the Chicano population, and double the death rate of white GIs). And the disproportionate deaths of Chicanos in the war directly reflect the living conditions of the Chicano community in the U.S. Poor schools (in Los Angeles, 50% of the Chicano population is pushed out of high school, and less than 2% make it to college), scarcity of jobs, police harassment, poverty—all conspire to push Chicano youth into the military.

There also exists in the Chicano community a tradition of taking pride in military service. During World War II Chicanos won more Medals of Honor than any other national minority, compared to their percentage of the population. After WWII, war heroes were popular in the Chicano community, and many men's war records helped them become community leaders.

In addition to these pressures which push Chicanos into the military, the probation department channels men into the Army (the old "enlist and get off the hook" routine), and the welfare system rewards the families of enlistees (if a man draws pay from the Army, his family is eligible for welfare; if he draws equally low pay from private business, his family is ineligible). Also, Mexican immigrants, although ineligible for civil service jobs, are eligible for conscription.

And finally, the antiwar movement up to this time has been racist, setting up counseling and educational programs which have reached and helped thousands of young white men to stay out of the military—but largely ignoring Chicano and other minority group youth.

The Chicano Moratorium Committee summarized the need for a Chicano antiwar movement in a statement prior to the February 28 Moratorium demonstration in Los Angeles:

"Historically, Chicanos have only been offered the dirtiest work of American society. Chicanos pick the crops, man the factories, sew the clothes, wash the dishes and clean the mess of white America. . . . The demonstrations aim to expose the fact that second to the Vietnamese, the heaviest burdens of the war have fallen on the Chicano community. . . . The Chicano people, through its Moratorium, is now saying that the front line for Chicano youth is not in Vietnam but in the struggle for social justice here in the United States."

WHITEWASH

The mass media have covered the Chicano Moratorium and the response of the Chicano community to the police invasion and occupation in a racist manner. Racist stereotypes and "riot" clichés were used to smear and oppress the Chicano community. A great many lies and half-truths have been pushed into our heads by TV, radio and newspapers.

Before we can understand exactly what happened on August 29, we must dispel these myths.

MYTH: Riots are caused by hot weather and wine.

—A racist stereotype from "happy" plantation days, which the media wish would return. The stereotype is racist because it implies that Chicanos have no real reason for acting violently, and simply went berserk because of the influence of liquor and sun (remember about Indians and "firewater"?) This myth is reinforced by the media failing to mention the recent series of police crimes against the

Chicano community and the day-to-day living conditions that create anger.

MYTH: Businessmen and the effect on business is a good measure of what occurred.

—If some stores are closed or men can't trade or a few sales or stock "boy" jobs are lost, something of great import has occurred. The media made the effect on business THE measure of what happened. How many stores were closed, how many jobs lost, how much did it cost? Instead of how many babies are ill from the gas? How many community residents had property destroyed by the police? How many residents were treated by volunteer medics?

MYTH: Outside agitators stirred up trouble.

—The Chicano Moratorium is a national organizing project which invited supporters from all over the country to help plan and to come to Los Angeles to participate in a demonstration on August 29. They were equally victims of the police action. To assert that a handful of outside agitators could provoke what happened is to imply that everyone else—some 20,000 persons—are mindless dupes.

MYTH: There was a "riot" and "violence" with anti-white connotations.

—"Riot" to most white people means an anti-white, anti-establishment expression, usually in the form of burning businesses. This is based on the "irrationality" of minority groups and their lazy refusal to work through the system—if there are any injustices, anyway. Violence is either explained neutrally or blamed on outsiders, drunks, irresponsible youth, or some other special abnormal category.

MYTH: The police can give an objective account.

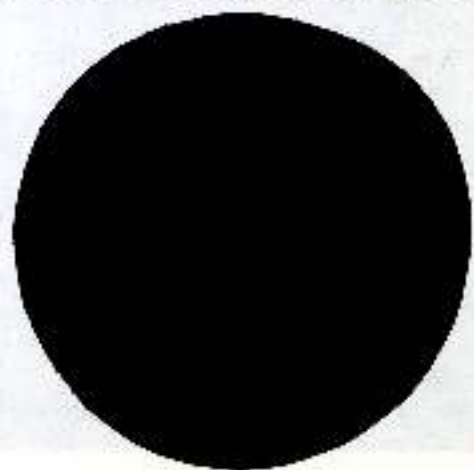
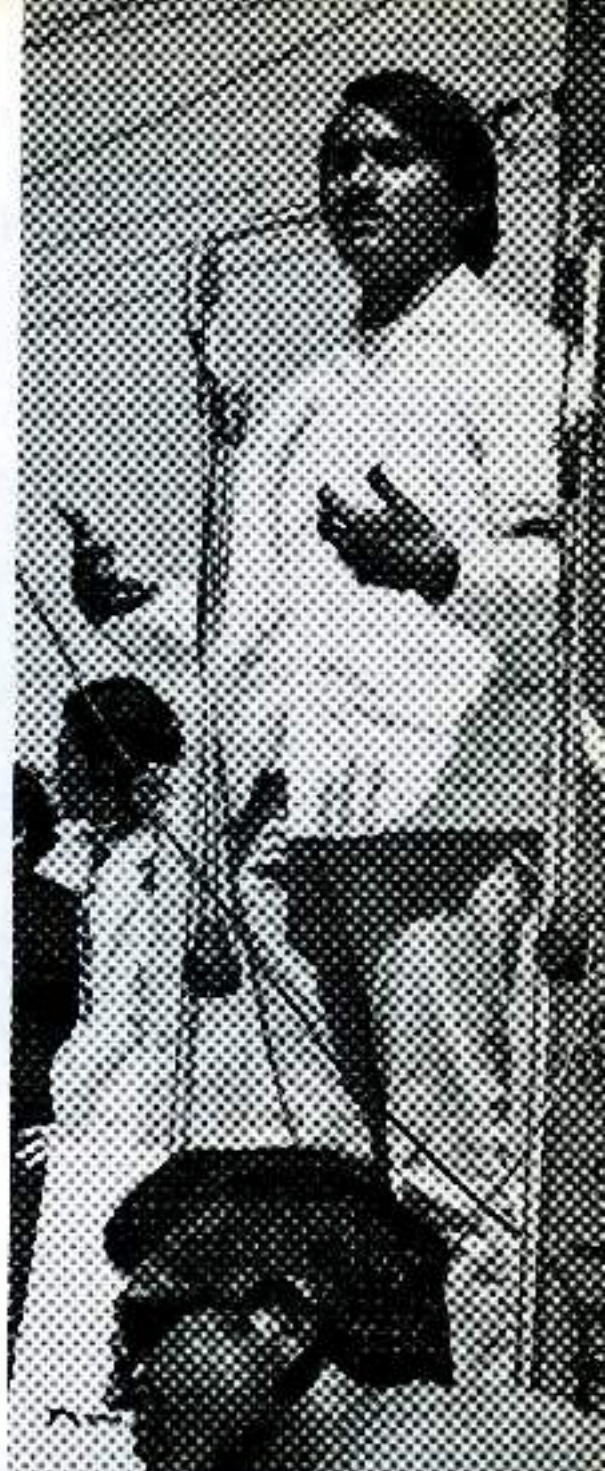
—The police misreported the death of Ruben Salazar repeatedly, and their story is still confusing and contradictory.

MYTH: The National Chicano Moratorium was organized in a day.

—The media provided no coverage of the Chicano Moratorium's year-long organizing efforts, the 18 peaceful Moratorium demonstrations that have taken place (two in Los Angeles), the elaborate preparations for a peaceful demonstration on August 29—nor did the media report on the politics and issues involved.

MYTH: Ruben Salazar's murder is a separate incident from the "riot."

—The murder of a man who is famous in the white world has been pulled out as separate from the community-wide incident that began when police beat and gassed the crowd. This separation allows the media to treat the community in the same racist form as always, while walking the rope on the issue of the Sheriff's version of Ruben Salazar's death:



¿ QUIEN ES EL CHICANO ?

Y

QUE ES LO QUE LOS CHICANOS QUIEREN ?

El Chicano es un Mexico-Americano con una imagen de si mismo que no es Anglosajona.

El se siente cuando le dicen que Cristobal Colon "descubrio" America, mientras tanto los antepasados del Chicano, los Mayas, y los Aztecas, fundaron civilizaciones sumamente avanzadas antes que Espana financiara el viaje del explorador Italiano al "Nuevo Mundo."

Los Chicanos se sienten cuando dice el Anglo que los Chicanos estan "culturalmente deficientes" y tambien que es un "problema" el hecho de que hablan espanol.

Los Chicanos le diran a usted que su cultura es precursora a la de los "peregrinos del Mayflower" y que el espanol se hablo en America antes de ingles. Entonces, el problema no es de los Chicanos sino de los Anglos que no hablan el espanol.

Habiendole dicho eso, el Chicano contendrá que los Anglos son orientados al Espanol a costa del Mexicano.

Ellas se quejan que cuando el Gobernador se viste de noble caballero espanol para la fiesta de Santa Barbara, esta insultando a los Mexicanos porque los Espanoles conquistaron y explotaron a los Mexicanos.

El Chicano dice que es como si el Gobernador se vistiera de soldado ingles para el desfile del cuatro de Julio.

Cuando usted piensa saber que es lo que quieren los Chicanos un Mexico-Americano le dira que la palabra "Chicano" es insultante y que hasta puede cotizar la Academia Espanola para probar que "Chicano" se deriva de picardia.

El Chicano descredita esto y dice que a tales Mexico-Americanos les lavaron el cerebro los Anglos y que son "tío Tacas." Este tipo de Mexico-Americano, arguyen los Chicanos, no les gusta la palabra "Chicano" porque le hiere su conciencia agringada. Estas pobres gentes son gringos color cafe, sonrien los Chicanos.

Entonces, "¿Que es un Chicano? Los Chicanos di-





con que si usted tiene que preguntar, nunca entendera, mucho menos lo sera."

Actualmente, la palabra "Chicano" es tan dificil como "alma" para definir. Para aquellos que les gustan las contestas simples, "Chicano" puede definirse en corto por "Mexicano." Para aquellos que les gustan las contestas complicadas, se ha sugerido que Chicano puede haber venido de la palabra Chihuahua--el nombre del estado Mexicano fronterizo a los Estados Unidos. Poniendose mas complicado, esta version explica que los Mexicanos emigrados a Texas se llaman Chicanos habiendo cruzado a los Estados Unidos desde Chihuahua adoptaron las primeras letras del estado, Chi, y anadieron cano, de la ultima parte de Tejano.

Tales explicaciones, sin embargo, tienden a errar el punto del porque los Mexico-Americanos activistas se llaman a si mismo "Chicanos."

Los Mexico-Americanos, la segunda minoridad mas grande en esta pais, y la mas grande en los estados del Suroeste (California, Texas, Arizona, New Mexico y Colorado) siempre han tenido dificultades para decidir como llamarse a si mismo.

En Nuevo Mexico se llaman Espanoles-Americanos. En otras partes del suroeste se llaman Americanos descendientes de Mexicanos, gente apellidado espanol o hispano.

Se preguntan unos Mexico-Americanos, porque no nos llamamos Americanos?

Los Chicanos estan tratando de explicar porque no. Los Mexico-Americanos, aunque nativos del suroeste, estan en el barruto mas bajo de las escaleras escolasticas, economicas, sociales, y politicas. Los Chicanos se sienten enganados. Quieren hacer cambios. Ya.

Comparado a los negros, los Mexico-Americanos tienen un promedio de 8 años escolares y los negros 10 años.

Los trabajadores campesinos, de quienes la mayoria son Mexico-Americanos, son excluidos del National Labor Relations Act (nota del interprete: las palabras subrayadas representan la ley que les da derechos para sindicalizarse a todos los trabajadores de los EE.UU. menos al campesino).

Tambien, los Mexico-Americanos tienen que competir por trabajos de salarios bajos con sus her-



TU VIDA NO FUE EN VANO, RUBEN SALAZAR

En el peso de plata
se encontraba Ruben
Cuando llego una rata
odiando a los que escriben.

Existe la libertad de prensa
si en nuestro destino
y en la libertad no se piensa
ni en dirigir nuestro camino.

Pero si esto es la Democracia
y es la Constitucion
y es civilizacion
esto es una desgracia.

El que en esta nacion
la verdad escribe
muy pronto recibe
la bendita bendicion

En este pais, pobre rico
se piensa en privado
o lo dejan tirado
con el pico collado
la verdad, es la suerte
que tiene pena de muerte.

Los que vivimos escribiendo
vale mas ir preparando
y irnos despidiendo
de nuestros hermanos
los oprimidos Mexicanos.

Nunca podran exterminar
al mexicano
y menos terminar
con los ideales del Chicano.

Si a Salazar lo ultimaron
para asilenciar la verdad
hoy mas unieron
a nuestra comunidad
y a nadie intimidaron.

Del despotismo a la libertad,
los miembros de la raza
saben que no se pasa
en un lecho de rosa.

Ruben Salazar
tu vida no fue en vano
y lo que escribio tu mano
no lo dejaremos de pensar
para superacion del Chicano
y el bien del genero humano.

por
Arturo Sanchez

manos Mexicanos del otro lado de la frontera quienes estan dispuestos a trabajar hasta por monedas. Los Mexico-Americanos tienen que vivir con hiriente hecho que la palabra "Mexicano" es sinónimo a "inferior" en muchas partes del suroeste.

Por eso los activistas Mexico-Americano usar la palabra Chicano como un acto de desafío y un distintivo de honor. Los Mexico-Americanos aunque en grandes numbrus, son tan impotentes políticamente en Los Angeles, donde vive la concentración mas grande de habla-hispana, que no tienen a nadie de ellos el concilio de la ciudad. Esto pasa en una ciudad bastante avanzada en política como para tener tres negros en el concilio.

Ahora bien, los Chicanos solamente estan peleando por ser "Americanos." Si, pero con un punto de vista Chicano.



CALIF. PRISON
SYSTEM EQUALS
LIFE ON THE
INSTALLMENT PLAN



NUESTRA BATALLA NO ESTA EN VIETNAM, ESTA AQUI!

En la mañana del 29 de agosto, Belvedere Park era una fiesta mexicana. Las organizaciones chicanas---MAPA, MECHA, MAYO, LA RAZA UNIDA, SALUD, BOINAS CAFES, CRUZADA DE JUSTICIA y otras---esperaban el momento para iniciar la marcha. Era hermoso ver esa resurrección del alma prieta. Era conmovedor ver a adolescentes de ambos sexos visitando el uniforme miliciano de los Brown Berets. Carnales y Carnales together para manifestar al gobierno del Señor Presidente de Estados Unidos su repudio a la Guerra de Vietnam. Los jóvenes Chicanos habían reuelto no morir por Estados Unidos de AmeriKKKa, sino luchar por que La Raza tuviera otro modo de vida fuera del Sueno Americano. Otros prietos---una organización portorriqueña, LA FAMILIA---habían llegado de New York para solidarizarse con La Raza. Por aquí y por allá los gritos de combate: VIVA LA RAZA! CHICANO POWER! VIVA PANCHO VILLA! VIVA JOAQUIN MURRIETA! VIVA EMILIANO ZAPATA! Desde todos los carteles, el Che Guevara miraba a los Pochos, a los Malos Hijos de Mexico, a los Descastados, los Malos Mexicanos que habían cambiado el sueño Americano en vez del sueño MEXICO '70 or '68? Desde el cielo un helicóptero de la policía del condado de Los Angeles "contemplaba" a la multitud café.

El día anterior las autoridades de Cal State College---por ordenes de Ronald "Pretty Whitley Boy" Reagan---habían prohibido la permanencia de los Chicanos en los prados que rodean a la universidad, como una de las tantas medidas para poder, a tarde, mostrara a la Vasta Mayoría Silenciosas el fracaso del poder Chicano; es decir, que el poder Chicano solo existía en la mente calenturienta de unos cuantos agitadores, de unos cuantos baros locos,

al servicio del comunismo internacional.

Pero el Comité del Chicano Moratorium pidió la colaboración de los Chicanos residentes en Los Angeles. Estos dieron posada a los Chicanos que habían llegado de otros Estados. En las casas de los Chicanos había fiesta. Huespedes y anfitriones hablaban de La Raza, entre comida típica de prietos: pancita, menudo, burritos, chilaquiles, atole, etc.

En la oficina---Brooklyn Ave. en East Los Angeles---los Chicanos entraban y salían, discutían, calculaban el número de Chicanos asistentes a la Marcha de Protesta de los Chicanos en contra de la guerra de Vietnam.

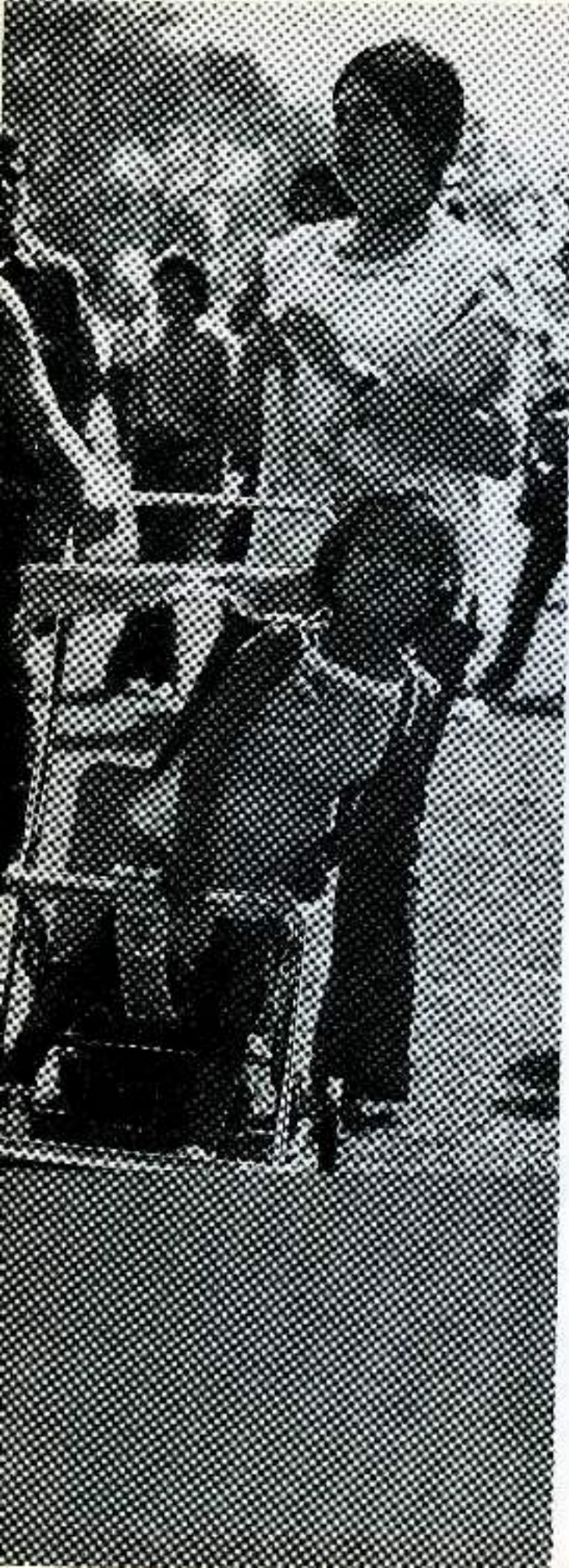
En Belvedere Park los Junior Brown Berets---camisa café, pantalón negro (falda negra las mujeres), boina café epitomizaban el espíritu militante de los Chicanos.

Las chavalas de pantalones y sudaderas. Los chavalos con boinas negras y cafés, de trincheras verde olivo.

NUESTRA BATALLA NO ESTA EN VIETNAM, ESTA AQUI! VIVA LA RAZA! EDUCACION ES REVOLUCION! SI TENEMOS QUE MORIR, NO VAMOS A MORIR EN VIETNAM!

Habla Abe Tapia de MAPA: "El propósito de MAPA es unir a la Raza, políticamente. Combatir las injusticias en contra de la raza. Combatir la discriminación en la educación, en los empleos. Buscamos que los mexicano-americanos tengan representantes que sean del barrio, que no sean políticos que suben y olvidan al pueblo. Queremos políticos de nuestra raza. Si participamos en la lucha electoral, sabemos que vamos a tener los votos de la raza y vamos a tener representantes auténticos en el Congreso."







Los Junior Brown Berets de Santa Barbara iniciaron la marcha hacia Laguna Park. Lentamente fue avanzando la raza, por Third St. luego Beverly Blvd. Una voz gritaba "Chicano!" La multitud prieta contestaba "Power!" Y entre Vivas a la Raza y Chicano Power, los descendientes de Zapata y Pancho Villa fuerón marchando pacificamente, en su protesta en contra de la guerra de Vietnam y la Opression de La Raza.

Entre La Raza, un muchachito, cuju, cantaba "Come on, brother, pick up your gun." Sus compañeros de contingente contestaban "Down the pigs." Y la Raza Chicana llevo a Laguna Park. De los magnavoces salia musica folklorica mexicana: veracruzana, nortena.

Los casi treinta mil manifestantes tomaron asiento, para escuchar a los oradores. Cesar Chavez y Corky Gonzalez hablarían. Despues de que varios grupos interpretaron canciones de la revolucion mexicana y el Corrido Chicano, Guadalupe Saavedra leyó el Credo Chicano. Acto continuo, Rosalio Muñoz (presidente del Comité del Chicano Moratorium) hablo de la lucha inmediata de los Chicanos. Ruben Salazar daba ordenes, frente al escenario, a los camarografos del canal treinta y cuatro de television--el canal de habla española en Los Angeles.

La Familia subió al escenario con rumbas y bongos, y empezó a tocar ritmo puertorriqueño. Pero la gente empezaba a inquietarse, atrás surgían provocaciones. Los líderes desde el escenario le decían a la gente que permaneciera quieta. De pronto se vio el humo de las primeras bombas de gases lacrimógenos. Las mujeres que iban con sus hijos---habían pensado en una pacífica fiesta Chicana---en la confusión, trataron de abrazarlos. La gente empezó a correr. De todas partes, rodeando Laguna Park, empezaron a salir Pigs. A la media hora, un cinturón de seguridad rodeaba esa parte del Este de Los Angeles. Nadie podía entrar, nadie podía salir. La policía había decretado el estado de sitio en el barrio Chicano.

Varias horas después la radio informó sobre la muerte de Ruben Salazar, jefe de información del canal 34 de televisión.

¿Quién era el muerto? Los Chicanos habían visto en él a un amigo de la causa. Por él, la información del movimiento se daba desde el punto de vista Chicano. En Salazar los Chicanos veían el medio para difundir su mensaje a la vasta mayoría. Para los Chicanos esto le había traído a Salazar problemas. Además, era reportero de Los Angeles Times. Con la muerte de Ruben Salazar, el movimiento Chicano perdió su medio de difusión más importante.



Como murio Salazar? Cuando Salazar estaba refugiado en un bar, con otros Chicanos, la policia llego a sacarlos. Y accidentalmente lo golpeo una bala de gas lacrimogeno que no estallo.

Antes que empezara la fiesta Chicana de Laguna Park, el Progressive Labor Party (dizque maquista) distribuia "propaganda roja." Cuando los pigs atacaron a la multitud, los "rojotes" ya no estaban.

Cuando la radio informaba sobre los motines de los Chicanos en el Este de Los Angeles--horas mas tarde--en la oficina del Chicano Moratorium, Rosalio Munoz, tenso, triste, tembloroso, dijo: 'Los pigs nos atacaron porque no quieren que nos organicemos, porque estamos luchando en contra del imperialismo. Los sherifes empezaron a dispersar a la gente por nada. Empezaron a atacar por atras, porque la gente estaba atrapada, no tenian salidas. Y la gente de atras realizo el ataque para que las mujeres y los ninos pudieran estar a salvo. La violencia fue de la policia. Creo que la actitud de los sherifes ha demostrado que la lucha de los Chicanos esta aqui y no en Vietnam. Ellos atacaron a una multitud pacifica. Y Ruben Salazar, un hombre que realmente decia lo que estaba pasando en el movimiento Chicano, esta muerto. Y murio de un modo misterioso.'

Y de modo misterioso havia sido detenido Corky Gonzalez (presidente de Crusade of Justice de Denver, Colorado. Quien estaba detras del escenario cuando empezo la violencia, y pudo estar en lugar fuera del peligro antes que los pigs llegaran. Corky, uno de los lideres mas brillantes de movimiento Chicano, que ademas es escritor y cineasta---fue acusado de robo a mano armada. Desde el asesinato de John Kennedy pasando por Malcolm X---hasta el de Ruben Salazar, el misterio es el lugar comun de Estados Unidos de America. KKKs.

En la noche, los policas ensayaban un ghetto para los Chicanos. Cuando empezara la filmacion de los campos de concentracion para Chicanos?







CHICANO MORATORIUM

On the morning of August 29, over 20,000 Chicanos marched in the streets of East Los Angeles, protesting the disproportionate number of Chicanos killed in the war in Vietnam. Before the day ended, a riot had occurred, three people were injured and over one million dollars in damages to property had occurred.

The incidents leading to the riot are many and did not occur "overnight." They include: bad education by an insensitive educational system which creates close to a 50% dropout rate among Chicanos, deteriorating housing, exploitation by merchants, no political voice because our community is gerrymandered into three parts, overpolicing, high unemployment rates, etc. In other words, the "typical scene" is a barrio.

On August 29, this "typical scene" was tested to a boil and exploded! The march began at the Sheriff's station on 3rd St., proceeded south on Atlantic to Whittier Blvd. From Whittier, the marchers went east to the rallying point at Laguna Park. The march began in a festive atmosphere. Bright-colored banners and cards were abundant. Parents brought their children, unknowing that many of them would later be separated by club-swinging sheriffs who would be foaming at the mouth for Chicano blood. One group of such marchers included 20 mothers carrying their children in baby carriages. There were groups representing Texas, Utah, Puerto Ricans from back East, Arizona, New Mexico, Illinois, and many other states. We even had two Chicanos from Alaska that participated. Chicanos from Alaska!

After the march ended, Chicanos sought refreshments to cool off. Some brought drinks at the park, while others went to stores near the area. One store, located 1 and 1/2 blocks from Laguna Park, was thriving on customers from the march. Soon the store was over-crowded and the store manager was flooded with business. The next thing the Chicanos in the store remember is squad cars pulling up across the street from the store and emerging from their cars with shotguns. The deputies "claim" that they were res-

ponding to a call for assistance from the owner of the store. ***THE OWNER DENIES CALLING THEM. The chotas intimidated the Chicanos inside the store with their shotguns and made them line up in a single file before allowing them to leave the store. They made sure that any person leaving the store had already paid for his merchandise. Obviously, they still believe that old stereotype that Chicanos are thieves and can't be trusted.

Some Chicanos resented being intimidated by the shotgun-carrying deputies and told them so. The deputies responded by pointing their shotguns in the Chicanos direction, and were met by a barrage of bottles and rocks. The fight was on! More squad cars loaded with deputies arrived to join the fighting. ***Instead of dispersing that crowd away from the park where thousands of Chicanos were peacefully enjoying the speeches and entertainment, the sheriff's deputies pushed and followed them to Laguna Park. At Laguna Park, monitors broke up the fighting by forming a line between the two groups. They then proceeded to ask the deputies to leave the scene, but the deputies responded to the monitors request by asking for more police reinforcements for a "show of strength."

Squad car after squad car full of deputy sheriffs arrived on the scene. ***One plainclothes cop attempted to arrest a Chicano in the midst of the park and was met by rocks and bottles. He was last seen running behind a police car. This incident gave the deputies the excuse that they were seeking. They moved in on the people at the park, swinging their clubs and firing tear-gas canisters as they went along their business. ***It is important to point out that the majority of the Chicanos that participated in the march were not aware of what was happening as they were on the other side of the park sitting on the lawn and listening to the speakers. They were completely caught unaware by the deputies firing tear-gas into their midst. Children screamed, parents called out for children, confusion and chaos was the final result. Amidst this confusion, the sheriffs came swinging their clubs in one hand while carrying their guns in the other.

**LA CAUSA
ES
LA LUCHA**

**PEOPLE
REFORM**

'NAIN

**CHICANA
UNITE
FOR
POWER**

**East Los Angeles
HEALTH TASK FORCE**

Chicanos started fighting back. They rallied in small groups and joined up to form a large group.

*Charge after charge by the sheriffs was thrown back by Chicanos who were fighting back with their bare fists and whatever they could pick up from the lawn. They were fighting against clubs, tear-gas, guns and shot-gun carrying sheriffs. By this time, the sheriffs were reinforced by units of the Metropolitan Division of the Los Angeles Police Department. Metro is widely known for its brutal tactics in dealing with what they call "crowd control situations."

Men, women and children were charged into and attacked indiscriminately. Chicanos everywhere were rubbing their eyes as a result of the tear-gas. Many Chicanos sought safety in peoples houses adjacent to the park, but the "perros" shot tear gas on the front porches of the houses, chased and dragged Chicanos out of the houses.

Angel Gilberto Diaz became the first Chicano dead of that day. He was attempting to leave the area, but was halted by a harricade set up by the sheriffs. When he drove through the harricade, the sheriff's opened fire and killed him. His car finally came to rest after crashing into a utility pole. ***Five minutes after the shooting, deputies arriving at the location were seen shaking hands and congratulating the other deputies that did the shooting.

The second fatality of the day was another Chicano, Lynn Ward from El Monte. Lynn's brother is active in the Brown Berets. He died at County-LSC Medical Center. Lynn was hurled by an explosion through a plate glass window at Whittier Blvd.

He suffered severe burns and a mangled right leg which later had to be amputated. Chicano witnesses claim that a tear-gas cannister exploded in front of Lynn. Sheriffs deputies claim that it was some other type of explosives that killed Lynn.

The "police riot" at Laguna Park resulted in completely alienating whatever "trust" our people had in the police. Many of our people could not believe that this could happen to them. But it did and many still carry the scars to prove it! The fight was taken from Laguna Park, west on Whittier Blvd. to Atlantic and Whittier. Store windows were broken, department stores were set afire and Chicanos controlled the Blvd. for a couple of hours.

The riot has clearly shown that:

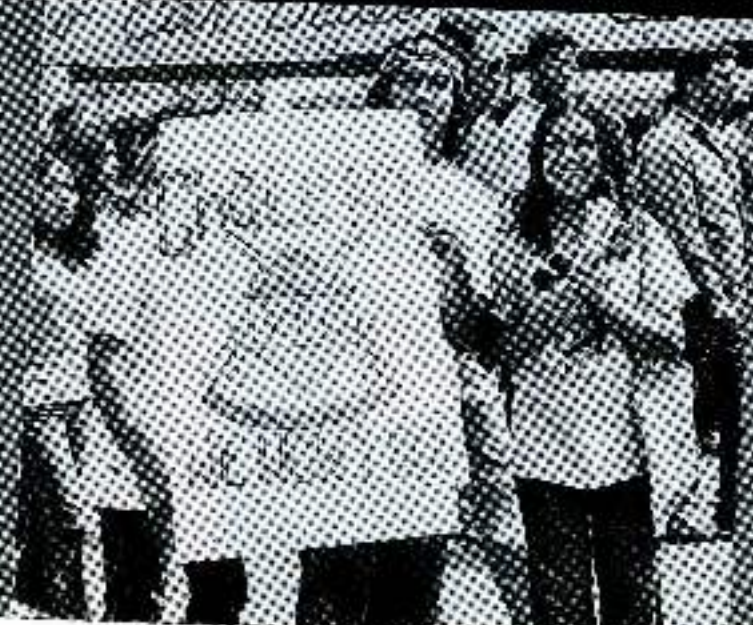
1. Deputies are not properly trained in crowd control situations. They emerged from their cars in front of the store brandishing shotguns.
2. They pushed the store crowd onto Laguna Pk. where thousands of Chicano families were peacefully enjoying the festivities.
3. They sent a plainclothes "choxa" to arrest a Chicano who was in the midst of at least 50 other Chicanos. This helped to ignite the explosive situation.



4. They would not leave at the request of the monitors who had the situation in hand. Instead they called for reinforcements and a "show of strength."
5. They repeatedly fired tear-gas and charged into a peaceful crowd of sitting Chicanos enjoying the festivities.
6. They were firing the tear gas cannisters up in the air and into the crowd rather than at the ground near the crowd.
7. They fired into porches in homes and illegally entered homes and beat up Chicanos.
8. They could have shot the tires out from Angel Diaz's car rather than aiming at his head.

... y no se...

SAN ANTONIO, TEXAS
VA LA RAZA UNIDA™





CORRIDO DE RUBEN SALAZAR

por Jesus Sanchez

Con infinita tristeza
Mis versos voy a cantar
Y perpetuar la memoria
De Don Ruben Salazar,

Al componer estos versos
Yo los quiero demostrar
El odio pa los sherifes
Y respeto a Salazar,

El 29 de Agosto
Fecha tan particular
La policia asesino
A Don Ruben Salazar,

La policia y los sherifes
Comiencan a disparar
Pa, dentro del Silver Dollar
Donde estaba Salazar,

Tambien Guillermo Restrepo
Estaba con Salazar
Cuando de fuerza comiencan
Los Chotas a disparar,

Vamos para otro sitio
Dice Guillermo a Ruben
Que nos estan tiroteando
Y yo no se ni por que,

Una granada de gas
De eso que es para llorar
en la cabeza le dio
A Don Ruben Salazar,

Marcha de la moratoria
Que en realidad fue ordenada
Pero los cobardes chotas
La hicieron desordenada,

Los del Canal 34
Todos con mucho pesar
Porque se ha muerto un amigo
Que era Ruben Salazar,

Ya nos vamos al panteon
Ya termine de cantar
Versos que le dedique
A Don Ruben Salazar,





MARCHA CONTRA LA GUERRA

En la mañana del 29 de Agosto de 1970, más de 20,000 Chicanos marcharon por las calles del Este de Los Angeles, en protesta por el desproporcionado número de Chicanos muertos en la guerra de Vietnam. Por la tarde, se desató un motín, con el trágico fin de tres personas muertas y más de un millón de dólares en daños en propiedades y comercios.

Los motivos que ocasionaron el motín son varios y estos no son de última hora. Entre ellos se encuentran: Educación defectiva, proporcionada por un insensible sistema educativo causante de aproximadamente un 50% de estudiantes Chicanos que abandonan los estudios, viviendo deplorables, comerciantes explotadores, falta de representación política porque la comunidad mexicana intencionalmente está dividida en 3 sectores para que no pueda votar unida, excesiva vigilancia policiaca, un alto porcentaje de desempleo, etc. En otras palabras una "situación típica" del barrio.

El 29 de Agosto esta "situación típica" fue colmada hasta hacerla explotar!

La marcha que principió en la Demarcación del "Sherifato" ubicada en la calle Tercera se desplazó al sur hasta la calle Atlantic y Whittier Blvd., de ahí prosiguieron al oeste hasta "Laguna Park" donde sería la concentración final.

La marcha comenzó en un ambiente de alegría y fiesta. Mantas y cartelones de colores abundaban por doquier. Los matrimonios llevaron consigo a sus hijos, sin imaginarse que más tarde serían separados por los indiscriminados garrotazos repartidos por "sherifos" sedientos de sangre Chicana. Un grupo de aproximadamente 20 madres llevaban a sus pequeños en carritos de mano. Habían grupos procedentes de Texas, Utah, Portorriquenos de la costa Este, Arizona, New Mexico, Illinois, y de otros muchos Estados, inclusive desde Alaska, desde donde vinieron dos Chicanos, ¡¡ Dos Chicanos de Alaska!

Cuando la marcha terminó en el parque los Chicanos buscaron la forma de refrescarse. Algunos ya con experiencia llevaban refrescos consigo, mientras que otros se dirigieron a las tiendas cerca del arco. Una tienda como a cuadra y media del parque empezó a recibir a la numerosa e in-

esperada clientela. La tienda se llenó y el propietario no se daba abasto para despachar la clientela. De pronto la clientela vio carros de policía enfrente de la tienda y a sus ocupantes desplazarse con escopetas cortas en la mano. La policía dice acudio al llamado telefónico del propietario de la tienda, EL PROPIETARIO NEGÓ HABERLOS LLAMADO! Los "Chotas" amenazando a los Chicanos con sus armas los obligaron a formar una sola línea para poder salir de la tienda con el propósito y estar seguros de que todos pagarán por la mercancía. Es obvio que estos policías conservan el falso sentimiento de que todos los Chicanos son rateros y no se les debe de creer honrados.

Algunos Chicanos creyeron imprudente ser amenazados por las armas y así se lo hicieron saber a los policías. Estos como toda respuesta apuntaron sus armas como amenaza a los Chicanos, los cuales empezaron a arrojarles a los policías un sinnúmero de botellas y piedras. La refriega empezó inmediatamente más carros con policías hicieron acto de presencia.

En lugar de dispersar o aislar a los clientes del resto de los manifestantes, los obligaron a dirigirse hacia los miles de Chicanos que pacíficamente escuchaban música y se preparaban a oír a los oradores. Los monitores Chicanos encargados de guardar el orden en el parque formaron una cadena humana que aislaron a los dos grupos y pidieron a los policías se alejaran del lugar, pero estos respondieron llamando más policías como refuerzo y dar una "muestra de su fuerza."

Patrulla tras patrulla colmadas de policía fueron arribando al parque. Un policía en traje de civil trató de arrestar a un Chicano a mitad del parque e inmediatamente recibió una lluvia de botellas. Esta clase de incidente era lo que la policía esperaba para tomarlo como pretexto y actuar como lo tenían planeado, así que empezaron a mobilizarse en dirección a la multitud usando sus macanas a diestra y siniestra y desparando bombas de gases lacrimógenos. Estaban en su medio!



Es necesario hacer hincapié en que la mayoría de los manifestantes nunca supieron lo que pasaba al otro lado de ellos porque se encontraban sentados unos acostados otros siguiendo el programa del Moratorium. Todos quedaron sorprendidos, cuando sin ningún aviso fueron víctimas de los estragos de gas lacrimógeno.

Un espectáculo de llanto, desesperación y confusión se vio en el parque. Padres buscando a sus hijos, los niños llamando a sus padres. El caos fue el resultado final.

En medio de esta confusión los policías hacían estragos con sus macanas reforzados con sus pistolas y escopetas listas para entrar en acción. Los Chicanos empezaron a repeler la agresión. Empezaron a formarse pequeños grupos defensivos que rápidamente aumentaron.

Entonces ataque que lanzaban los policías ataque que rechazaban los Chicanos, usando como armas cualquier objeto sólido que encontraban en el parque.

Con heroísmo estuvieron luchando los Chicanos en contra de las macanas, pistolas, escopetas y granadas de gases lacrimógenos con que la "sheriffes" iban armados.

En un breve lapso los "sheriffes" fueron reforzados por unidades del departamento de policía llamadas unidades de la División Metropolitana, ampliamente conocidos por sus tácticas de brutalidad y especialmente entrenadas para estos casos que ellos llaman "Control de masas."

Hombres, mujeres, niños y ancianos, todos por parejo fueron víctimas de estas "unidades". Dondequiera se veían Chicanos cubriéndose o tallándose los ojos a consecuencia de los gases. Algunos trataron de encontrar refugio en las casas próximas al parque, pero los policías hechos unos "perros de caza" arrojaban sus gases a las casas, entraban a ellas y a rastras sacaban a sus ocupantes.

Angel Gilberto Diaz fue el primer Chicano muerto ese día, cuando tratando de alejarse de aquel infierno quiso atravesar una barricada levantada por la policía para que ningún auto saliera. Los policías abrieron fuego matándolo instantáneamente. Su carro fuera de control fue a estrellarse a un poste. Cinco minutos de este asesinato llegaban más policías que estrechaban las manos felicitando a los que habían hecho los disparos.

La segunda víctima Chicana ese día fue Lyn Ward, residente de El Monte, California y hermano de un miembro de "Los Guinas Cafca." Lyn murió en el Centro Médico de U.S.C. a consecuencia de la explosión de una granada de gas que rompió los cristales de un aparador en el boulevard Whittier.

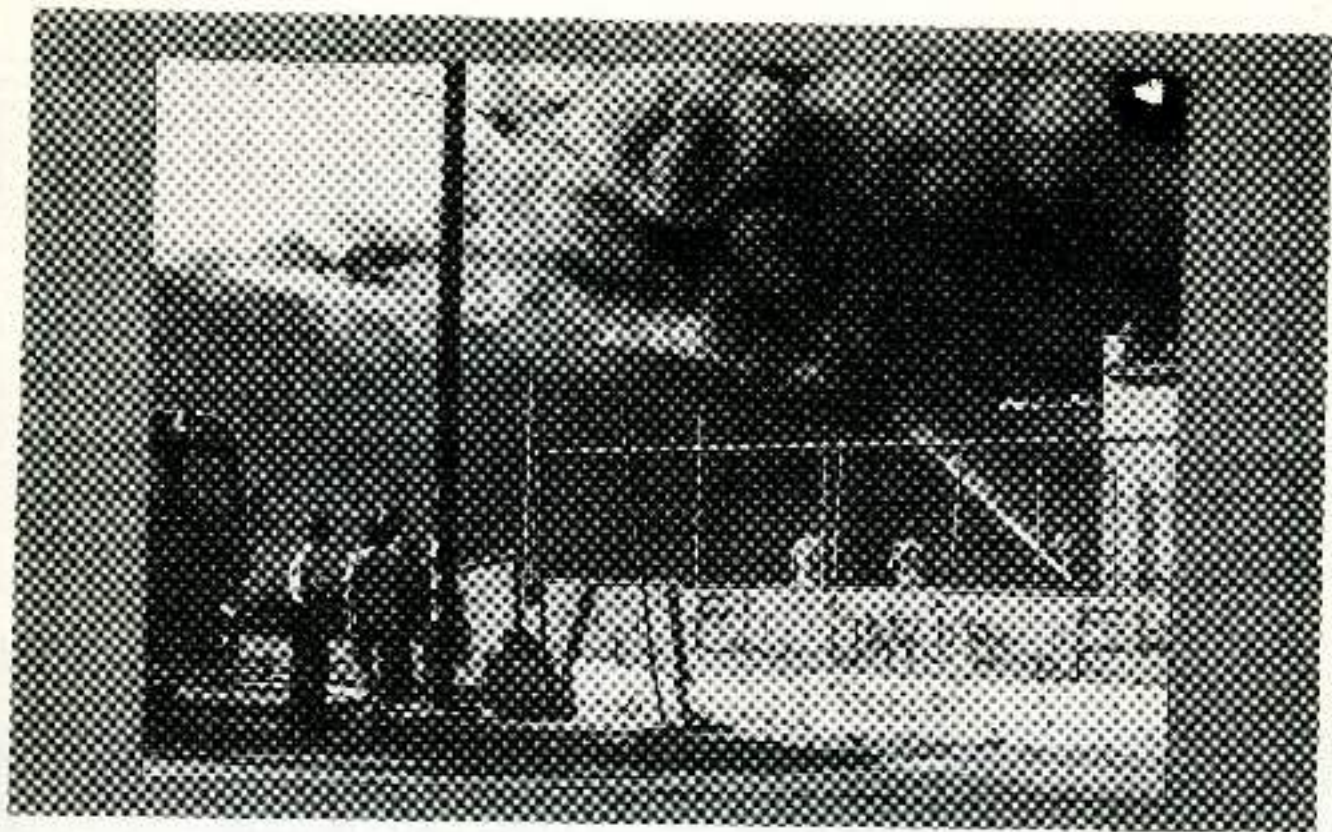
Lyn sufrió quemaduras y cortadas en su pierna derecha, la cual le fue amputada, antes de morir.

Testigos Chicanos contradicen la afirmación policiaca de que la explosión fue causada por otra clase de material que ellos no usan.

El "motin policiaco" en "Laguna Park" ha posible que toda la comunidad crea las malas acciones de la policía que ya había escuchado pero que no podía creer. Muchos de nuestros vecinos decían que ellos nunca los atacara sin motivo la policía. Ahora tienen cicatrices en su cuerpo que lo atestiguan.

El motin demostró claramente lo siguiente:

1. Los policías no están debidamente entrenados para controlar un conjunto de personas. La policía bajo de sus carros blandiendo sus armas.
2. La policía deliberadamente encaminó a las personas de la tienda hacia los millares de familias que pacíficamente se congregaban en el "Laguna Park."
3. Con intentos prefabricados se envió a un "Chota" de civil para hacer un arresto a la mitad de una multitud como de 50 personas.
4. La policía no prestó atención a la suplica de los monitores que aseguraban que ellos podían controlar la situación. Por el contrario, pidieron refuerzos para dar "una muestra de su fuerza."
5. La policía lanzó granadas de gases y arremetió a golpes contra una multitud que despreocupada gozaba de un festejo.
6. Se arrojaron las granadas de gases arriba de las cabezas y en el centro de la multitud en lugar de al suelo y cerca de la multitud.
7. Las mismas granadas fueron arrojadas en los porticos de casas de la comunidad e ilegalmente se allanaron los hogares donde golpearon a sus moradores.
8. La policía debió de balnear las llamas del carro de Diaz en lugar de dispararle a matar a la cabeza.



THE MURDER OF RUBEN SALAZAR

Ruben was murdered. Ruben was murdered and his killer will go free.

District Attorney Younger has announced that he will not prosecute Thomas Wilson, the Deputy Sheriff who killed Ruben.

According to Mr. Younger, he could not prosecute Wilson because he was executing his duty under trying and hazardous conditions. Younger added that he could not see where Wilson had acted differently than traditionally deputies, under similar conditions, had acted.

We totally agree with Younger, trying and hazardous conditions did exist in the area of the Silver Dollar Cafe, except that these conditions were created by the sheriffs themselves.

It was the deputies armed with all sorts of guns, rifles and shotguns that surrounded the Silver Dollar.

It was the deputies contention that an armed man was inside the bar.

They said that some individual had told them that he had seen some people carrying rifles rush into the bar.

This information was all the deputies needed to take out their guns, surround the bar and indiscriminately shoot into the bar to supposedly bring out the armed individuals.

The deputies didn't bother to ascertain whether in fact this information was true. They didn't ask other people in the area to see if they also had seen the armed men.

When the deputies approached the entrance to the bar and met three men there, they pointed shotguns in their faces and ordered them back into the bar.

If in fact they wanted to clear out the bar, minimal use of reason would dictate that the deputies would have ordered these men out while they were in full view. The deputies would have had three less individuals to worry about if in fact they had ordered these men out.

During the inquest, the three men at the door testified that they had been ordered back into the bar.

Then according to Deputy Wilson's own testimony, he approached the doorway and fired his tear-gas gun. He said he didn't know what kind of shell he had in the gun, "but that it didn't really matter because all he wanted to do was get in gas, and get it in fast." He said he pointed his weapon in an upward position to bounce the tear-gas shell off the roof.

This is an incredible testimony on the part of Wilson simply because to load the tear gas gun you have to break the gun and load the shell individually. This shell is about a half foot long and red in color. Surely he would have noticed the type of shell he was loading if he simply had his eyes opened as he loaded the gun.

The most probable conclusion would be that he purposely chose that shell. At worst he didn't really care, as he testified, about the shell that he loaded and fired.

Since he testified that he had previously used the gun to clear away people that had congregated on Laverne St., it is fair to assume that he had fired similar shells at people purposely or inadvertently since he really didn't know what kind of shells he was using.

The killing of Ruben then was at best an inevitable result caused by an individual that wasn't fully aware of the weapon he was using. At worst, Ruben died because Wilson purposely chose a shell that would kill.

Wilson said that he fired in an upward direction. The lab expert testified to this also by showing the curtain that was hanging in the doorway. This curtain had a hole about 1 foot from the top. The lab technician said this verified Wilson's testimony.

This is a bunch of nonsense. The curtain measures about 6 feet in length. This means the hole was about 5 feet from the floor.

Wilson measures about 6 feet 3 inches and he said

he fired from about shoulder length.

This means the weapon was pointed almost straight ahead if not in slightly downward position.

The only way Wilson could have caused that hole if he fired from an upward position would be if he had fired from the hip.

Thus we can see that Wilson is not only a murderer but also a liar.

Wilson also testified that he considered the bar as a barricaded situation. This appraisal was also held by Sargeant Laughlin, the other deputy that fired tear gas shells, and by the other deputies around the bar.

Sheriff Pitchess also agreed that it was a barricaded situation; Younger also drew a similar conclusion.

This is about the most flagrant abuse of logic and reason that resulted from the inquest.

There is no way possible that an open doorway with curtain covering to keep out light could be conceived as a barricaded situation.

Only in the twisted minds of the deputies trying to cover up their criminal actions could they possibly conceive that the Silver Dollar was barricaded.

A barricaded building more properly would be one in which entry was impaired by a closed door or some other obstruction. Also, definite knowledge that in fact a criminal was indeed hiding inside the building was needed. At best, there was still sufficient doubt since only one individual had supposedly seen armed men go inside.

This is a very important point because if we accept that the Silver Dollar Cafe was a barricaded situation, then anyone's home could be conceived by deputies as a barricaded situation, whether or not there is a criminal inside.

The deputies lied. They blatantly lied during the inquest. They killed Ruben, They killed Angel Diaz and Lynn Ward. They attacked thousands of people in the community and injured men, women and children with guns, clubs, and gas.



The deputies implied that the community was at fault for getting killed, injured and gassed and their lies were accepted by D.A. Younger and the hearing officer Pittlock.

There is no justice for Chicanos. Pitchess claimed that his deputies acted no differently than other times under similar conditions. This is true. The sheriff's department has always killed and maimed Chicanos as part of their working policy. The only difference this time was that they had to explain publicly their actions during the inquest.

The inquest itself was a big farce. The inquest was supposed to find the facts about the death of Ruben Salazar. Yet it involved itself with incidents that happened 4 or 5 hours before and that occurred 5 to 6 miles away.

We would have been happy to testify only to what we saw and photographed around the Silver Dollar. Yet the deputies and other witnesses favorable to them began the inquest with testimony that more properly dealt with the inquest of the so called "riot."

The whole effort of the D.A.'s office, Pittlock and the Sheriff's department was to discredit the community and show by implication that the community was at fault by precipitating the riot.

The bias and prejudice of the hearing officer, Pittlock was quite evident from the beginning of the inquest. It was Pittlock, through his office, County Coroner's Office that structured the order in which witnesses would appear.

Thus the first 5 or 6 witnesses were representatives of the Coroner's office to the Captain of the Sheriff's station to his field commanders to deputies to civilian employees of the Sheriff's Department.

Thus the whole intonation and direction and inflection of the inquest was heavily weighted for the Sheriff Department.

It seems only fair that community witnesses should have been interspersed with those of the sheriff's to provide a balance in early testimony.

Also, Deputy District Attorney Mayer, representing the D.A.'s office, was quite obviously defending the Sheriff's office.

Mayer was not supposed to take this position.

His office was represented to ascertain malfeasance on the part of the Sheriff's or community people.

Yet, never once did this man ever critically examine the Sheriff's which was not true in the questions he submitted to community people, especially Raul Ruiz.

He especially prepared questions which would tend to throw a cloud on our testimony but not on the sheriff's. He questioned our integrity and went so far as to infer that we doctored our testimony.

The fact that seated with him were representatives of the Sheriff's Department also left no doubt where his prejudice layed.

Mayer clearly violated the ethics of the bar with his flagrant prejudice.

The hearing officer, Norman Pittluck though, was the greatest offender of his position.

Here, truly, was needed a totally objective person. Pittluck was supposed to weigh each question submitted to him by Mayer or Dalton for relevance.

He did not have to accept every question submitted to him by Mayer. Yet, this is exactly what he did not do. He not only accepted every question but also asked many of his own which were of the same nature as those of the Deputy District Attorney.

For example, when questioning the editors of LA RAZA, he not only asked nonsensical questions about bottles and cans in the park, but also questions and comments which he made up about the possibility of the intoxicated state of some of the people in the crowd.

Never once did he ask a deputy whether he had struck a civilian, and if so, how many times. Never once did Pittluck ask the deputies whether they saw people getting injured and gassed indiscriminately.

Yet he asked our people these questions in reference to police being attacked by civilians.

Pittluck should be disbarred and possibly charged with malfeasance. This man is fully responsible for doctering the questions put to witnesses, and by extension, the verdict.

The verdict is a curious example of people confused by the way the inquest was run and by the instructions given them at the end of the inquest.

Pittluck was negligent in that it was his responsibility to remove all doubt and confusion as to how the jurors should evaluate the facts. This he did not do. As a matter of fact, according to the jurors themselves, he added to the confusion by the way he instructed them as to how they should view the verdict.

The only positive result of the inquest was the education which our people received. Thousands upon thousands of people, Chicano people, realized for the first time that they cannot expect any justice in the courts.

The inquest did more to politicize the community than any single effort of our movement.

Chicanos learned that they have no rights and have never had rights, not even the right to live. Chicanos learned that the courts are prejudiced and corrupted. Chicanos learned that the real criminals wear badges and robes.

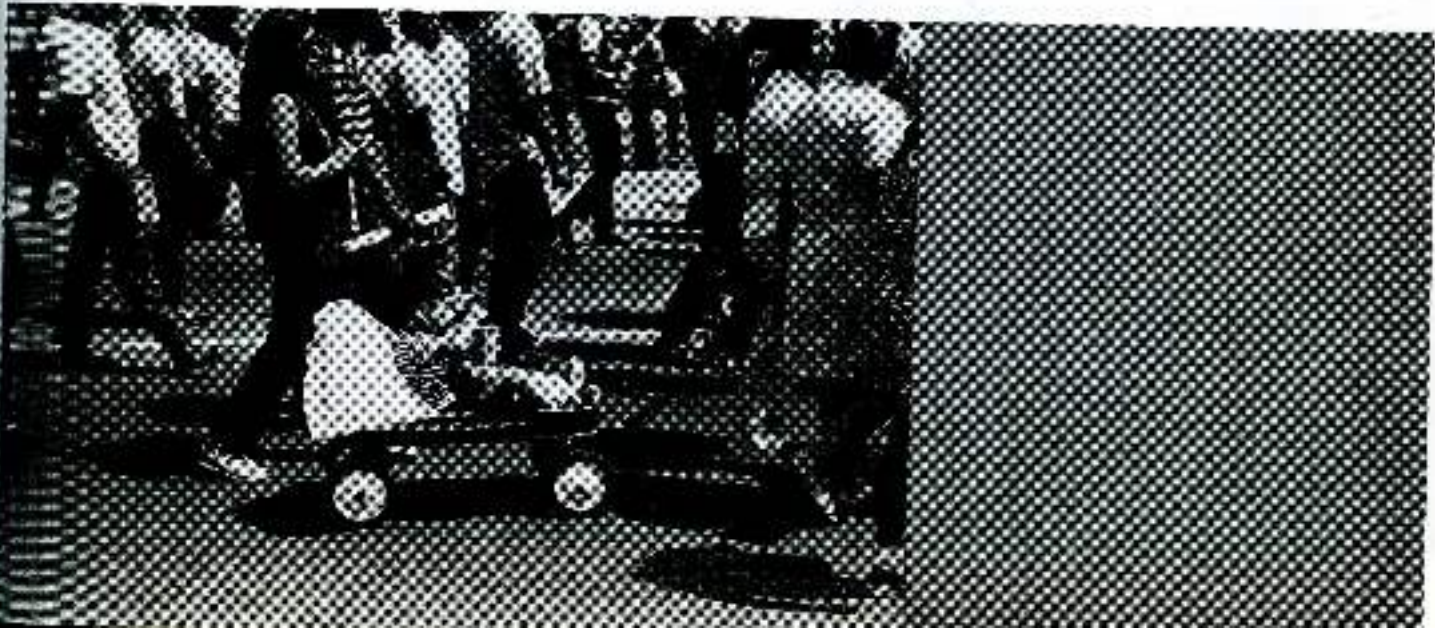
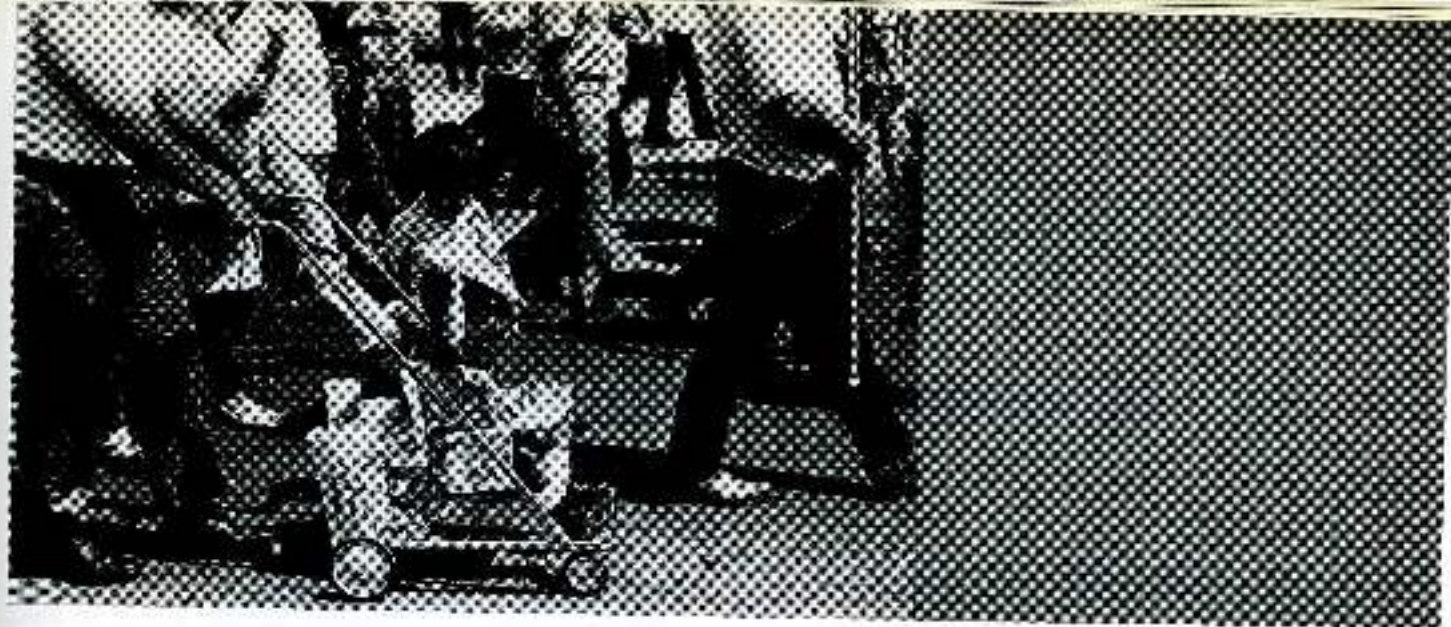
Chicanos are being killed and injured, and the courts are conspiring with the murderers.

If we can no longer expect that the courts will punish the murderers of our people, then the people must begin to execute their justice on those murderers in whatever manner they can.

The basic human right to exist must be protected and enforced by the people. The people must arm themselves and if need be, wage war on those criminal agents that would take lives simply because they are Chicanos.

If to be a Chicano means that a pig can kill you, then the pig must die. There is no other alternative.

Prepare yourselves, my people, we must live but to live, we must fight and fight we will.



EL ASESINATO DE RUBEN SALAZAR

Ruben fue asesinado. Ruben fue asesinado y su asesino se ira libre.

El fiscal del distrito, Younger, ha anunciado que no enjuiciara a Thomas Wilson, el agente del alguacil que mato a Ruben.

De acuerdo con el Sr. Younger, el no podria enjuiciar a Wilson porque este ejecutaba su deber bajo penosas y arriesgadas condiciones. Younger agrega que el no podia ver en que Wilson habia actuado diferente que otros agentes tradicionalmente bajo condiciones similares, habian actuado.

Nosotros estamos totalmente de acuerdo con Younger en que penosas y arriesgadas condiciones si existieron en el area del Silver Dollar Cafe, excepto que estas condiciones fueron creadas por los mismos alguaciles.

Fueron los agentes, armados con toda clase de pistolas, rifles y escopetas quienes rodearon el Silver Dollar.

Es la contienda de los agentes que un hombre armado estaba dentro de la barra.

Dijeron que un individuo les habia dicho que el habia visto gente precipitarse dentro de la barra cargando rifles.

Esta informacion fue todo lo que los agentes necesitaron para sacar sus pistolas, rodear la barra, y sin mas discernimiento, disparar dentro de la barra, supuesto que para hacer salir a los individuos armados.

Los agentes no se molestaron en cerciorarse si en verdad esta informacion era correcta. No preguntaron a otras personas en el area si ellos tambien habian visto los hombres armados.

Cuando los agentes se acercaron a la entrada de la barra y se encontraron con tres hombres alli, les apuntaron escopetas a la cara y los ordenaron devuelta dentro de la barra.

Si en verdad ellos hubieran querido despejar la barra, el minimo uso de razon dictaria que los agentes ordenaran la salida de esos hombres mientras estos estaban a plena vista. Los agentes hubieran tenido tres individuos menos de quienes preocuparse si en verdad los hubieran ordenado salir.

Durante la audiencia, los tres hombres a la puer-ta atestaron que ellos fueron ordenados volver dentro de la barra.

De acuerdo con el propio testimonio del agente Wilson, el se acerco a la entrada y disparo su pistola de gas lacrimogeno. El dijo que el no sabia que tipo de cartucho tenia en la pistola, "pero que en verdad no importaba porque lo unico que el queria hacer era hechar gas adentro y hecharolo rapidamente." El dijo que el apunto su arma en una posicion ascendente para que el cartucho de gas lacrimogeno rebotara del techo.

Este es un increíble testimonio de parte de Wilson sencillamente porque para cargar la pistola de gas lacrimogeno, se tiene que quebrantar la pistola y cargar individualmente el cartucho. Este cartucho es como de medio pie de largo y de color rojo. Seguramente el hubiera notado el tipo de cartucho que estaba cargando, si simplemente tuviera los ojos abiertos al cargar la pistola.

La conclusion mas probable seria que el intencionalmente escogio el cartucho. A lo peor, a el verdaderamente no le importo, cual arista, tocante el cartucho que el cargo y disparo.

Ya que el habia atestado que anteriormente habia usado la pistola para esparcir gente que se habia congregado en la calle Laverne, es justo asumir que a proposito o inadvertidamente el habia disparado cartuchos similares contra la gente ya que el no sabia en realidad que tipo de cartuchos estaba usando.

La muerte de Ruben fue, cuando mas, el inevitable resultado a causa de un individuo que no estaba totalmente entrenado del arma que el estaba usando. A lo peor, Ruben murio porque Wilson escogio un cartucho que mataba.

Wilson dijo que el disparo en una direccion ascendente. El experto del laboratorio tambien atesto a ello mostrando la cortina que colgaba a la entrada. Esta cortina tenia un hoyo localizado como a un pie de la parte superior. El tecnico del laboratorio dijo que esto verificaba el testimonio de Wilson.

Esto es un racimo de necedades. La cortina mide como 6 pies de largo, lo cual quiere decir que el hoyo hacia como a 5 pies del piso.

Wilson mide como 6 pies y 3 pulgadas y el dijo que el disparo como a la altura del hombro. Esto quiere decir que el arma apuntaba recto si acaso en una posicion casi inclinada.





De la única manera que Wilson pudiera haber causado ese hoyo, fuera si el hubiera disparado de una posición ascendente a la altura de la cadera.

Así pues, podemos ver que Wilson no es solo un asesino sino que también un mentiroso.

Wilson también alegó que él consideró la barra como un sitio barricado. Esta valoración fue también sostenida por el Sargento Laughlin, el otro agente que disparó cartuchos de gas lacrimogéneo, y por los otros agentes alrededor de la barra.

El alguacil Pitchess también acordó que fue un sitio barricado. Younger también llegó a una conclusión similar. Este es el más flagrante abuso de lógica y de razón que ha resultado de la audiencia.

No hay manera posible de que una entrada acortinada para no dejar entrar la luz pudiera concebirse como un sitio barricado.

Solo en las mentes torcidas de los agentes tratando de cubrir sus actos criminales podría concebirse que el Silver Dollar estuviera barricado.

Un edificio barricado sería, más propiamente, uno en que la entrada estuviera impedida por una puerta cerrada o algún otro obstáculo. Además era menester conocimiento definitivo de que en realidad un criminal se escondía dentro del edificio. Cuando más, todavía había suficiente duda ya que solo un individuo había supuesto el haber visto hombres armados entrar.

Este es un punto muy importante porque si aceptamos que el Silver Dollar Cafe era de barricada, entonces el hogar de cualquiera podría ser concebido por los alguaciles como sitio barricado, aunque no hubiera un criminal adentro.

Los agentes mintieron. Mintieron llanamente durante la audiencia. Ellos mataron a Ruben. Mataron a Angel Diaz y Lynn Ward. Acometieron a miles de personas en la comunidad e hirieron hombres, mujeres, y niños con pistolas, garrotes y gas.

Los agentes insinuaron que fue la gente de la comunidad la culpable de ser gaseada, herida y muerta y sus mentiras fueron aceptadas por el fiscal del distrito Younger y el oficial encargado de oír la audiencia, Pittlock.

No hay justicia para Chicanos. Pitchess afirmó que sus agentes no actuaron de manera diferente que en otras ocasiones bajo condiciones similares.

Es verdad. El departamento del alguacil siempre ha matado y lesionado Chicanos como parte de su poliza de empleo.

La única diferencia esta vez fue que tuvieron que explicar sus acciones públicamente durante la audiencia.

La encuesta en sí; fue una gran farsa. Se suponía que la encuesta debía encontrar las causas acerca de la muerte de Ruben Salazar. Sin embargo, se enredo a sí misma con incidentes que sucedieron 4 o 5 horas antes y que ocurrieron a 5 o 6 millas de distancia. Todo el esfuerzo de la oficina del Abogado del Distrito, Pittluck, y el Sherifato, fue para desacreditar a la comunidad y mostrar con su implicación que fue culpa de la comunidad el precipitar el "riot."

La predisposición y prejuicios del oficial enquestador Pittluck, fue bastante evidente desde el principio de la encuesta. Fue Pittluck a través de su oficina el que estructuró el orden en que los testigos aparecerían.

Así los primeros 5 o 6 testigos fueron representantes de la oficina del Fiscal del Condado, el Capitan de la Estacion de Sherifes, los comandantes, los deputies, y hasta los empleados civiles del departamento de Sherifes.

Así es que toda la entonación, dirección e inflexión de la encuesta estaba recargada a favor del Sherifato. Justo debió haber sido que hubieran entremezclado a los testigos de la comunidad con los del sherifato para proveer así un balance al principio del testimonio.

También Mayer, el abogado, comisario del distrito defendía claramente al Sherifato.

No se suponía que Mayer tomara esta posición, ya que su oficina estaba representada para asegurar si se habían cometido fechorías de parte del Sherifato o de la gente de la comunidad.

Sin embargo, en ningún momento este hombre examinó críticamente a los Sherifes, cosa que no fue cierta en el caso de las preguntas que hizo a la gente de la comunidad y en especial, a Raul Ruiz.

El preparó especialmente preguntas con el fin de empañar nuestro testimonio pero no así con el de los Sherifes.

Objeto y dudo de nuestra integridad y llego al colmo de inferir que habíamos falsificado nuestro testimonio.

La realidad de que sentados con él estaban representantes del Sherifato no dejo lugar a dudas contra quien estaba su prejuicio.

Mayer violó claramente la ética de la asociación de abogados con su escandaloso prejuicio,

aunque le gano el oficial encuestador, Norman Pittluck ya que fue el delincuente mas grande en esta posicion facera.

Aqui, sinceramente se necesitaba una persona totalmente objetiva, Pittluck estaba supuesto a pesar y determinar si cada pregunta sometida a el por Mayer o Dalton era pertinente al asunto que se estaba tratando. El no tenia que aceptar todas las preguntas sometidas a el por Mayer, no obstante, fue exactamente eso lo que no hizo; ya que no

solamente acepto cada una de las preguntas sino, tambien interrogo con muchas de las suyas que eran de la misma naturaleza de las del abogado comisario del distrito.

Por ejemplo, cuando interrogaba a los editores de "LA RAZA" no solamente les hizo preguntas sin sentido acerca de botellas y latas en el parque, sino tambien preguntas y comentarios creados por el acerca de la posibilidad de que algunas gentes entre la multitud estaban intoxicadas.

No obstante ni una sola vez pregunto a los alguaciles si habian golpeado a algun ciudadano y de ser asi cuantas veccas.

Ni una sola vez pregunto Pittluck a los deputies si habian visto a los ciudadanos al ser heridos o atacados con gases indiscriminadamente.

Aunque si le pregunto a nuestra gente estas preguntas pero en referencia a si la policia habia sido atacada por los ciudadanos.

Pittluck deberia ser excluido de la asociacion de abogados y tambien denunciado por sus fechorias. Este hombre es completamente responsable por alterar las preguntas hechas a los testigos y por extension tambien al veredicto. El veredicto es un curioso ejemplo de la forma en que la encuesta fue llevada a cabo y de las instrucciones dadas con el fin de confundir la gente al final de la encuesta.

Pittluck fue negligente en su responsabilidad de remover todas las dudas y la confusion de como los miembros del jurado debian de evaluar los hechos, eso el no lo hizo, es mas de acuerdo a lo que dicen los mismos miembros del jurado el sumo a la confusion y mas aun les ordeno como debian opinar en el veredicto.

El unico resultado positivo de la encuesta fue la educacion que recibio nuestra gente. Miles y miles de gente Chicana, realizo por primera vez que ellos no pueden esperar justicia alguna en las cortes.

La encuesta hizo mas para educar en sus derechos civiles a la comunidad que ninguno de los esfuerzos de nuestro movimiento. Los Chicanos aprendieron que ellos no tienen derechos y que nunca tubieron derechos--derechos, ni siquiera el derecho a vivir.

Los Chicanos aprendieron que las cortes estan corrompidas y llenas de prejuicios y que los criminales son realmente los sherifes y los jueces. A Chicanos son los que matan y hieren y las cortes conspiran con los asesinos.

Si ya no podemos esperar que las cortes cas-



riguen a los asesinos de nuestra gente, entonces la gente debe empezar a ejecutar justicia a esos asesinos de la mejor manera que puedan.

El basico derecho humano de existir debe ser protegido y enforzado por la gente.

La gente debe armarse si lo necesita y hacer guerra a esos agentes criminales que quitan las vidas simplemente porque son Chicanos.

Si ser Chicano quiere decir que un perro lo puede matar a uno, entonces el perro tiene que morir... No hay otra alternativa.

Preparense mi gente, nosotros tenemos que vivir, y para vivir--debemos pelear--y PELAREMOS.

QUE VIVA EL NOMBRE DE RUBEN SALAZAR!
QUE VIVA LA GENTE PREPARADA Y ARMADA!
QUE VIVA NUESTRA RAZA--QUE SIN ELLA NO HAY VIDA!





CHICANO EYEWITNESS REPORT

BY RAUL RUIZ

Ruben Salazar was murdered by deputies of the Los Angeles County Sheriffs Department.

I witnessed that murder.

I was standing directly across the street from the Silver Dollar Cafe on Whittier Blvd.

I observed 4 deputies approach the Silver Dollar Cafe with weapons drawn. Three of the deputies carried hand guns and one carried a shotgun. All were aiming their weapons in the direction of the Cafe.

Six people were standing in the immediate vicinity of the doorway of the cafe. There were men and women.

Three men were actually standing in the doorway itself.

As the officers approached, one of the women went up to the deputy with the shotgun apparently imploring that he put down his weapon.

The officer brushed her away and turned and leveled his shotgun at the men in the doorway.

He ordered them back into the bar.

The men offered no resistance. One had his hand raised.

They complied. They went back into the bar.

By this time other deputies had approached the area. One of the deputies, carrying a tear gas rifle, approached the doorway of the Cafe. He conferred with the other deputies and then aimed the rifle at the doorway and fired a tear gas shell.

This man gave no warning of any kind before he fired his rifle.

The deputies then waited for a few minutes with guns drawn, apparently waiting for the people inside the cafe to come out.

I did not hear any order for the people inside the cafe to come out. The deputies simply waited.

Nobody came out.

The officers waited for a few minutes, but apparently decided that the people were not going to come out.

Four of the officers then got into a squad

car and turned it around across from the bar. They were now situated about 40 feet away on the same side of the street where I was standing.

The deputies got out of their car and pointed their guns at the cafe.

One of the officers in the front took out the tear gas rifle and fired three more shells into the cafe.

The first shell missed and knocked off a piece of the wall of the cafe. The shell landed near some deputies and apparently gassed them because they moved away rapidly. The next two shells entered the doorway.

Let me say at this point that the door of the Cafe was open throughout the entire incident.

It was only after the deputy fired his tear gas shells from across the street that the order was given over the loudspeaker for the people in the restaurant to come out.

Nobody came out.

Other deputies joined those at the squad car. About 10 minutes elapsed but still nobody came out.

During the period that the officers were laying in wait for those in the restaurant to come out, people from the community had gathered.

The people were yelling sarcastically at the deputies to go ahead and kill the people in the restaurant, after all they were only Mexicans.

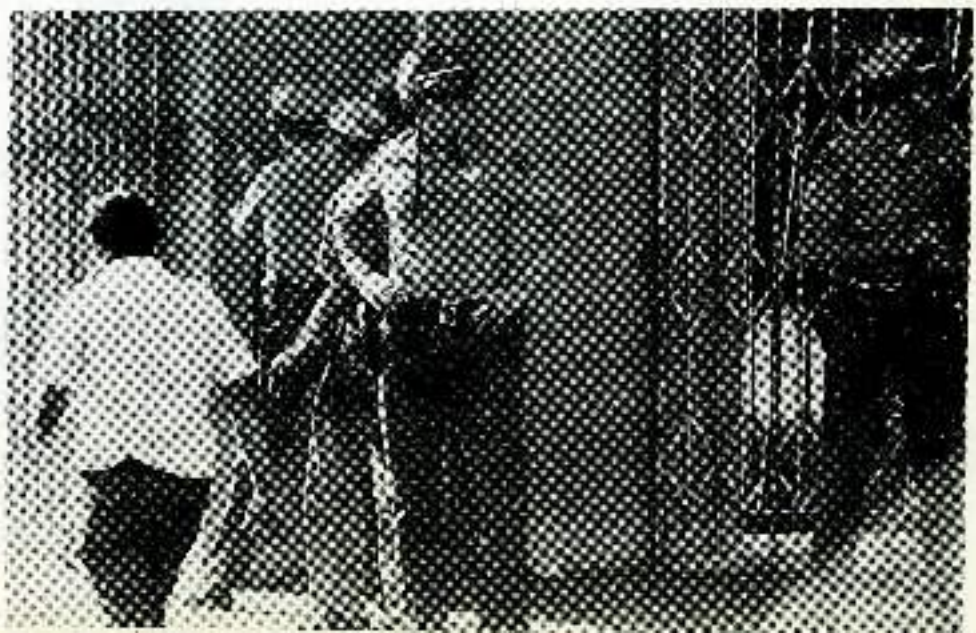
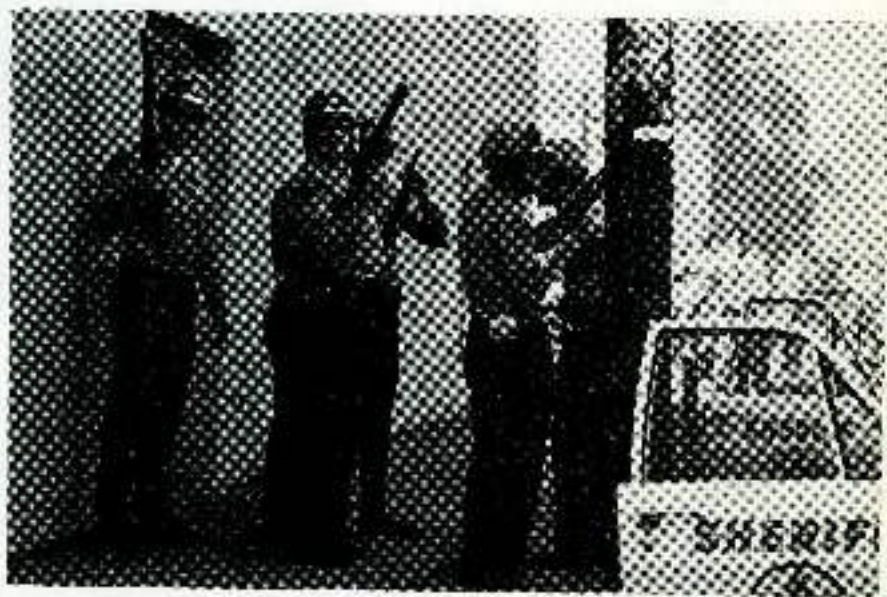
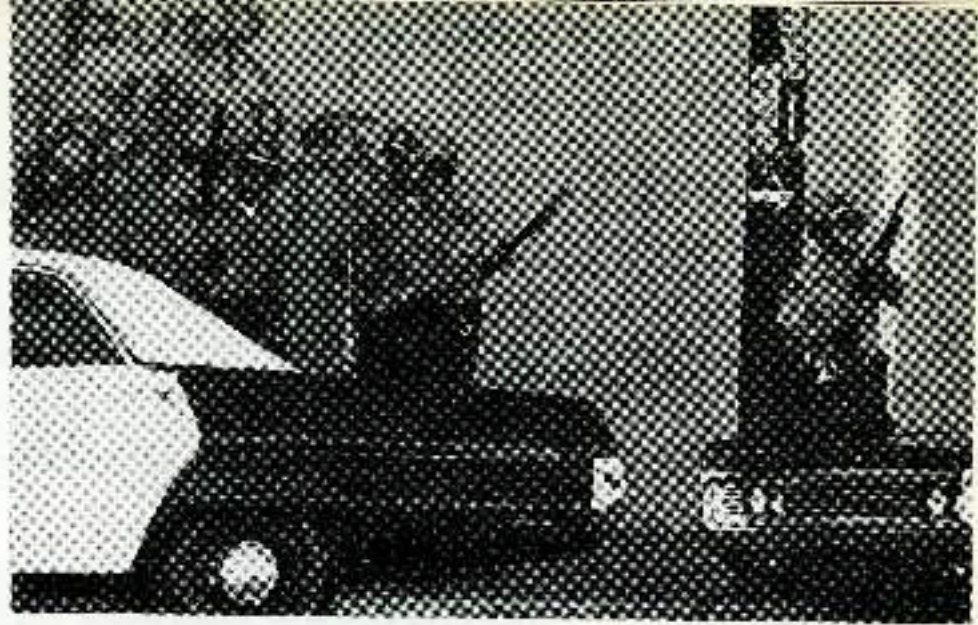
Apparently the deputies did not appreciate the yells of the people because they began to angrily order the people to "get the hell out of the area."

I left.

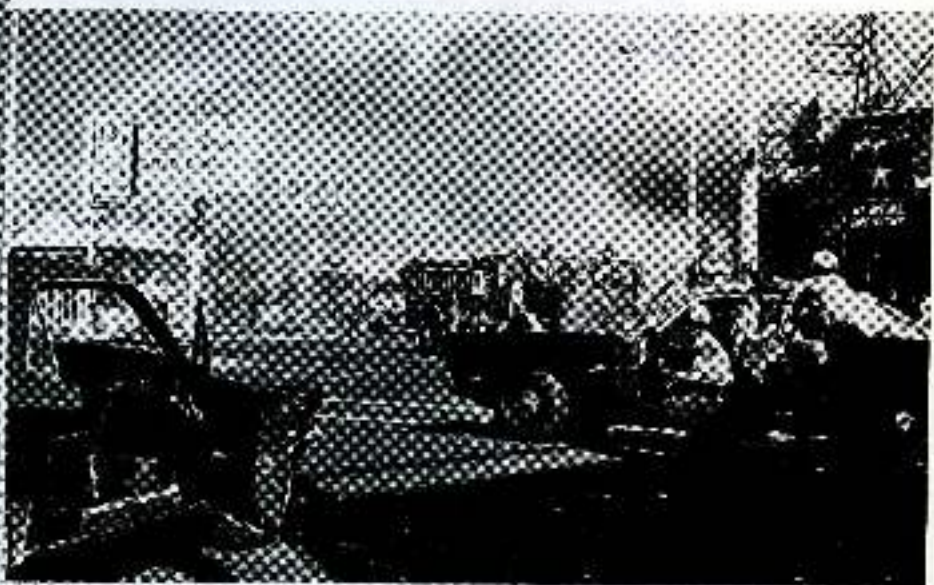
I had shot pictures during the entire incident. If my words are not believed, hopefully the pictures will speak for themselves.

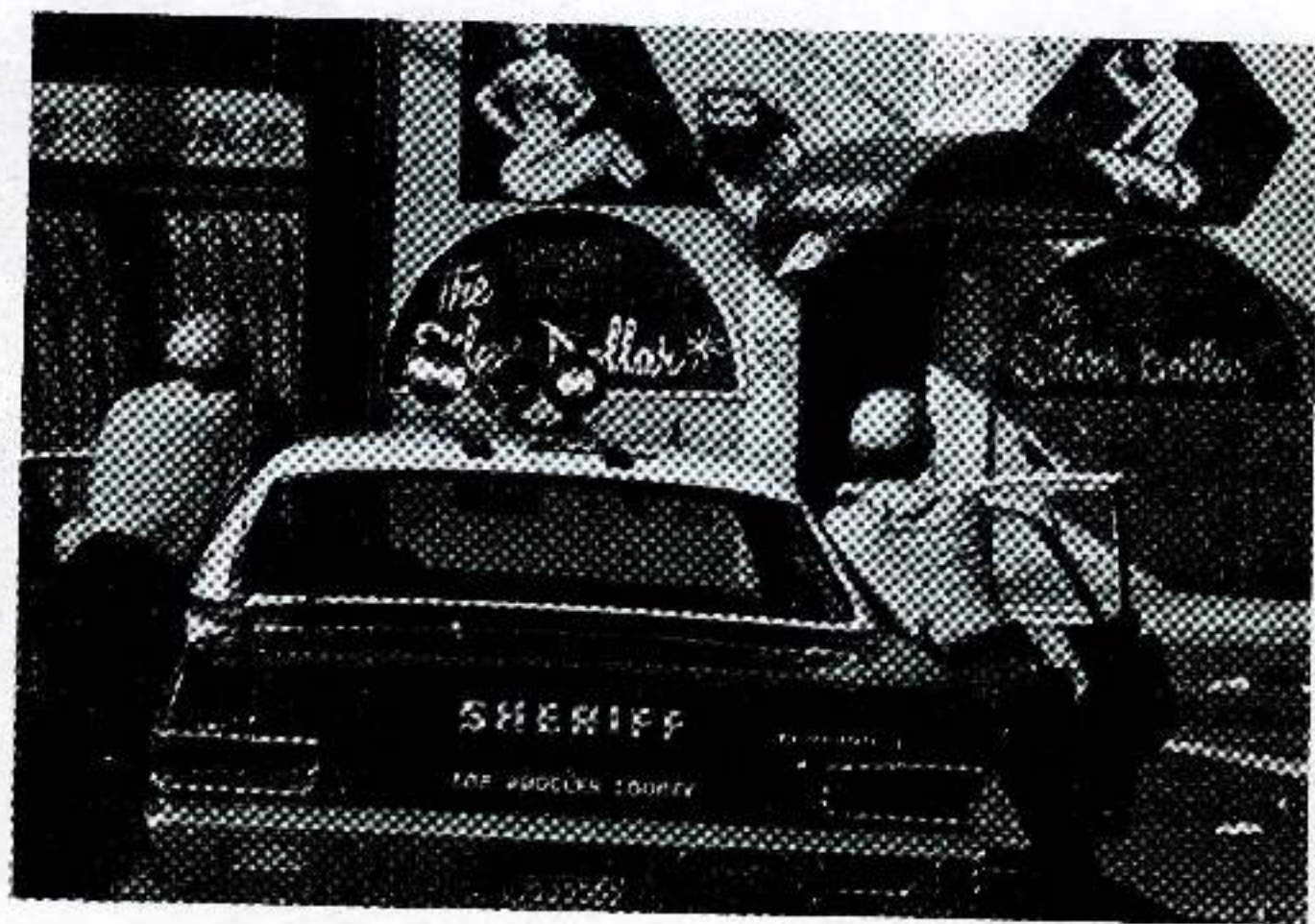
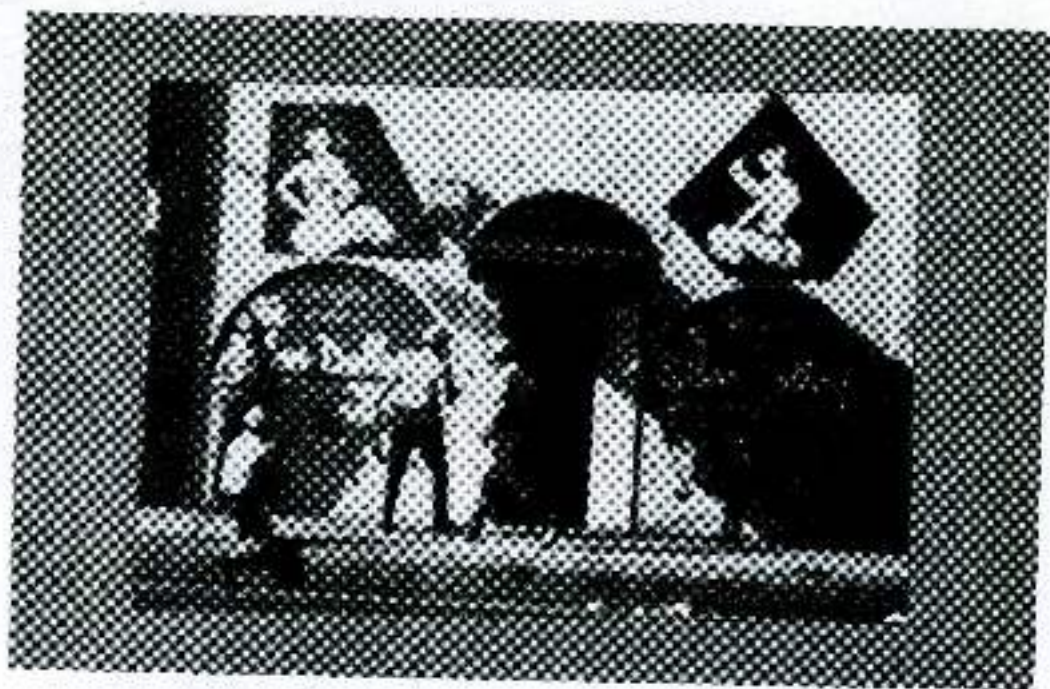
I did not know that Ruben had been killed until I heard on the T.V. that he was killed at the Silver Dollar Cafe.

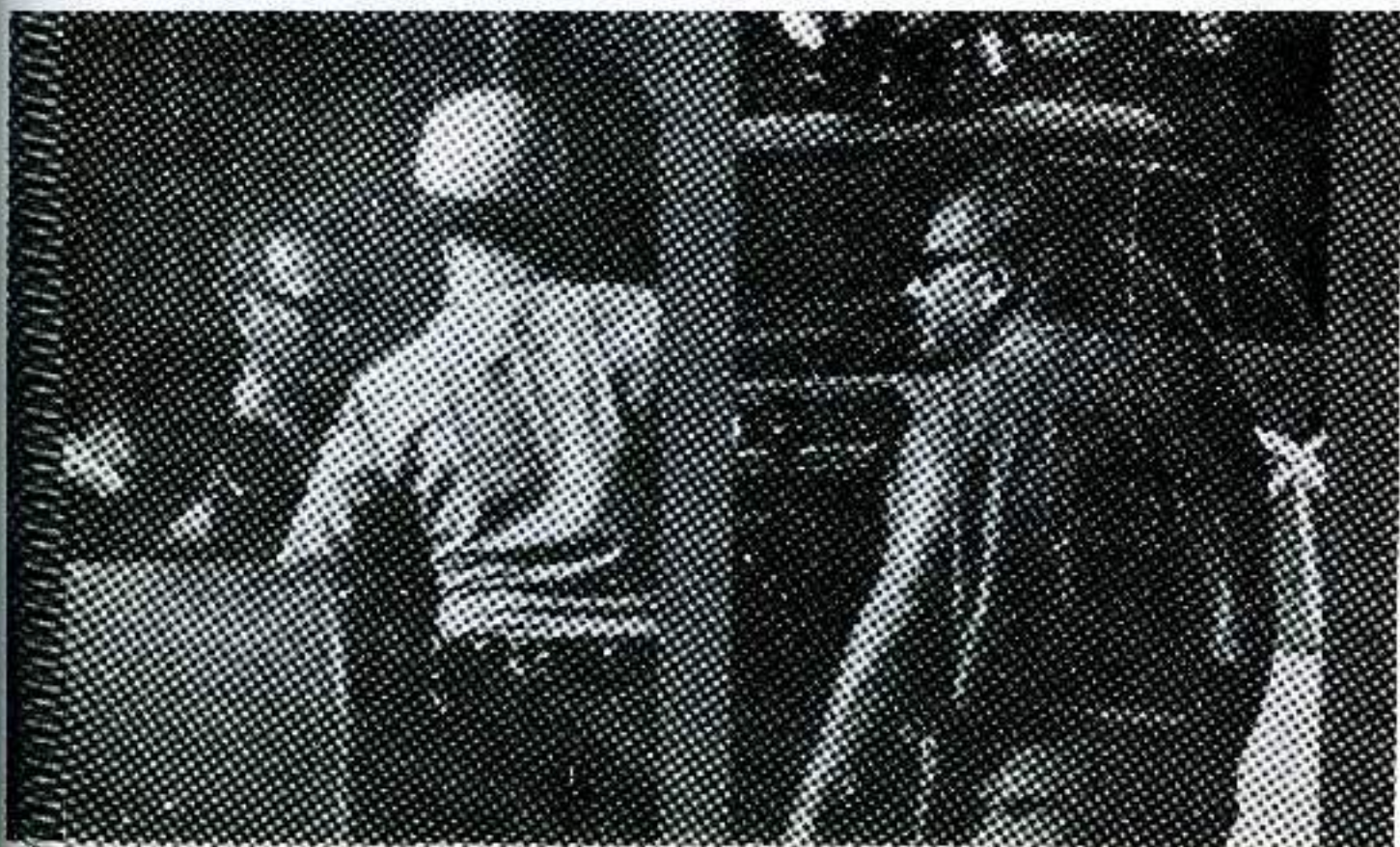
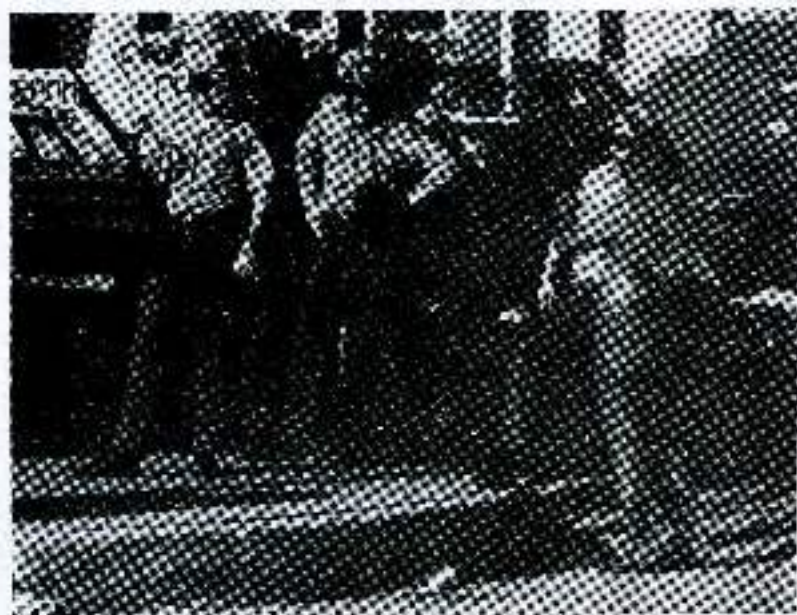
Rest in peace, Ruben, and may the vengeance of the people seeking justice be vented against those that have cut short your life.



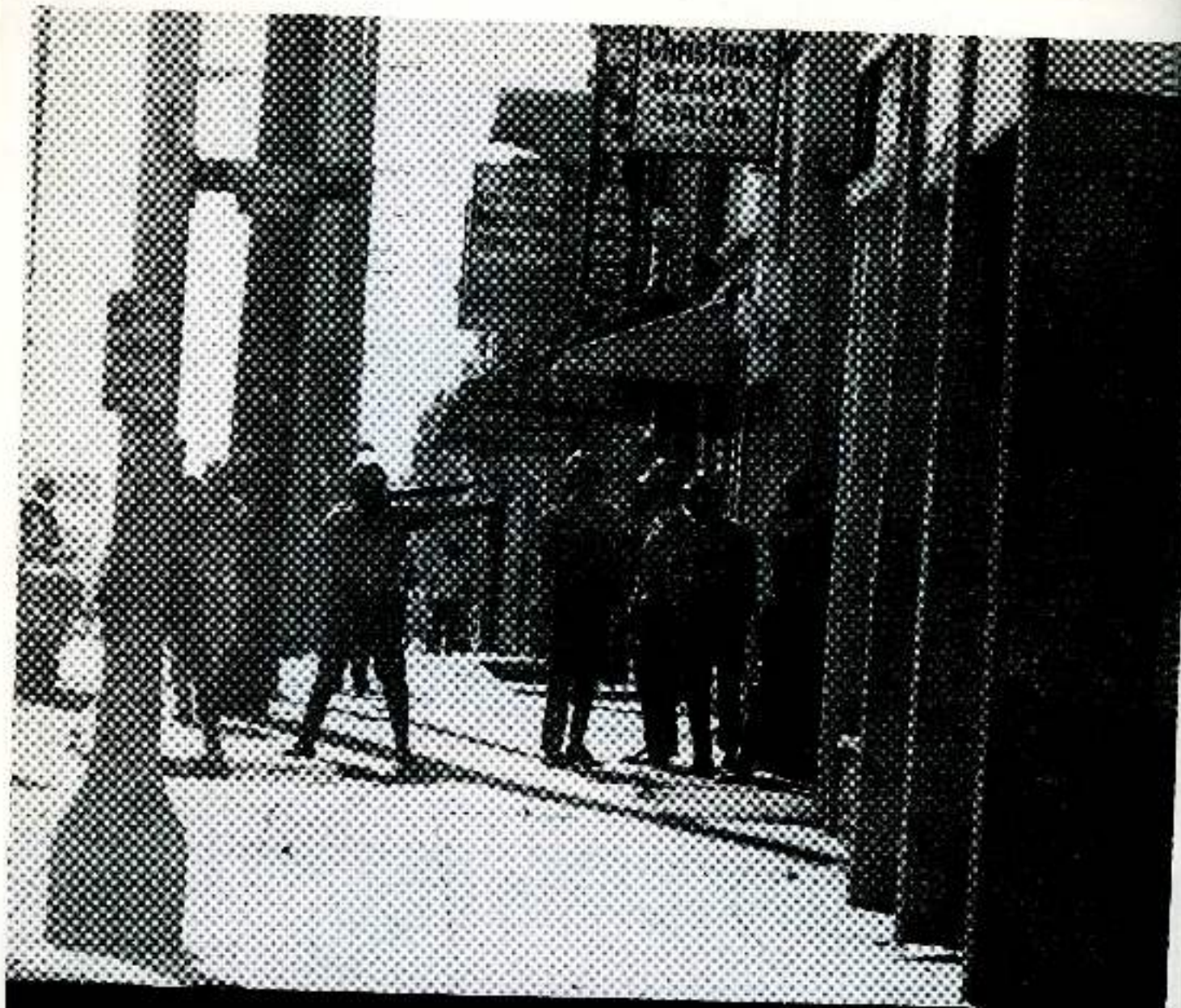








CHRISTMAS
SEASON
SALE



LA FARSA DEL "INQUEST"

EL CRIMEN DE SALAZAR. INVESTIGACIÓN O FARSA?

ULTIMADO POR POLIZONES BISONOS E IN-
ESPERTOS

La indagación judicial que se llevo a cabo, para esclarecer la tragica muerte de Ruben Salazar, Director de noticias de KMEX canal 34 de television en espanol y columnista del periodico el Times, en donde era portavoz de los tantos problemas del ignorado Mexicoamericano y quizas fue su pena de muerte tomar tan en serio la libertad de prensa, nuestros derechos constitucionales, America adoreada o dejenla, Democracia, Democracia, Ha ha ha ha... Bola de hipocritas que revuelven el sebo con la manteca para mantenernos confundidos sonando en la Democracia y ejerciendo el fascismo por que en esta nacion la palabra Democracia se usa nada mas para enganar a los bobos.

En el transcurso de tres semanas, las camaras de television fueron el teatro de un doloroso espectáculo en el que el encargado de buscar la verdad de este turbio crimen, Norman Pittluck quien presidia las audiencias en el proceso, no fue todo lo neutral pues obviamente se demostro que este tribunal fue un instrumento para ocultar evidencias de la autentica verdad y en la misma sala fulmos testigos de que prostituyeron a la justicia para ayudar a los agentes del Sheriff, que demostraron su notable afición por apretarle el gatillo a las pistolas y ademas que el departamento policiaco cuenta con gran numero de elementos BISONOS E INEXPERTOS, pues el mismo Thomas Wilson, quien le atravesó la cabeza a Salazar con el "Flite-Rite" (bala tipo canon)... Declaró que no sabia que clase de proyectil había cargado en su lanzagranadas de gases cuando disparó?... Continúa Wilson, "No habria sido mucha la diferencia, que clase de proyectil esta-

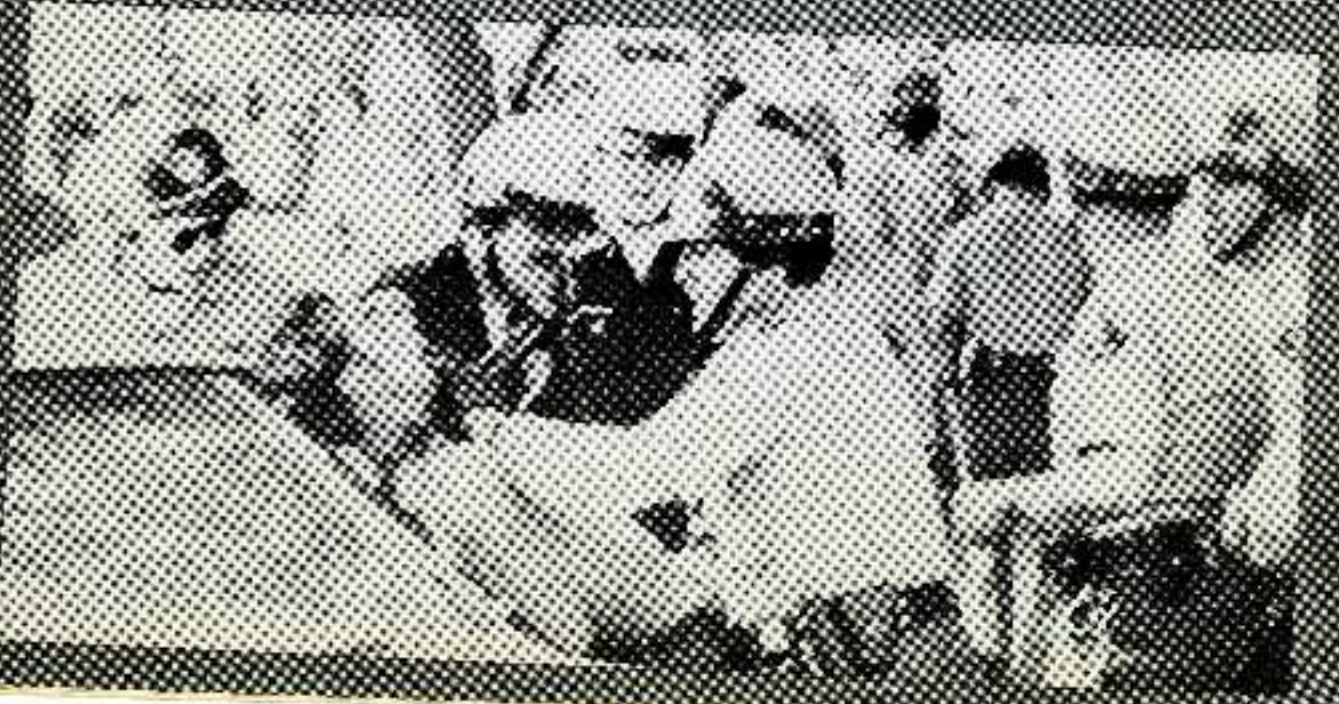
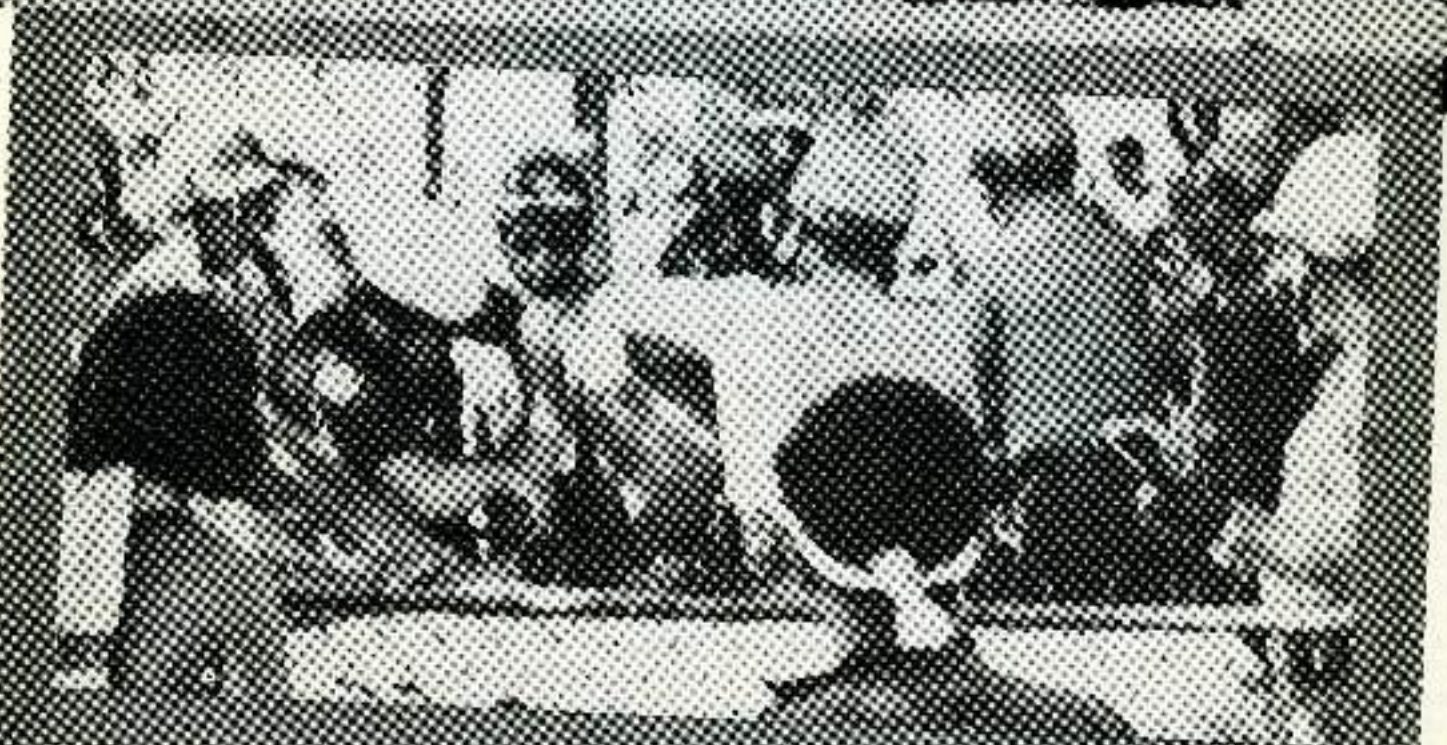
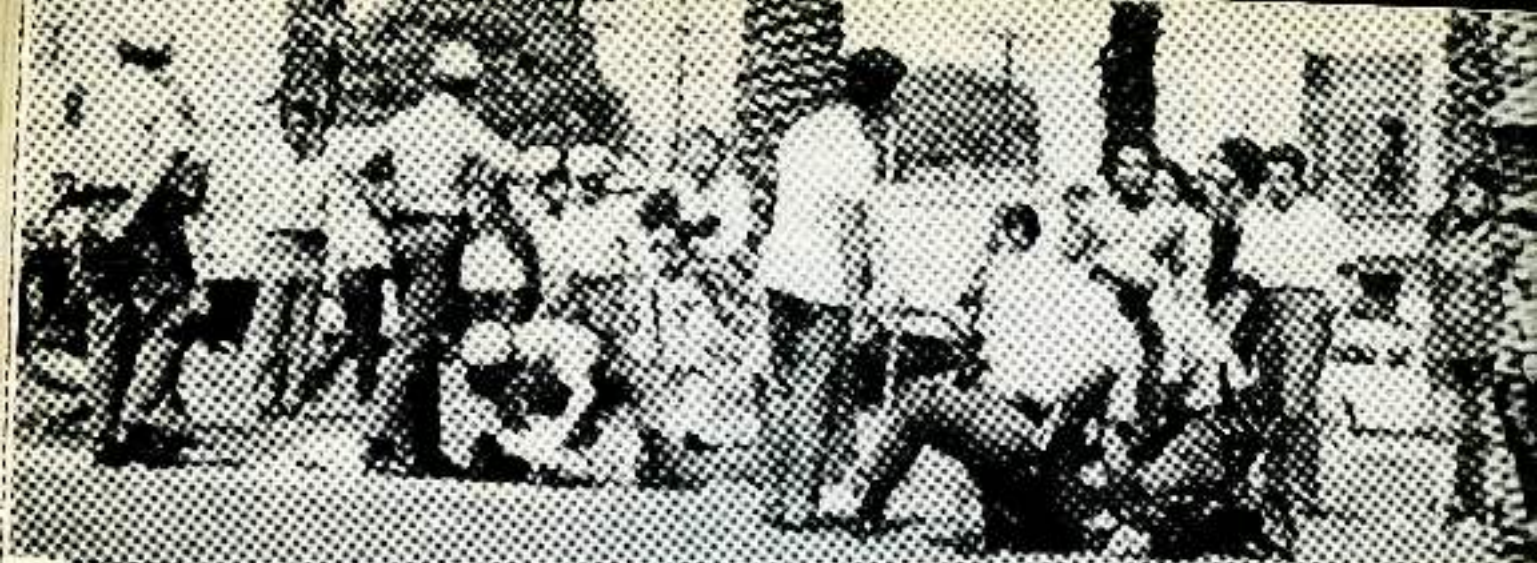
diera en el disparador, ya que YO QUERIA LANZAR ALGO AL INTERIOR DE LA CANIINA, LO MAS PRONTO QUE FUERA POSIBLE", dijo el oficial Wilson que actuaba como sargento habilitado, segun sus declaraciones.

AMANTES DEL GATILLO

No cabe duda que nuestro pueblo paga los resultados de tantas asquerosas guerras, en que esta nacion belicosa se planta en primera fila en todo frente de batalla y con nuestros negociantes politicastro en el gobierno, dispuestos a mandar al sacrificio a los borregos, a las flores de nuestras juventudes a enfriar balas, ganar medallas y resolver el problema del desempleo, pero al vuelven con vida demones, listados o les gusto el gatillo, aquí el pueblo paga con su vida la afición de su predelección y ellos los enfermos sadistas para no terminar en la prision, toman como profesion el ramo policiaco para quedar inmune a sus actos, y estos combinado con su propio racismo que se les inculca en las mismas escuelas para perpetuar la supremacia blanca, es la anatomia de los actos de brutalidad policiaca y la razon de tantos acribillados a tiros en las calles, dia tras dia en todas partes de la nacion.

ESTA SALA ESTA CONTAMINADA DE PERJURIO.
MR. PITTLUCK

En la audiencia y con las camaras de television, ante millones de televidentes, Wilson admitió que nunca había disparado un proyectil de gas lacrimogeno de alta velocidad, ni del tipo "Duster" pero a un sin embargo el dia 29 de Agosto, el dia del des-





pensar cívico mexicano en que una hermosa marcha
de protesta de la guerra y que fue una de las más
grandes protestas, en la nación y en la que se de-
nosotro un derroche de mexicanismo, en donde se
grito claro y bien fuerte QUE EL MEXICANO NO
QUIERE SER CRINGO PERO NI ESCLAVO DIS-
FRASADO y en este día histórico... Wilson, este su-
jeto se dio vuelta practicando el tiro al blanco en
el Club Silver Dollar, disparando toda clase de pro-
yectiles en su poder y pues nos debemos sentir a-
terro de policía y no en un avión bombardero B-29
que traía bombas de gases lacrimógeno, por que
si hubiera traído la bomba Atómica, el Este de Los
Ángeles se había convertido en un Hiroshima o Na-
gasaki.

Ante estos derroches de descaro y despotismo de
los miembros de la ley que nos "sirven y protegen"
con sus crímenes accidentales y el doble estándar
de justicia que se administra a las minorías, a seme-
brado al terror e impuesto un ambiente de odios y
desesperación, razón por que el abogado Oscar Z.
Acosta en la misma sala de corte repentina-
mente se puso de pie y grito a Norman Pittluck---
"El refiriéndose a Wilson, apuntaba a Salazar, a eso
era lo que tiraba... Esto es una obscenidad, Mr. Pitt-
luck... Estaríamos hartos de esto... Esta sala esta con-
tinuada de perjurio y usted lo sabe bien... El abo-
gado Acosta salió seguido de unos 25 indignados Chi-
canos, quienes llevaban unas banderas de luto en el
brazo en memoria del victimado Ruben Salazar.

LAS FOTOGRAFÍAS DE LA RAZA

Un adagio chino, dice que una fotografía vale más
que mil palabras y Raul Ruiz y Joe Razo editores
del periódico LA RAZA, presentaron más de 100
fotos que equivalca a 100,000 palabras y esto quizá

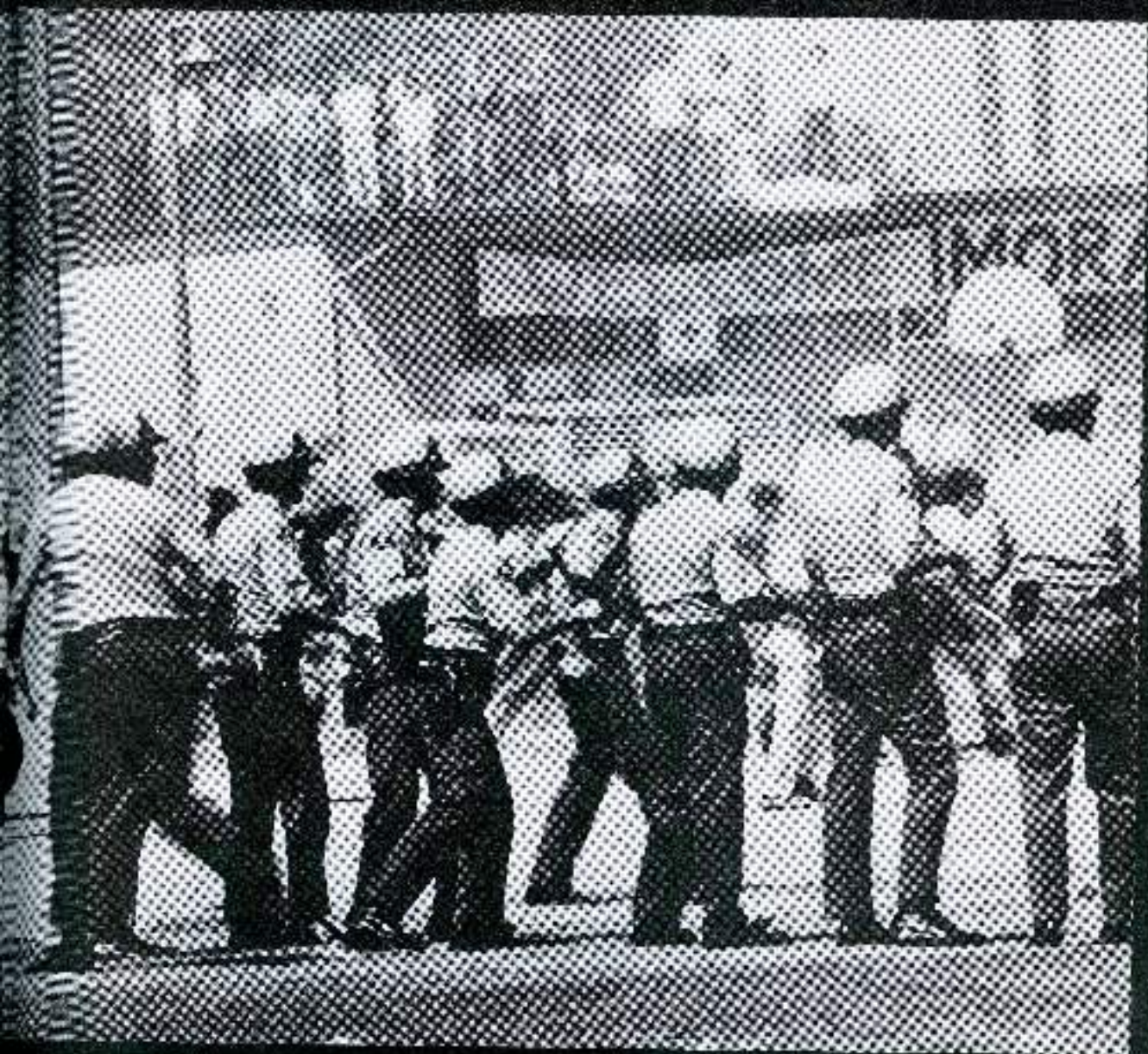
fue el factor, que de 7 miembros del jurado, 4 de-
cidieron que la muerte de Salazar fue en "Manos
de otra persona" y esto deja en aprietos al fiscal
Evelle J. Younger, pero estos angelitos están tan
expertos en enjuagarse las manos que a mismo Pi-
latos le darían Catedra de limpieza, además hoy se
cuenta con los adelantos de la ciencia, con los de-
tergentes, el Fab y el descarado racismo.

En el pasado contaban con la confianza de un pue-
blo confundido, pero siempre abusaron de él y hoy
no se les cree, ni el bendito; Casi todos los Chi-
canos afirmamos sin temor a confundirnos, que el
crimen de los Sanchez y Salazar, quedara IMPUNE
Y DIPLOMATICAMENTE SE LAVARÁN LAS MANOS
como siempre lo han hecho en el pasado; Al estar
escribiendo esta columna cacuche en noticias lu-
esperado, El fiscal Evelle J. Younger declaró "que
no perseguiría acción legal en contra del departa-
mento del Sheriff ni sus agentes, por falta de evi-
dencias consideraba el caso cerrado"... Estimado
lector, para informarte bien me comuniqué con el
Presidente del Congreso de Unidad Mexicana, el ho-
norable e inteligentísimo líder Mexicano Esteban
Torres. Me comunicó su modo de pensar---"Esto
no nos sorprende, pues es un ejemplo del abuso de
la autoridad dictatorial y la legalizada injusticia y
una obvia evidencia del doble estándar de justicia
que se le administra a nuestra comunidad y el
fiscal demostró su interés en proteger las barbari-
dades de los agentes y solo persigue los malos ac-
tos del civil"... continúa Torres---"Si yo hubiera co-
metido un crimen idéntico, ya habría sido encontra-
do culpable y sería castigado inmediatamente, pero
el despotismo de esta ignominia la desmascararun-
mos en Washington por medio de la comisión de los
derechos civiles."









Nuestros gobernantes insolentes, es tiempo de que vuelban a la cordura, por que su infamia nos a traído el caos y aumentaran las rebeliones y la desesperacion de nuestro pueblo oprimido, enjendrara mas violencia impulsada por la fuerza de la razon y el hambre de justicia, por que nuestro pueblo esta cansado de ser victima constante de tanto atropello, tanto abuso de autoridad con su legalizada injusticia de la supremacia blanca y sus crímenes de los procesos judiciales, en los que nos han demostrado bien claro, que en esta nacion nos desprecian como ciudadanos y nos quiere como esclavos, pero de esto a la resignacion, hay un paso bien grande y de ese paso depende el futuro del Mexicano en esta nacion y nuestros derechos no se encuentran a 10,000 millas de aqui, por que nuestra constitucion no la ejerceremos ni en Viet Nam pero si en Cambodia y AQUI ES DONDE NOS TOCA MORIR O VIVIR LIBRES, PARA QUE LA NUEVA GENERACION VEA UN CIELO AZUL Y UN SOL QUE LES CORRESPONDE, nosotros nacimos libres pero vivimos invisiblemente encadenados, pero si conquistamos nuestra emancipacion nuestros hijos seran dignos de la libertad a que tienen todo el sagrado derecho..

Arturo Sanchez

Oh lonely
Fearful men

Be as evil
As you can ...

Pound their heads
Your sense is dead

Oh lonely
Fearful men

You have killed
You have maimed
Your sense is dead

Oh lonely
Fearful men

The people rise
La Raza strikes!

YOUR DEATH!
YOUR DEATH!

Will be the prize.

natividad







OF MEN WITH MACE AND MIGHT

Oh you other sons, past saviors,
of previous destinies & salvations
Oh you mother fuckers
fast-buck-pissing-suckers
You lack creation, simple imagination
to be leaders, or men in this nation

Do your helmets press inwardly
the whatever brain you might possess
Do you keep them on as shields
to drown our cries and cheers
Of Chicano women ... children...
of humanity...
Tell us ... Do you fear Chicano men?

Natividad

A MI HIJO LO ELIMINARON

Al salir de la Iglesia del Sagrado Corazon de Jesus, ubicada en el parte Sur del Paso, Texas, la señora Luz Chavez de Salazar, madre del sacrificado periodista Ruben Salazar, hizo unas declaraciones al Sr. Jose Zuniga P. y fueron publicadas en el periodico "El Fronterizo" (9/13/70) de Ciudad Juarez, Chihuahua.

Entre otras cosas la Sra. Luz Chavez de Salazar acicateada tal vez por el dolor de la perdida irreparable de su querido hijo exclamo valientemente: "Ruben fue asesinado, todo estaba preparado, claro que es dificil probarlo, pero todo tendia a eliminarlo por la campana que venia haciendo en beneficio de los mexico-americanos y mexicanos." "Ademas a mi hijo lo dejaron tirado en el Bar donde se habia refugiado, mas de seis horas, mientras sus compañeros afuera del local eran mantenidos a raya a punta de pistola, pose a que los compañeros de Ruben decian a los policas: Ruben esta adentro, Ruben esta adentro." "Mi hijo fue asesinado, no estoy acusando a nadie en concreto, pero a mi hijo lo ELIMINARON. Mi propia familia me ha dicho que calle, pero como voy a callar si realmente mi hijo fue eliminado?"

La angustiada madre de Ruben Salazar agrego: "Si por lo que manifiesto me envian a la carcel, gustosa iria por que solo digo la verdad, por que solo digo lo que mi corazon de madre me indica.

Si señora, nosotros tambien decimos, efectivamente, a su hijo lo eliminaron. En esta nacion dizque campeona de las "democracias", todo aquel que tenga apoyo popular cuando dice la verdad, todo aquel que trate de poner al descubierto la corrupcion de la administracion publica, las injusticias, explotacion, y mal trato de que son objeto las minorias etnicas, especialmente la negra y la mexicana, es irremediablemente eliminado en la forma "democratica" en que esta sentada la historia de esta nacion U.S.A., a pesar de las buenas intenciones de los primeros colonizadores que desembarcaron del Mayflower.

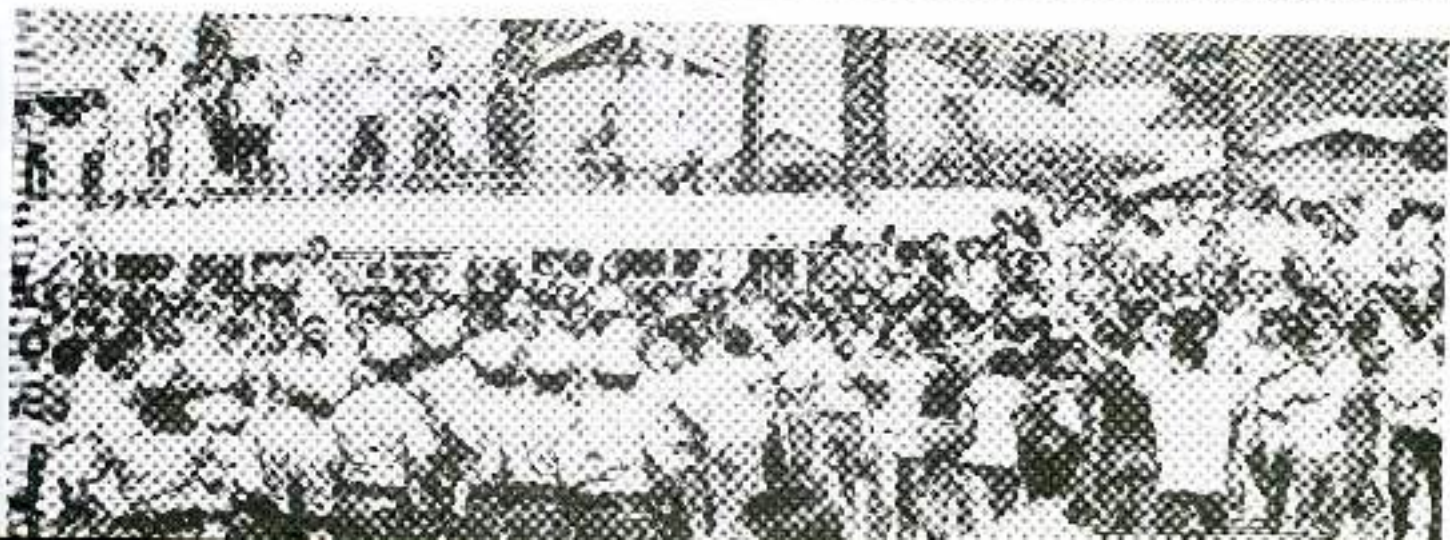
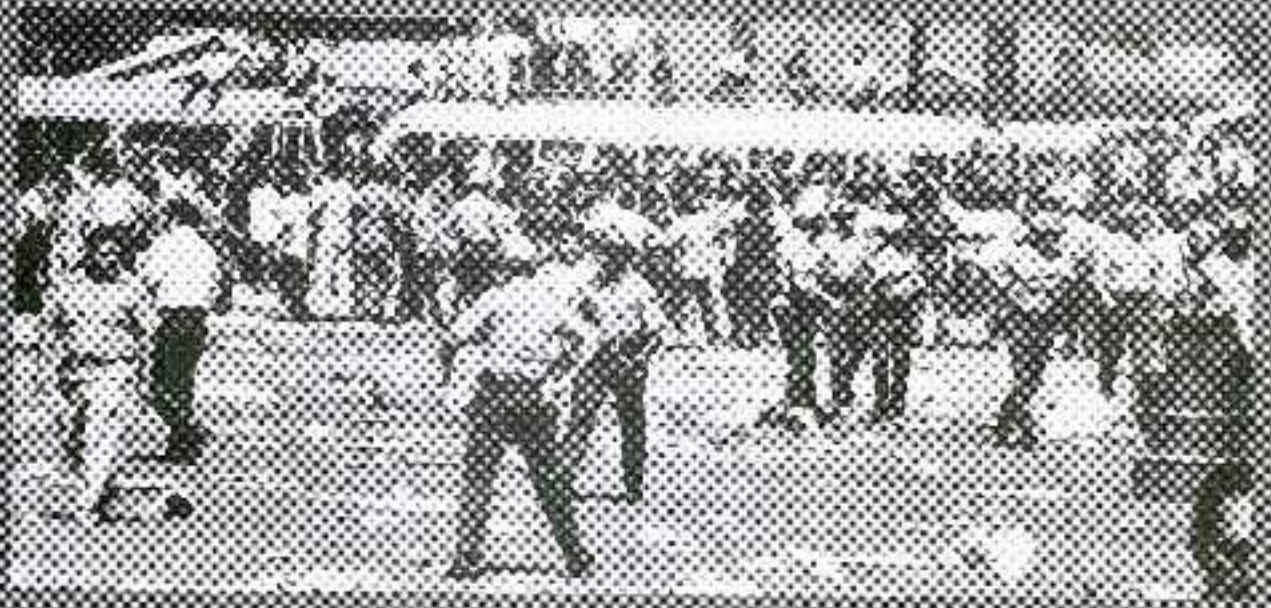
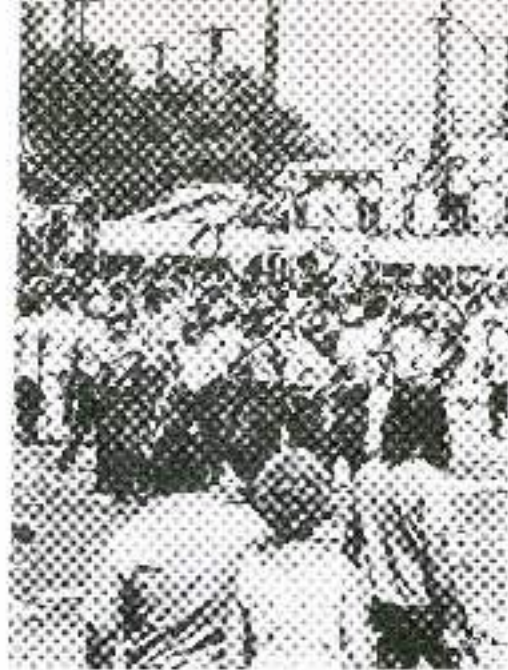
Para nadie, que posea 2 dedos de frente y algunos gramos de sesos, es un secreto que la historia en general de U.S.A. es una historia de invasiones, robos, saqueos, y asesinatos; y esas son, decia, las bases en que esta sentada la Reina, la Campeona de las "democracias" occidentales; y el asesinato es el procedimiento favorito para las soluciones internas.

29 DE AGOSTO DE 1970

El 29 de Agosto del presente año ha quedado grabado en las paginas historicas de Los Angeles, Cal., el crimen cometido en la persona del periodista Ruben Salazar, y parece ser el inicio de una nueva fase para eliminar ya no solamente a los lideres de un movimiento o agrupacion que se oponen al corrompido sistema "democratico" que padecemos, sino ahora se ha hecho extensivo a los presuntos o considerados como futuros lideres o agitadores como ellos los Haman.

Ruben Salazar nunca tuvo intenciones de ser un lider o empezar un movimiento progresista, a los que tanto teme el gobierno, Ruben Salazar fue solamente un hombre pacifico y honesto, sin intenciones de participar activamente en un movimiento o lucha contra el sistema establecido. Pero precisamente, esa HONESTIDAD que formaba parte integral de su ser, lo obligaba como periodista a decir y escribir con la verdad lo que veia. A ultimas fechas Ruben estaba viendo la situacion y calamidades que los chicanos y mexicanos radicados en este pais padecen.

Dos de las muchas calamidades que la comunidad chicana y mexicana padecen, son el terror y brutalidad policiaca, y un sistema de "educacion" premeditadamente consevido para tener a "La Raza" en las tinieblas de la ignorancia e incapacitarla para desarrollar su inteligencia, y asi poder que La Raza, siga siendo la mina inagotable que produzca pen-





ca, barrenderos, mozos, y obreros mal pagados; tan indispensables para aumentar las riquezas y humos de superioridad de la mafia que ostenta el poder en la discriminativa democracia made in U.S.A.

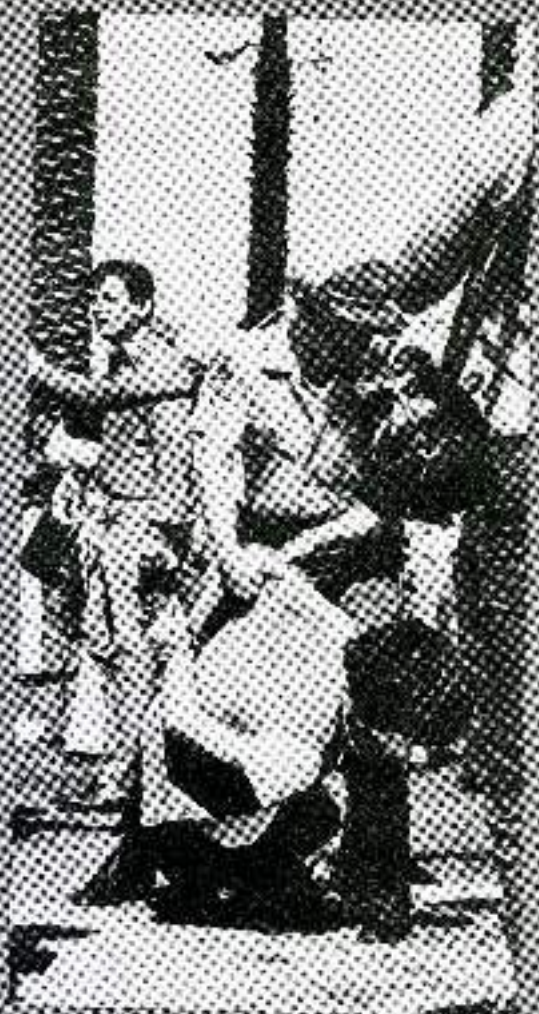
Ruben Salazar, sin descuidar los demas problemas y calamidades, enfoca su atencion en los dos problemas anteriormente mencionados, y con sus honradas opiniones expresadas estaba cavando su propia tumba. Su eliminacion se precipito cuando fue nombrado director de noticias de la estacion de television KMEV (canal 34) que ven y escuchan decenas de millares de mexicanos, especialmente los mas recientes emigrados y aquellos que por una u otra razon no han podido o no han querido asimilar el idioma ingles.

Cuando por la mencionada estacion televisora se empezaron a difundir timidos reportajes visuales y comentarios sobre la forma que la policia actua en contra de los chicanos y mexicanos, sus televidentes un poco sorprendidos empezaron a tomar conciencia de lo real. Yo me imagino, por haberlo experimentado en carne propia que la policia empizo hacer visitas "amistosas y cordiales" a los responsables de esos programas y a insinuarles "amorosamente" que para el bien de la comunidad y tal vez de sus mismas personas, no hicieran comentarios o ensenaran al publico la forma en que la policia, con el fin de protegerlos, golpeaba a los indefensos chicanos. Si esas entrevistas o conversaciones se efectuaron, yo estoy seguro que Salazar les contesto: Yo no puedo mentir y ahora como director de noticias de esta estacion, tengo mas obligacion que antes, de transmitir a traves de ella mi pensamiento de lo que vea y suceda y mis propias conclusiones.

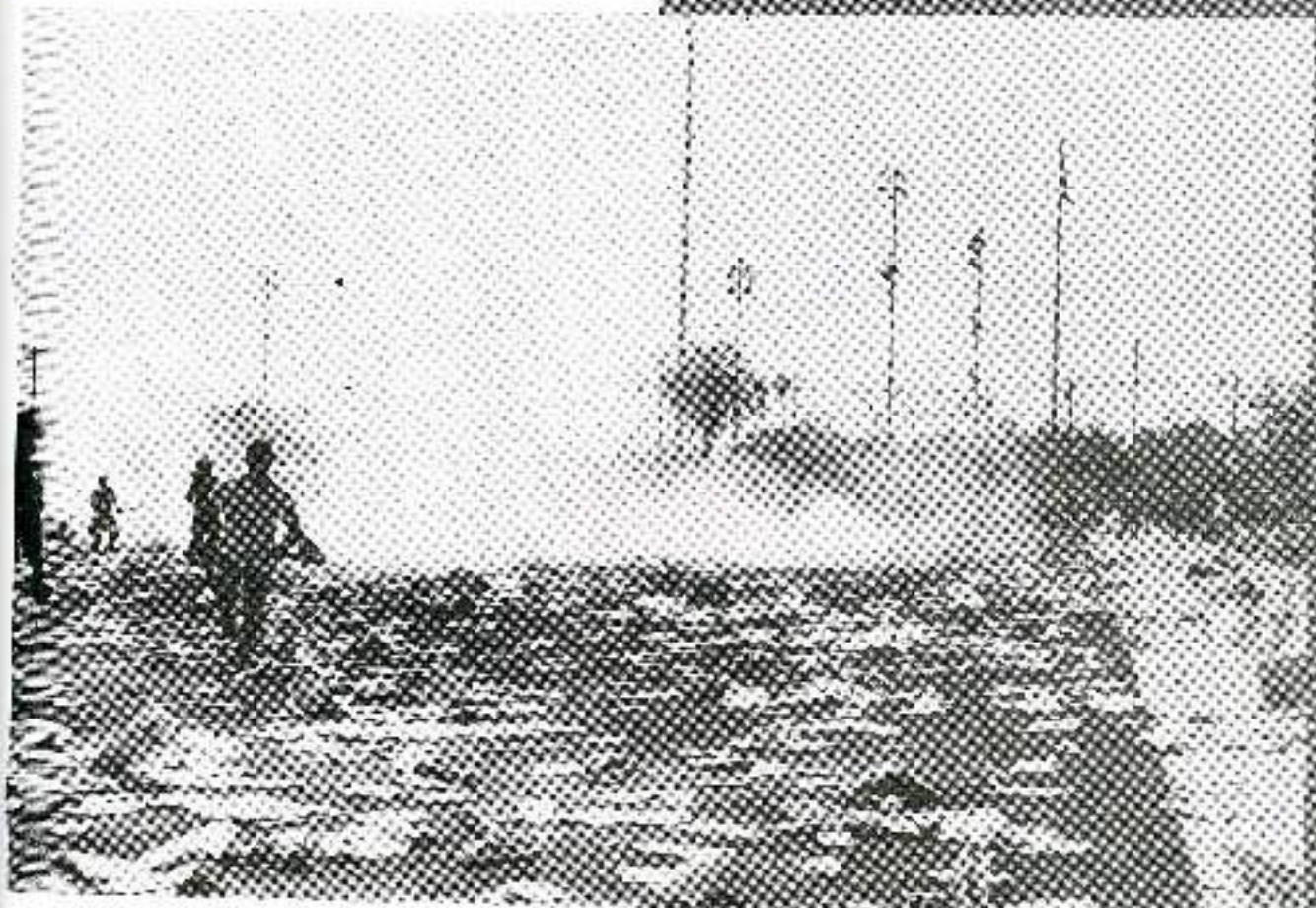
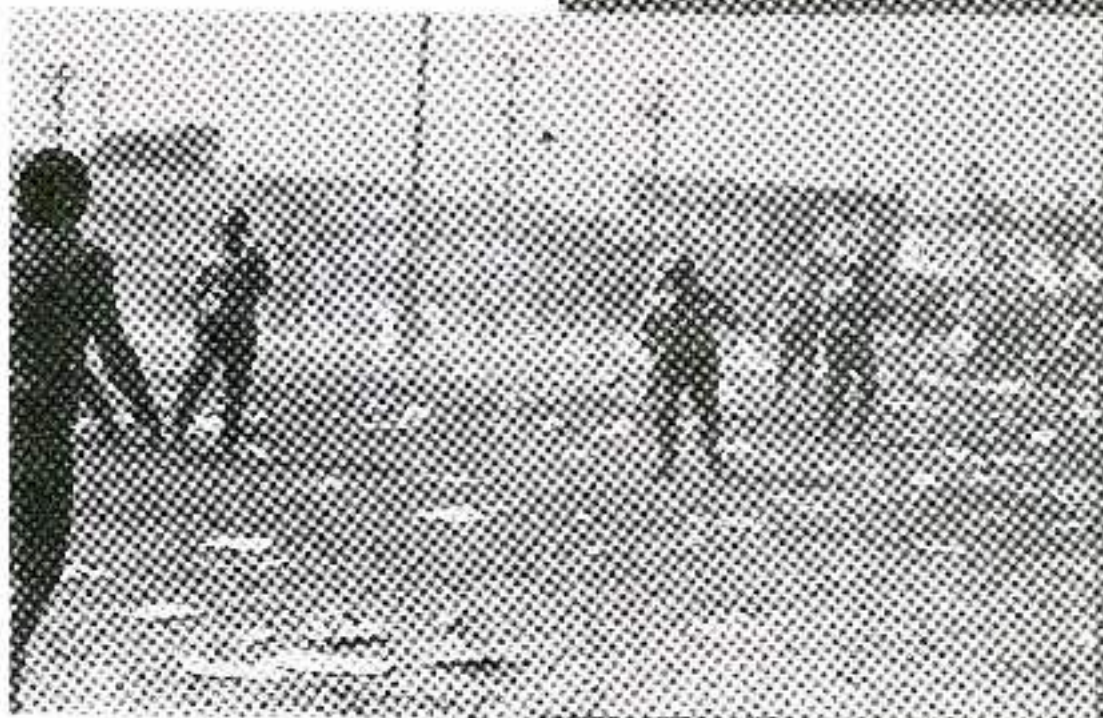
Logico era de considerar tambien cual seria la reaccion de los clientes del canal 34 al tener una orientacion verdadera y eso naturalmente tenia que evitarse.

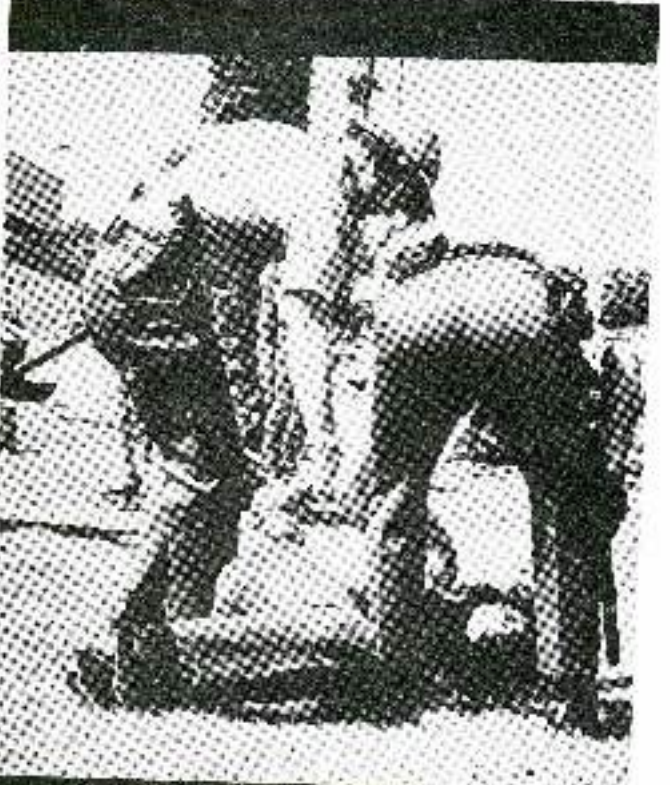
LA MEJOR POLICIA DEL MUNDO

La propaganda oficial se vanagloria de tener en Los Angeles, California el mejor cuerpo de policia. Yo estoy completamente de acuerdo en ello siempre y cuando se refieran que lo es para provocar desordenes, quebrar cabezas a garrotazos y eliminar en "dolorosos infortunios" a los chicanos y mexicanos. Y usted lector que sabe de los 6 "homicidios" y muertes misteriosas que han sucedido en los ultimos 12 meses en las celdas del Este de Los Angeles, usted que sabe de la muerte de los hermanos Sanchez, usted que sabe del desorden provocado hace tiempo en el Century Hotel, y usted que sabe lo que paso recientemente en el antiguo Laguna Park, para solo mencionar algunos casos, tendra que estar de acuerdo con que tenemos la mejor policia del mundo, hasta en desorganizacion e incompetencia.









Para demostrar a los pueblos del mundo entero, pero con especial interés a los de U.S.A. y específicamente a los ciudadanos de Los Angeles, de como trabaja la "democracia" en esta nación se monto un "Show" llamado Inquest, y se difundio por todos los medios publicitarios al alcance. Los inteligentísimos y sesudos organizadores de este "Show" como antes dije, tratarían de demostrar como trabaja la "democracia." Pero hasta un para un retrasado mental, hasta para un niño de 3 años, solamente demostraron su estupidez y prejuicios raciales y discriminatorios.

Yo sinceramente estaría de acuerdo en que estos "Shows" se repitieran con mas frecuencia, así más personas verían las cantidades de dinero y tiempo que se desperdician. Así como también que la policía y demas organismos del sistema siempre estan contra el pueblo.

Acaso no se dió usted cuenta de que todos los policías que testificaron, todos los bomberos y demás mandadores del presupuesto, todos estuvieron de acuerdo y oyeron claramente como si se dió la orden de salir del Silver Dollar y dieron con lujo de detalle las palabras pronunciadas, cuando todos los miembros de la comunidad declararon lo contrario?

Acaso no se dió cuenta de que el director (aparentemente) del "Inquest" prestó descaradamente al jurado para que su decisión fuera en alguna de las tres causas posibles de su muerte o sean, muerte natural, suicidio, muerte por accidente pero que no fueran a decir que fue muerte por manos ajenas o sea que fue asesinado? (y por poco se sale con suya)

Y que me dice de la forma que atacaron a los participantes (más de 20,000) al moratorium Chicago que pacíficamente esperaban oír a los oradores? Acaso no fue ese criminal ataque lo que originó todos los demás y que con lujo describieron los policías indicando que recibieron rasguños, pedradas y escucharon la palabra "pig"? Pero que dijeron de los cientos de cabezas, brazos y piernas que ellos ocasionaron?

Despierta Raza! Organízate o tu lector tal vez sea el próximo! Por último, señores policías, catoy de acuerdo, ustedes sabían que en el interior del Silver Dollar había una persona con un rifle. Esa persona era Ruben Salazar y su rifle la honestidad de sus ideas, un rifle muy peligroso, mas peligroso que esas enormes balas que le quitaron la vida a Ruben Salazar.

Sr. policía Wilson, o como se llame el que disparo el "proyector volador: Este usted tranquilo, tal vez para taparle el "ojo al macho" tendra que ir a Corte, tal vez pierda su posición como policía en Los Angeles, pero tendra la mejor recomendación para que sea aceptado en otro cuerpo policiaco, o cualquier agencia gubernamental, es decir, es usted un IRRESPONSABLE.

por Pedro Arias

EL VEINTINUEVE

AGOSTO 1970

El veintinueve de agosto, en un caluroso día
Demostraron los esbirros su odio y su cobardía
Marchaban los Mexicanos, hijos de esta Nación,
Para reunirse en un parque a expresar su situación.

El que no fuesen mandados a la guerra de Vietnam,
obteniendo sus permisos para poder demostrar
Pero con algún pretexto, los esbirros los buscaron
Y reunidos en el parque cruelmente los atacaron.

Repartiendo garrotazos a los hombres y mujeres
Cuya culpa no era otra que ser de bajos niveles
Y haber sido descontentos de los dueños de
estas tierras que a sus abuelos quitaron, piratas
Y aventureros, que no tenían mas decencia de
tener rubios los pelos.

Y desde entonces ellos han sido los reyes
Ellos llevan el arado, nosotros somos los bueyes
Que en conjunto desigual ellos recogen el fruto
Y a nosotros nos avientan con un mendrugo de pan.

Pero ahora ya es el colmo
Con su modo de tratar se han convertido en gestapo
Y no nos dejan en paz matándonos por equivoco
en las calles o en los parques y hasta dentro del
hogar.

Así que en esta refriega que la marcha suscitó
El que menos la debía, ese fue el que la pagó
Un hombre joven y fuerte, de educación esmerada
que recopilaba datos para el Canal 34, el cual
representaba.

Así todos lamentamos haber perdido un hermano,
Que por medio de la Prensa hacía por el Mexicano
Y ahora todos oremos porque tenga eterna gloria
Y quede como un Martir, grabado en nuestra
memoria.

por El Indio Jeronimo

INQUEST ON SALAZAR'S DEATH

A coroner's inquest was held to determine the cause of death of noted Chicano writer Ruben Salazar, news director of KMEX and Los Angeles Times columnist. Salazar was killed when struck in the head by a projectile fired from a deputy sheriff's tear-gas gun.

The coroner's inquest is not legally binding which means that no legal action can be determined by its seven member jury. The inquest serves as a fact finding body which is nothing more than a catharsis to alleviate the tensions brought on by Ruben Salazar's death.

The sheriff Department opened up testimony on the first few days by introducing a video tape which supposedly showed Chicanos throwing rocks and bottles at them at Laguna Park. In their two days of testimony, they did not show any Chicanos being attacked and beaten by sheriff deputies. Their testimony was contradicted by two members on the editorial staff of LA RAZA and numerous other Chicano witnesses.

Hearing officer Norman Pinchuck did not cross-examine the deputies or question the validity of their pictures, but cross examined Chicano witnesses at length. At times, Deputy District Attorney Ralph Mayer, who was submitting questions to Pinchuck to ask Chicano witnesses, appeared to be questioning their integrity. It's the same in the court system as it is elsewhere, two sets of rules. One for the people in power and the other set for Chicanos and other oppressed minorities.

Eventually, the inquest got to the matter of Ruben Salazar's death which occurred at the Silver Dollar Bar.

Manuel Lopez testified that:

"I saw two men, one had a rifle and the other a revolver, enter the tavern." Lopez testified that he was the individual responsible for notifying the deputies that there were "armed Chicanos inside the bar."

The deputies unholstered their guns, obtained shotguns and tear gas weapons from their cars and proceeded to clear the sidewalk area around the Silver Dollar. ***They ordered people on the sidewalk into the bar, threatening them with their weapons. The testimony from the deputies:

Deputy sheriff Louis Brown: I cannot recall my partner ordering persons into the Silver Dollar Bar moments before the projectile was fired."

*Deputy sheriff Charles Brown said basically the same. It became obvious that the sheriff deputies had carefully released their stories before hand. How can two individuals who are shown in photographs taken by LA RAZA "claim" that THEY CAN'T REMEMBER forcing people in? They clearly remembered events that favor the sheriff's position but were lazy whenever photographs depicted them in an unfavorable situation. Both deputies claim that they do not remember seeing the people who are shown in photograph number _____. The photo shows Deputy Brown pointing his shotgun at the four men, one of whom has his hands up. The four testified that Brown ordered them into the bar before the tear gas was fired.

Jose Naranjo, another witness, testified that the deputy held his shotgun close to the face of a woman and told her: "Get inside. This gun is loaded, I mean it."

Gustavo Garcia, who works for KMEX, stated that he was told by deputies:

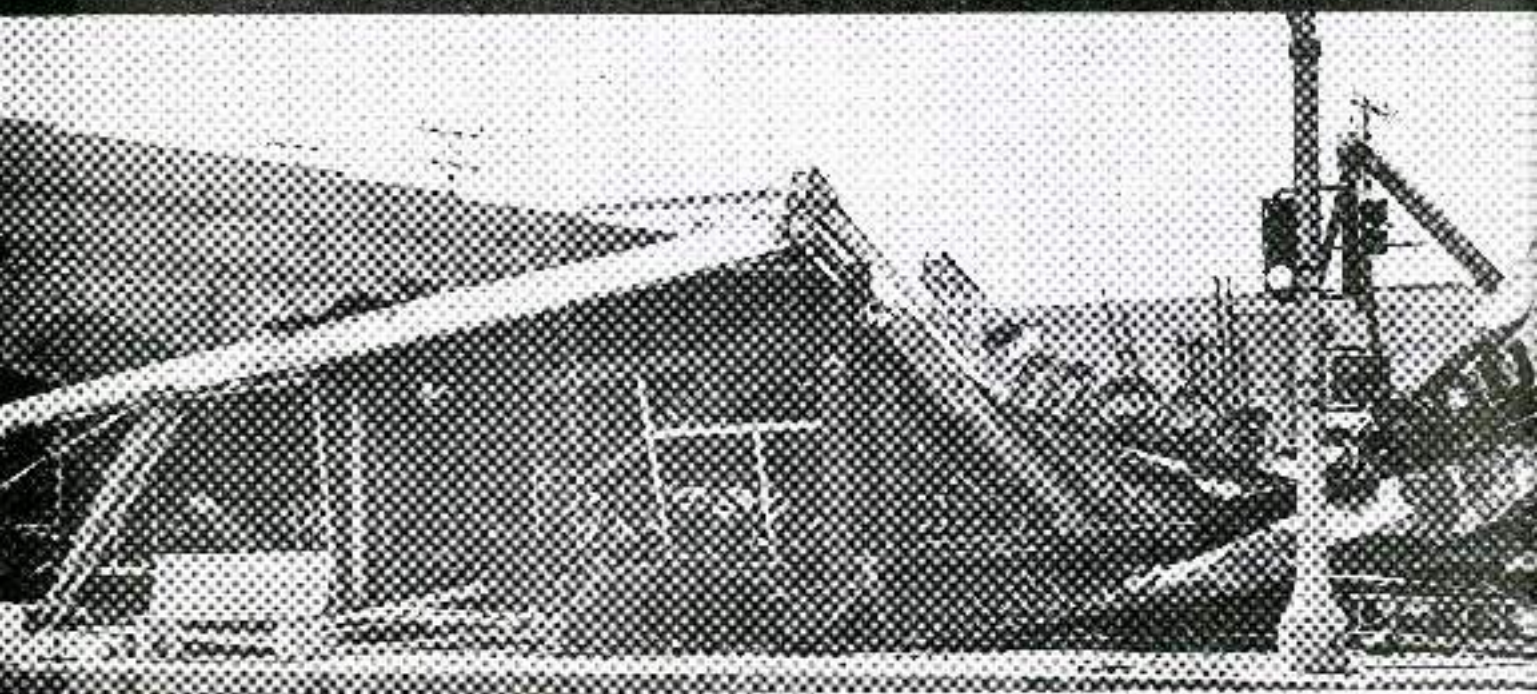
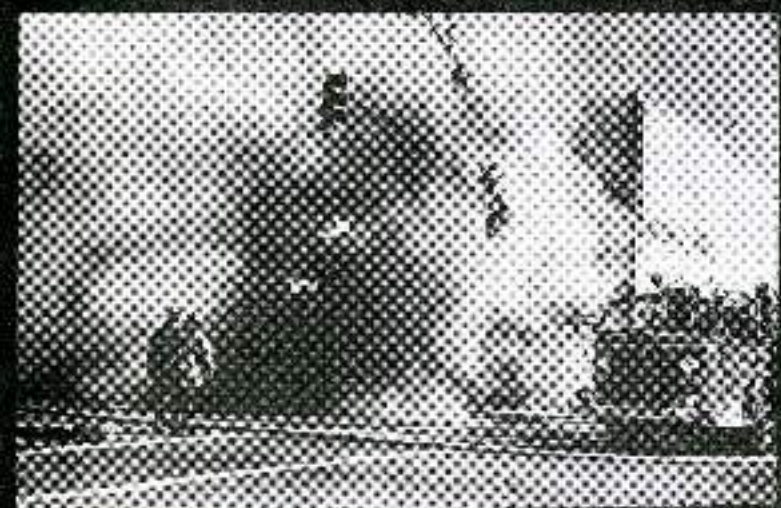
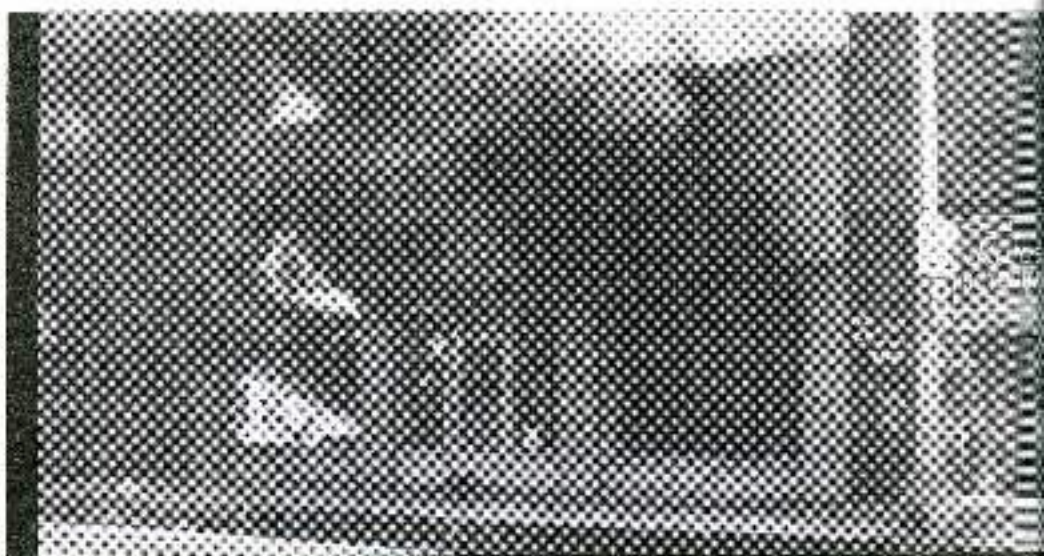
"Get in the bar, otherwise you're going to get killed."

Nicholas Kleminko, Angel Tony Garcia and Jimmy Flores testified that a deputy aimed his shotgun at Jimmy and warned, "If you're reaching for a gun, that's it for you. Get inside the bar or we'll shoot."

Moments after the small group of people were forced into the bar, Deputy Thomas Wilson fired a first and then a second shot of tear-gas into the bar. The projectile from the first shot killed Salazar. Wilson fired a Federal Flite-Rite missile through the open doorway of the bar. The entrance to the bar was gained by parting two hanging curtains.

The Federal Flite-Rite is a wall piercing projectile that can penetrate inch thick pine board. ***It's maximum range is 200 yards, yet Wilson fired it at a range of no more than 15 feet. The muzzle velocity of the Flite-Rite is 300-325 feet per second; it is 9 1/2 inches long and 1 1/2 inches in diameter. It can justifiably be called





"a small canon."

***Wilson testified that he:

"... did not know what type of tear gas he had and that under the circumstances it didn't make that much difference to me."

"It was the first time in his eight years as a deputy sheriff that he had ever fired that type of projectile or even the tear gas gun that killed Salazar. Under the current training procedures, they do not actually obtain experience in firing tear-gas but still are allowed to fire, without experience, in actual crowd control situations, and this time it cost the life of Ruben Salazar.

The manufacturer's warning on the Flite-Rite reads:

"Not to be used against crowds. For driving out barricaded persons."

What the sheriffs did is more than negligence or manslaughter. It is plain MURDER! First, they did not check out Manuel Lopez's report that armed men were inside the Silver Dollar Bar. All the men and women inside the bar testified that no "armed Chicanos" came in.

Secondly, they shoved the people into the bar, threatening them with weapons instead of searching them outside on the sidewalk. By forcing them into the bar, the deputies were endangering the people's lives but that doesn't carry much weight with the Sheriff Department.

Thirdly, Wilson fired a Federal Flite-Rite missile into a crowded bar in which people had moments before been forced into. Wilson further testified that he was familiar with the Silver Dollar's interior and that:

"I tried to ricochet the missile off the ceiling and hit the rear of the bar."

How in the hell could Wilson have aimed at the ceiling and hit Ruben Salazar in the head, not on the ricochet, but directly in the temple area? Wilson fired from the right side of the Silver Dollar entrance, no more than 3 feet from the curtain. Salazar sat about 10 feet from the doorway. The projectile passed through Salazar's head. Yet, this "petro" scill has the audacity to say that he aimed for the ceiling. One must really question at what Wilson was really aiming at!

Twelve persons inside the bar have testified that they heard no warnings of any kind given before the shots by Wilson were fired. Wilson and the other deputies claim that they gave repeated warnings.

Mrs. Katherine Castello and others who viewed the action from across the street, testified that they heard no warnings before the shots were fired.

George Garcia Munoz testified that:

"I saw a miniature canon (the Federal Flite-Rite) pointed through a part in the center of the curtain. The curtain was parted by some other deputy standing next to the deputy holding the canon."

Guillermo Roscrepo, a reporter from KMEX who accompanied Salazar during the riot, testified that Salazar often looked behind him as he walked down Whittier Blvd., and at one point, he (Roscrepo) asked Salazar what was wrong, and Salazar answered "I think I'm stupid" but did not elaborate. Later Salazar told him:

"Guillermo, I'm getting scared." Again Salazar did not explain.

Roscrepo also testified that after the shooting at the Silver Dollar Bar, that he approached three different groups of sheriff deputies and showed them his press card and told them Salazar had been shot in the bar. All three times, deputies pointed their guns at him, disregarding his press credentials and said "Get out of here. Move on."

Sargeant Robert Laughlin proceeded to arrive in his squad car, after receiving a report about "armed men in the cafe." Sargeant Laughlin parked across the Silver Dollar Bar and fired three more rounds of tear-gas. The Sheriffs are amazing. Without consulting other deputies as to what previous action had been taken, Laughlin shoots three more rounds of tear gas!

Under testimony, Deputy James Lambert, Wilson's partner, testified that about 7:30 p.m., he was notified by a man that a body was inside the bar. Lambert "suggested that the man go inside and bring the body out." Incredible training that the sheriffs receive...they send civilians to do their jobs.

Attorney Dalton twice attempted to subpoena the Sheriff Department to produce a training manual, "Crowd and Riot Control Enforcement", that covers the use of tear gas. Twice, Inquest hearing officer, Pittluck refused to sign the subpoena! Was it because the testimony given by the sheriffs conflicted with the training manual and manufacturer's instructions?

The Inquest jury vote was split. Four voted "at the hands of another white three "accidental." These are very vague terms and have no legal bearing. The coroner's Inquest is a purely political tactic to quiet the Chicano community.

Two weeks later District Attorney Neville Younger announced that he would not file charges against Deputy Wilson because "no criminal charge is justified, and this case is considered closed." Sheriff Pichess stated "our investigation indicates that the actions of our personnel on August 29th were proper and that he was satisfied that deputies had not forced persons into the Silver Dollar Bar." Sheriff Pichess also stated that the "use of the Flite-Rite Missile was proper."

The news has not been quietly greeted in L.A. More community organizations now clearly read the message and have chosen to go "underground." THEY WILL BE HEARD FROM. An underground group which calls itself "Chicano Liberation Front" has called LA RAZA magazine and vows to wage war with "an eye for an eye philosophy." Buena Suerte and good hunting!



AUDIENCIA TOCANTE

LA MUERTE DE SALAZAR

Una audiencia de tipo legal fue iniciada para determinar la causa de la muerte del notable Chicano escritor Ruben Salazar, director de noticias de KMEX TV y periodista del Los Angeles Times. Salazar fue muerto cuando un proyectil, disparado de un rifle lacrimogeno por un diputado del "Sheriff", se le incrusto en la cabeza.

La audiencia no esta legalmente reconocida, lo cual quiere decir que ninguna accion legal puede ser determinada por los siete miembros del jurado. La audiencia sirve para juntar todos los datos, lo cual es nada mas que un calmante para aliviar la tension causada por la muerte de Ruben Salazar.

El departamento del Sherifato empezo la audiencia en los primeros dias presentando una pelicula en la que aparecen Chicanos arrojando piedras y botellas a la policia en "Laguna Park". En los dos primeros dias de testimonio no hubo ninguna referencia a los ataques y golpes que sufrieron los Chicanos por parte de los policas. Este testimonio fue contrareestado por dos miembros del grupo editorial de LA RAZA y de otros varios testigos Chicanos. El oficial encargado de conducir la audiencia, Norman Pittluck, nunca puso en tela de juicio las declaraciones y fotografias de los policas, pero puso en tela de duda las declaraciones de los Chicanos. Ralph Mayor, representante del procurador del distrito que a travez de Pittluck hacia preguntas a los testigos Chicanos, dudo de la integridad de sus declaraciones. Este procedimiento de negar la veracidad de los Chicanos sucede en las cortes y en cualquier otro lugar. Es decir por un lado creerse todo lo que un oficial de policia o cualquier otro representante de la ley diga, y por otro dudar de las declaraciones de un Chicano o cualquier otro miembro de una minoria.

Finalmente la audiencia dio lugar a las declaraciones para lo cual fue creada, es decir, como ocurrio la muerte de Ruben Salazar en el "Silver Dollar Bar".

Manuel Lopez testifico en la forma siguiente: "Yo vi dos hombres armados, uno tenia un rifle y el otro una pistola. Ambos entraron a la aver-

na--" y anadio que el habia sido la persona que habia informado a la policia de que habia Chicanos armados en el interior del bar.

Declaro tambien que los policas habian desfundado sus pistolas y de los carros patrullas habian extraido escopetas y canones lanzagases y empezaron a desalojar la banqueta en frente del "Silver Dollar". Continuo diciendo que a las personas que estaban cerca de la entrada del bar los amenazaron con las armas y los obligaron a entrar. El testimonio por los policas fue el siguiente:

El policia del Sheriff Louis Brown: "Yo no recuerdo que mi companero ordenara a ninguna persona entrar al bar antes de disparar el proyectil de su arma."

El policia del Sheriff Charles Brown dijo basicamente lo mismo. Esto indica que los policas recibieron instrucciones de ante-mano para dar su testimonio. Como pueden negar estos dos individuos que aparecen en las fotografias tomadas por miembros de LA RAZA donde se ve claramente que estan obligando a la gente a meterse al bar, negar o decir que no se acuerdan haberlo hecho? Pero eso si, recuerdan facilmente eventos que los favorecen y que aparecen en algunas fotografias. Es increíble que ambos policas testifiquen que no recuerdan haber visto a las personas que aparecen en las fotografias y creerseles y no creer el testimonio de las cuatro personas que afirmaron que Brown los ordeno introducirse al bar antes de que se dispararan los proyectiles de gas.

Jose Naranjo, otro testigo, declaro que el policia le acerco su arma cerca de la cara a una mujer y tambien le ordeno: "Metete, esta pistola esta cargada y ya sabes lo que puede suceder."

Gustavo Garcia, empleado de KMEX TV, testifico que los policas le dijeron: "Metete al bar, de lo contrario te puedes morir."

Nicholas Kleminko, Angel Tony Garcia, y Jimmy Flores declararon que un policia le apunto con su escopeta a Jimmy y le hizo la aclaracion, "Si andan buscando un arma esta va a ser para ustedes. Metanse al bar o disparamos."

Momentos despues este pequeno grupo de per-



sonas forzosamente se encontraban en el interior del bar. El proyectil del primer disparo mató instantáneamente a Salazar. Wilson disparó un proyectil volador a través de la puerta que se encontraba abierta. La entrada al bar la obstaculizaba un par de cortinas solamente.

El proyectil volador es un especie de bala que puede penetrar una tabla de madera de pino de una pulgada de espesor. Puede ser disparada y ser efectiva desde una distancia de 300 yardas. Sin embargo Wilson hizo el disparo a menos de 15 pies. El proyectil volador alcanza a una velocidad de 300-325 pies por segundo. Mide 9 1/2 pulgadas de largo y 1 1/2 de diámetro. Con mucha razón se le llama "la pequeña bala de canon." Wilson declaró también que él no sabía que clase de proyectil uso, pero que dadas las circunstancias eso no tenía mucha importancia para él.

Esta era la primera vez que después de ocho años como policía usaba el arma que disparó el proyectil, matando a Salazar. A pesar de que re-

cibió entrenamiento a usar dicha arma, esto no lo capacitaba ni le daba la experiencia necesaria para usar dicha arma en una situación como se le presentó y que costó la vida de Ruben Salazar.

Las instrucciones de la casa que fabrica este proyectil claramente dicen: "No debe usarse en contra de muchedumbres. Solamente debe usarse en contra de personas que estén atrincheradas."

Lo que el policía hizo no debe de llamarse descuido o negligencia sino únicamente ASESINATO! Primero, él no estuvo seguro de que Manuel Lopez estaba diciendo la verdad cuando le dijo que adentro del "Silver Dollar Cafe" habían hombres armados. Todos los testigos, hombres y mujeres, que se encontraban en el interior del bar declararon empáticamente que no vieron a nadie entrar al bar armados.

Segundo, la policía obligó a las personas enfrente del bar a meterse cuando deberían de haberlos registrado ahí afuera. Obligando a las personas a meterse, la policía estaba poniendo en peligro la



vida de estas personas, cosa que no importo mucho al departamento de policia.

Tercero, Wilson disparo un proyectil volador sobre personas que habian obligado meterse. Wilson poco despues declaro que el interior del bar le era familiar, y agrego: "Yo trate de disparar el proyectil en direccion del techo y al fondo del local."

Como diablos pudo Wilson decir que disparo hacia el techo y pegarle en la cabeza a Ruben Salazar, que se encontraba casi a la entrada? Wilson disparo de la parte derecha de la entrada al "Silver Dollar" a una distancia aproximada de tres pies de las cortinas. Salazar estaba sentado aproximadamente a 10 pies de la entrada al local. El proyectil atraveso la cabeza de Salazar.

Sin embargo, este "perro" tiene el descaro de decir que apunto hacia el techo y al fondo. Se le podran creer estas declaraciones!

Doce personas que se encontraban en el interior del bar declararon que no escucharon ningun aviso de que se iba a disparar. Wilson y otros policas

afirman que dieron varios avisos de que se iba a ser.

La Senora Katherine Castello y otras personas que miraron los hechos desde la acera de enfrente tambien afirman que no escucharon ningun aviso de que se iba a disparar.

George Garcia Munoz declaro: "Yo vi un pequeno canon que apuntaba por el centro de la cortina. La cortina fue separada por algun otro policia que estaba parado cerca del que apuntaba el canon."

Guillermo Restrepo, un reportero de la KMEX TV que acompanaba a Salazar desde el comienzo del mutin, declaro que Salazar se habia un poco nervioso cuando caminaban por Whittier Boulevard, y en una ocasion el, Restrepo le pregunto a Salazar que porque ese nerviosismo, y Salazar le contesto: "Creo que soy un tonto, pero tengo un presentimiento," y luego anadio, "Guillermo, tengo miedo." Pero Salazar no explico porque.

Restrepo tambien declaro que despues de los disparos en el "Silver Dollar," el se dirigio en tres diferentes ocasiones a tres diferentes grupos de

policías e identificándose como miembro de la prensa, les decía que Salazar estaba muerto en el bar. En las tres ocasiones los policías le apuntaron con sus armas sin hacer caso de sus credenciales y le decían: "fuera de aquí--pero pronto."

El sargento Robert Laughlin, arribo en su carro patrulla después de haber escuchado un reporte acerca de hombres armados en el café.

El sargento Laughlin se estacionó en frente del "Silver Dollar" y disparó tres proyectiles mas de gas lacrimogeno. Los policías estaban descontrolados. Sin previa consulta con los otros policías sobre que acción habían tomado, él llegó y disparó tres veces mas!

En su testimonio el policía James Lambert, compañero de Wilson, declaró que aproximadamente a las 7:30 p.m. fueron notificados de que el cuerpo de un hombre sin vida se encontraba en el bar. Lambert le ordeno a la persona que le notificaba acerca del cadáver, que fuera y lo sacara. Increíble entrenamiento que los policías reciben... ellos envían a civiles a desempeñar trabajos que ellos deben de hacer.

El abogado Dalton en dos ocasiones trato de que se dieran ordenes para que el departamento de policía presentara el manual "Forma de Controlar un Motín" (Crowd and Riot Control Enforcement) que habla de como usar las granadas de gas.

En las dos ocasiones, el oficial a cargo de la audiencia se nego a firmar una orden para que el departamento de policía presentara el manual y esto sin duda debido a la diferencia entre las declaraciones de los policías y las instrucciones del manual.

El jurado de la audiencia se dividió en su decisión. Cuatro votaron que Salazar murió "por manos de otras personas" y tres, que todo fue "accidental."

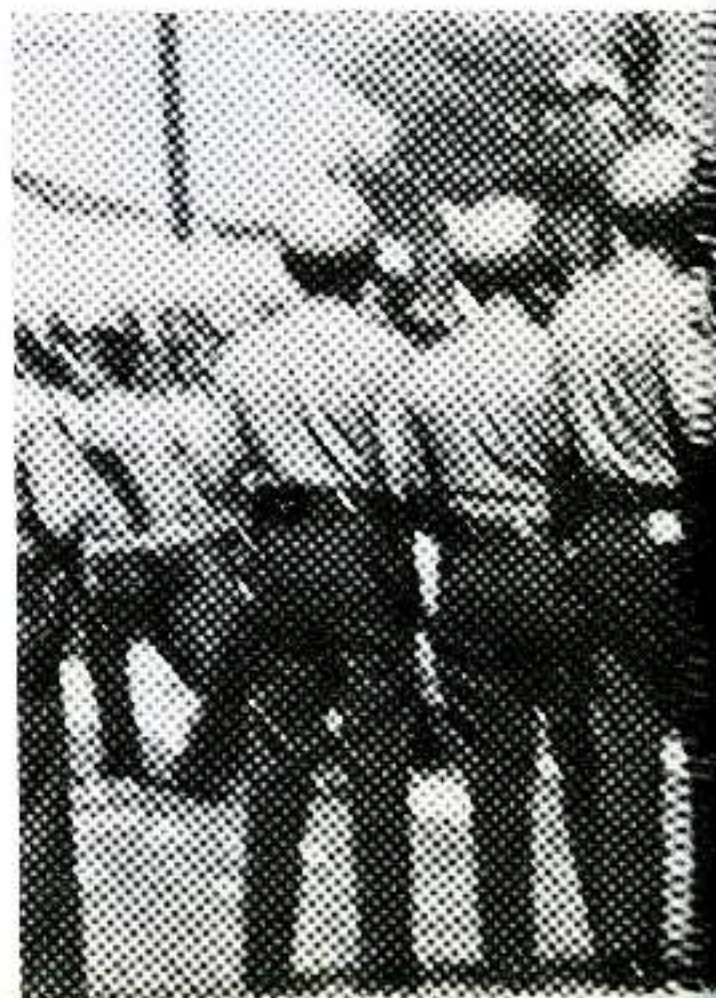
Esta decisión no especifica nada y legalmente de nada sirve. La audiencia fue solamente un acto de táctica para aplacar los ánimos de la comunidad Chicana.

Dos semanas después, el procurador Evelle Younger anuncio de que no iba a hacer cargos en contra del policía Wilson porque no había suficientes pruebas para hacerle juicio y que el caso se consideraba como terminado." Pitchess, jefe de la policía, declaró, "Nuestra investigación indica que las acciones del personal a mi cargo no cometieron ninguna abnormalidad el 29 de agosto. Pitchess también declaró que el uso del proyectil volador fue correcto.

Estos resultados no han sido aceptados de buen agrado en el este de Los Angeles. Ahora muchas organizaciones de la comunidad van claramente el camino a seguir: Clandestinidad.

Un grupo clandestino, llamado, "FRENTE de LIBERACION CHICANA," ha llamado a las oficinas de LA RAZA y jura hacer guerra llevando por consigna "Ojo por Ojo."

Buena Suerte y éxito en la cacería.





LA MORATORIA Y EL DESPERTAR CIVICO

DEL PUEBLO MEXICANO

UN SUEÑO SE TORNO PESADILLA

Es necesario hacer una serena evaluación de lo sucedido el sábado 29 de Agosto, que por las calles del Este de Los Angeles, desfilaron entre 20,000 a 30,000 personas, la mayoría jóvenes que con el mayor orden y un admirable decidido propósito de mantener la manifestación con el más alto nivel de serenidad, como lo habían bien planeado Rosalio Muñoz, Roberto Elías, Esteban Torres, Gonzalo Javier y demás organizadores, los mismos que establecieron quizás la mayor concentración de Chicanos, que en una hermosa demostración a todo color y el más grande derroche de mexicanismo en esta nación, pues en sus gritos vibraban su alma con los lemas de VIVA LA RAZA, CHICANO POWER, VIVA ZAPATA, VIVA MEXICO, se aumentaba el volumen de sus voces y el eco aceleraba el palpitante del corazón de un pueblo oprimido, en esta marcha se demostró un hermoso despertar cívico colectivo de la comunidad de habla hispana conglomerada que reiteró el más admirable propósito de legítima acción cívica jamás realizada.

La idea original de la moratoria era para protestar la guerra y muy especialmente, que el hispano está muriendo en Viet Nam a una tasa alarmantemente desproporcionada, para su número en la población total en los EE.UU. que solo es el 5% incluyendo niños y mujeres y de muertes en el frente de batalla el 20% pero de profesionistas solo ha producido 2/3 de 1% de chicanos en todo el país; los niños mexicanos se gradúan de escuela alta y con trabajos leen los libros de primaria, los cursos son de orientación a las artes manuales.

En este hermoso espectáculo, nadie sospechaba que sería el clímax de las frustraciones y condiciones de vida que el Chicano del Suroeste ha soportado en un constante sufrimiento tradicional, pero en este día el pueblo hispano colectivamente, se paró orgulloso con sueños de un brillante y mejor mañana, pero este sueño se tornó en pesadilla y en uno de los sucesos más dolorosos entre nuestra comunidad.

DEL DESPOTISMO A LA LIBERTAD, NO SE TRASLADA EN UN LECHO DE ROSAS

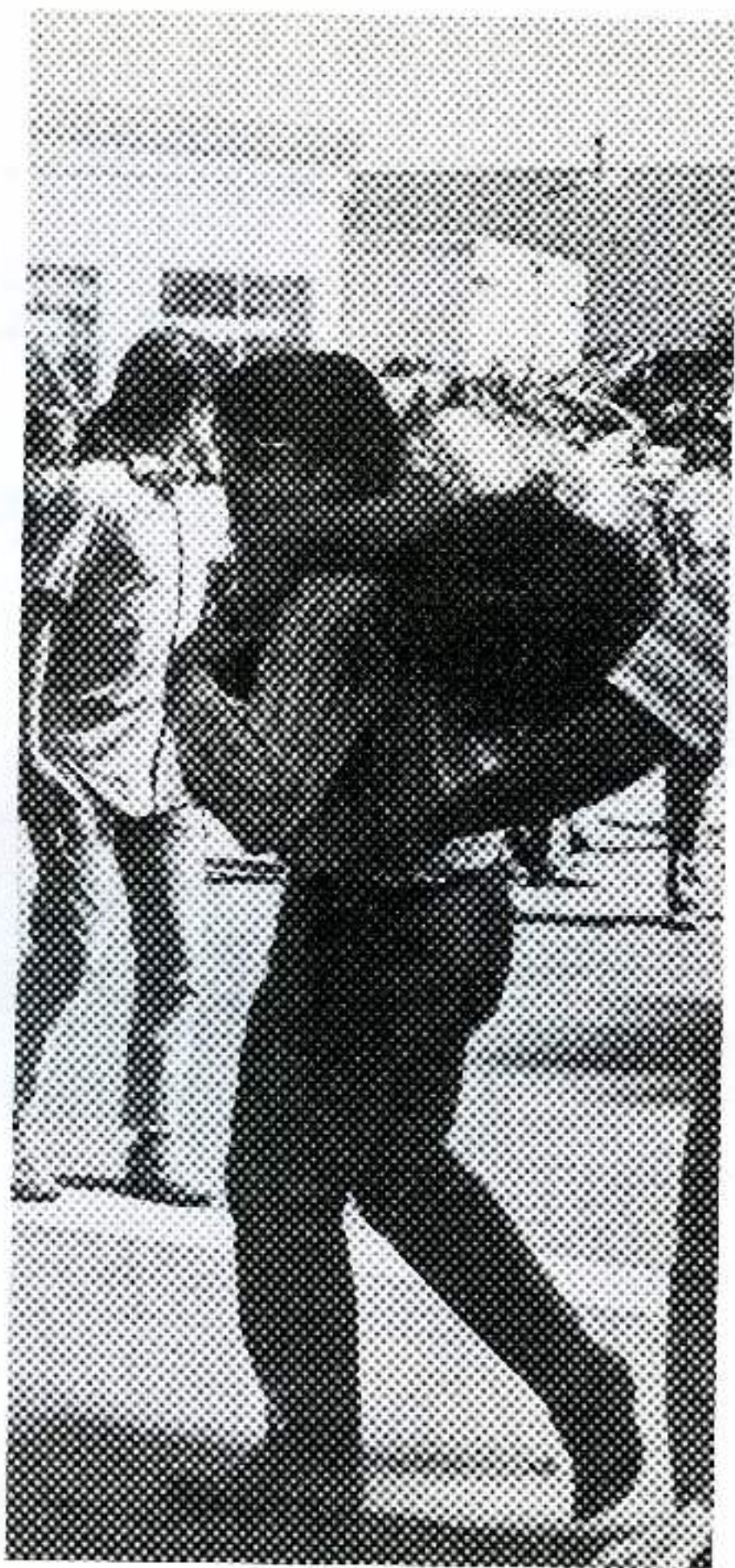
En el parque Laguna, la violencia se desató por los excesos de represión, que resultaron con el saldo de lumbre, sangre, bombas de gases, arretos en masa, histeria y la muerte más misteriosa del más destacado y valioso portavoz de la comunidad Mexico-Americana, nuestro colega y fino amigo el laureado y reconocido periodista Internacional Director de noticias del Canal 34, el abogado de los desprivilegiados, la voz del pueblo oprimido (vox populi vox dei) Ruben Salazar, quien ejercía la libertad de conciencia que se entiende hoy en día, no solo sino como la libertad de creer lo que uno quiera, sino también de poder propagar esa creencia porque la libertad, que tan preciosa parece, no es muchas veces más que un bien imaginario, pero el amor a la libertad se halla arraigado por naturaleza en el pecho de todos los hombres, si la causa quedó herida, pero no muerta porque Ruben Salazar, vive en el alma de los que persiguen los mismos nobles ideales y en ellos está la semilla que sembró Ruben.

Todos los caminos de la historia se encuentran humedecidos de sangre de nuestros mártires inmortales, pero ellos sabían bien, que no podían esperar que los hombres sean trasladados del despotismo a la libertad en un lecho de rosas PORQUE LA LIBERTAD NUNCA HA SIDO CONCEDIDA. PORQUE TIENE QUE SER CONQUISTADA. Ruben dejó huérfano a un pueblo y a una causa que sí no es muy popular, pero muy justa y de ella depende el futuro del mexicano.

Nuestro pueblo ha sido demasiado diplomático, modesto, humilde y sumiso pero el racismo del anglosajón ha malestimado estos actos y los ha confundido con tontos o serviles, bajo esta lógica ha triunfado el mal sobre el bien, pero la paciencia tiene su límite y el sábado 29 de agosto un pueblo saturado de frustraciones, legítimamente expresaron sus demandas, el derecho a la justicia, expusieron los problemas ignorados de generación tras generación reclamaron sus sagrados derechos de seres humanos, y lo dijeron bien claro y bien fuerte.







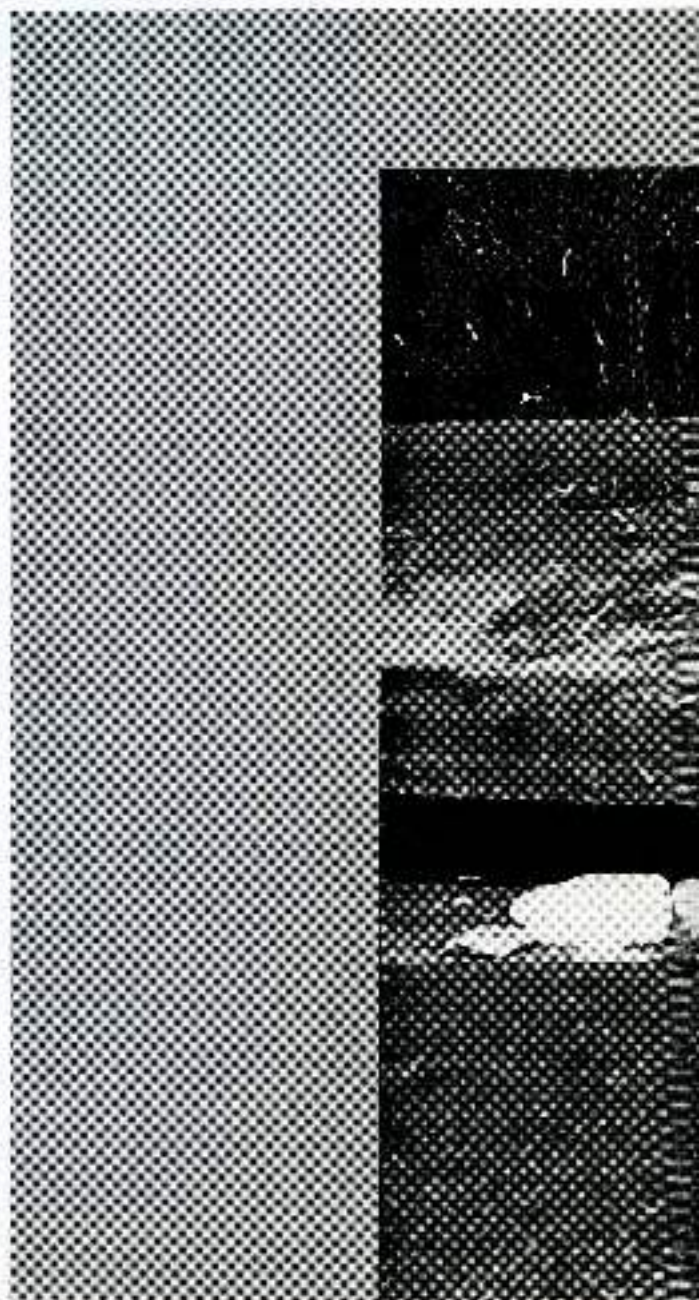
BOMBAS DE GASES. MUJERES Y NIÑOS CORRIENDO HISTERICOS

Los politicos liberales hablan de los motines, la mayoría silenciosa con sus secretos, los lideres espirituales haciendo pases con su muleta de la "otra vida es mejor" esta es de paso, sufran y aguanten para que se ganen la gloria... Las autoridades ni oian ni creian que las frustraciones en la comunidad mexicanoamericana, nunca explotarian ni serian personas violentas y hoy ocurrio lo inevitable, el enfrentamiento con las fuerzas policiaas, incendios de casas comerciales, arrestos en masa de hombres y mujeres, rostros banados en sangre, señoras y jovencitas vomitando, llorando con los rostros quemados por los efectos de las bombas de gases lacrimogenos CS, niños perdidos que engasados corrían histericamente por las calles que no podian ver ni respirar, en fin, fue una locura colectiva y esto no ocurrio en Hiroshima ni en Nagasaki o en la aldea de My Lai ni es el relato de una película no, esto es la historia real del parque Laguna y que los medios de información lo han ocultado o se han entretenido culpando los unos a los otros, pero mientras estos debates se lleven a cabo, continúan la estela de la danza del fuego y las sirenas en concierto tocando las repeticiones de los CALDERONES QUE EJECTURABA NERON EN ROMA...

SE HABLA DE MOTINES PERO NO LOS MOTIVOS

En cinco años no se aprendió la lección de Watts, los barrios continúan apartados de la sociedad, oficiales elegidos ignoran sus responsabilidades y dependen de la ley para callar el clamor y los llantos de justicia, pero esta hipocresía de poca monta no pueden callar ni ignorar el por que? Si se habla de motines lo que los resuelve es hablando de los motivos de las rebeliones, porque la pobreza, porque se encuentran en ayuda del estado las minorías, la falta de oportunidades de buenos empleos, la salud y su costo tan alto, porque en los barrios de pobres, todo es más alto los precios, el maltrato de la policía, los problemas de las drogas, la discriminación racial y el racismo, viviendas dilapidadas, la falta de representación política, esto último fue el motivo de la independencia de esta nación de Inglaterra, pero el problema que más nos afecta, es el deficiente sistema educativo que es un genocidio mental que los adocirina a que pensar y no como pensar, los enseña a sentirse inferiores, los colegios

son santuarios exclusivos para los mimados de ojos azules y el moreno relegado a ser los peones de la nación, pero este status quo ya no puede permanecer petrificado por más tiempo, ya no es posible captar el sol con un dedo, ni olvidar porque ocurrió lo inevitable para evitarlo en el futuro y si vamos a mirar, pero no percibir ni comprender ni reflexionar... Oír pero no escuchar... O hablar pero no actuar y hacernos los desentendidos, con esta confusión se corre el riesgo de repetir la historia.



UNA TRISTE HISTORIA DE UNA LARGA LUCHA

En Los Angeles tenemos la comunidad mexicana-americana más grande en todo el país y tiene una tasa de criminalidad más baja en toda la región metropolitana, pero tiene una triste historia de una larga lucha, en contra de una condición de vida insostenible, que ha culminado en indignación y la única alternativa a tomar, es que todas las instituciones como las escuelas, iglesias, clubes sociales, políticos, líderes y el pueblo en general, todos debemos asumir una mayor responsabilidad para que el futuro de las nuevas generaciones no sea tan som-

brío, ni sus vidas queden tronchadas en el lóbrego camino de la indiferencia y condenados a ser solo una muchedumbre de servidumbre y sufrir una eterna vida pauperrima que solo lo justifica la razón de la fuerza, pero como un preludio prenado de justicia, debemos de imponer la fuerza de la razón porque la vida carece de valor si no nos produce satisfacciones y si se nos mantiene apartados de una sociedad racional, que ilustra la mente, suaviza el temperamento alegra el ánimo y promueve la salud, en sumar, el hombre es hombre digno y la felicidad de la masa del género humano puede asegurarse a costa de una pequeña tempestad de voz en cuando y la felicidad es una adquisición preciosa.

por Arturo Sanchez



CPA

The CPA is a confederation of community newspapers dedicated to promoting the movement of LA RAZA for self-determination and unity among our people. The CPA affirms that the time has come for the liberation of the Chicano and other oppressed people. We want the existing social order to dissolve. We want a new social order. The CPA supports the struggle against exploitation and all forms of oppression with the goal of building a new society in which human dignity, justice, and brotherhood prevail.



CHICANO PRESS ASSOCIATION

EL REBOZO
P.O. BOX 37207
SAN ANTONIO, TEXAS

BASTA YA!
P.O. BOX 12217
SAN FRANCISCO, CALIF.

EL GALLO
1567 DOWNING ST.
DENVER, COLORADO
80218

EL GRITO DEL NORTE
ROUTE 2, BOX 5
ESPANOLA, NEW MEX.
87532

LA RAZA NUEVA
2815 W. COMMERCE
SAN ANTONIO, TEXAS

LA REVOLUCION
BOX 1852
UVALDE, TEXAS

LA GUARDIA
635 S. 5th St.
MILWAUKEE, WISC.

LADO
1306 N. WESTERN AVE.
CHICAGO, ILLINOIS
60622

CARTA EDITORIAL
P.O. BOX 54624
TERMINAL ANNEX
LOS ANGELES, CALIF.
90054

LA VOZ DE LOS LLANOS
1107 A AVE. G
LUBBOCK, TEXAS

EL PAPEL
P.O. BOX 7167
ALBUQUERQUE, N.M.
87104

EL POPO
MECHA
CAL STATE COLLEGE
SAN FERNANDO
NORTHRIDGE, CALIF.
91324

EL ALACRAN
MECHA
CAL STATE COLLEGE
LONG BEACH, CALIF.

EL MALCRIADO
P.O. BOX 130
DELANO, CALIF.
63215

THE FORUMER
435 HUBSON ST.
SAN JOSE, CALIF.
95119

EL MACHETE
MECHA
LOS ANGELES
CITY COLLEGE
L.A., CALIF.

EL CHICANO
C/O 4021 FIRST AVE
SAN BERNARDINO, CALIF.

LA CAUSA
5116 E. WHITTIER BLVD
LOS ANGELES, CALIF.

LA VOZ MEXICANA
P.O. BOX 101
WATOMA, WISC.
54982

EL PAISANO
P.O. BOX 155
TOLLESON, ARIZONA
85353

CORAJE
C/O Mexican American
Liberation Committee
TUCSON, ARIZONA

NUESTRA LUCHA
110 NW 5th AVE.
DEL RAY BEACH, FLA.
33444

EL DEGUELLO
P.O. BOX 37094
SAN ANTONIO, TEXAS

LA VERDAD
P.O. BOX 13156
SAN DIEGO, CALIF.
92113

ADELANTE
2019 SUMMIT ST.
KANSAS CITY, MO
64108

COMPAS
1209 EGYPT ST.
HOUSTON, TEXAS
7709 77009

LA VIDA NUEVA
EAST LOS ANGELES
COLLEGE
L.A., CALIF.

EL YAQUI
P.O. BOX 52610
HOUSTON, TEXAS
77052

PAPEL CHICANO
5141 Clay
HOUSTON, TEXAS
77023

LA RAZA
P.O. BOX 31004
LOS ANGELES, CALIF.
90031

**JUNTENSE CON LA RAZA
 JUNTENSE CON LA RAZA
 JUNTENSE CON LA RAZA
 JUNTENSE CON LA RAZA
 JUNTENSE CON LA RAZA
 JUNTENSE CON LA RAZA**



Financial crisis has prevented LA RAZA from publishing as often as we had envisioned. We re-evaluated our circumstances and came to the consensus that by changing from a newspaper format to that of a magazine some of the financial pressure would be relieved, thus enabling LA RAZA to publish more regularly.

We ask our subscribers to bear with us and even to help us in our struggle to survive.

EDITORIAL GROUP

- Patricia Burjon
- Raul Ruiz
- Luis Garza
- Manuel Barrera Jr.
- Jose Angel Razo
- Estelita Fernandez
- Gloria Franco
- Pedro Arias
- Alma
- Fred Lopez
- Ricardo Cruz
- Arturo Sanchez
- Becky

LA RAZA
 LOCATION:
 P.O. BOX 31004
 LOS ANGELES, CALIFORNIA
 90031
 (213) 261-0128



SUBSCRIBE NOW

\$10.00

12 ISSUES

NAME

ADDRESS

CITY

.STATE

ZIP

MURIERON INJUSTAMENTE

RUBEN SALAZAR

GILBERTO DIAZ

LYN WARD

OFRECEMOS ESTE EJEMPLAR EN MEMORIA



LIBRARY



The Sheriff



SHERIFF

LOS ANGELES COUNTY

50000